工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印者：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

電報掛號：五七〇二 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一三八一七號（外埠版精裝大張）

本報明日隨報附送畫刊一大張

本報明日隨報附送柯色精印畫刊一大張，刊登工商晚報星展表合辦攝影比賽優勝作品，畫刊不另收費，敬希讀者注意！

中共中央公報暴露弱點 北平在國際慘敗

林彪握大權是好戰分子抬頭

【波士頓十八日合衆國際社電】此間「基督科學箴言報」昨天在社論中說：中共中央委員會發佈的公報，其中可注意的，以重行肯定在最近若干年來，顯然未獲成果的措施，政策和理論為主。該報說：「特別重要的，是公報中宣佈，將緊緊採行在國內外實施强硬的革命政策。但是，我們難以想出：共黨國家所採的重大行動，有比過去一年半來中共在國際上採取實際行動失敗得更慘的事。過去一年半來，中共所採實際行動接踵在一洲又一洲地引起猜疑，厭惡使中共失去聲望和影響力，而且使大批落後國家灰心，不再求助中共或不再以中共馬首是瞻。同樣重要的，是中共排除蘇俄，不容蘇俄參加擬議中意在對付美帝的世界聯合陣綫。中共重行肯定過去的政策，由於短視，精神孤立或民族自傲的成份各佔多少，是沒法確定的。也許三種因素都有。總之，不論原因何在，來自北平的消息，對指陳中共正在轉變上學習的人士，是沒有多少可以因而興奮的東西的。」

【東京十八日美聯社電】中共在本星期四顯示其權力建制有所更動，一個在馬克思主義和軍事思想上有同等造就的角色（林彪）經已崛起。北平方面似乎已經證實外傳的若干報導，這些報導說：中共黨內另一頭目（指劉少奇，其人沒有林彪所有的軍事背景）的地位已經走下坡路。林彪和劉少奇兩人的背景複雜，因此，他們之間可能有歧見存在。林彪是所謂「人民戰爭」專家，則身戎行幾乎已有四十個年頭，出言一向强硬。劉少奇則為馬克思主義理論者，擅長組織，精於秘密行事。中國大陸以外的觀察家猜測：由林彪手下軍方挑起的現行整肅行動，可能在以劉少奇為終極目標。這些觀察家說：如果林、劉兩人間有所衝突，可以釀成大胆者和謹慎者間的衝突，因為林彪準備冒險跟美國一戰，而且不擬跟蘇俄和解，劉少奇則可能贊成在內加强黨的力量，在外跟蘇俄改進關係，藉使國際運動得到好處。

中共在天安門集會 劉少奇已被貶抑

排名降至第八位在陶鑄之下

【台北十八日中央社電】關於林彪已凌駕劉少奇和周恩來之上，成為毛澤東第一號繼承人的傳說和推斷，已由十八日中共「新華社」的一項報導獲得證實。而一度由毛澤東公開宣佈將為毛的繼承人的劉少奇，則已被貶抑為中共第八號頭目，甚至已屈居於林彪親信陶鑄之後。中共「新華社」報導：毛澤東十八日晨曾參加北平的百萬人大集會，這個集會是「慶祝」中共所謂的「無產階級文化大革命」。「新華社」說：毛是於集會開始前兩個多小時即早晨五時半到達北平天安門廣場，它形容毛的出現，是「穿滿軍服精神飽滿」。「新華社」又說：毛曾於七時三十分與中共的其他頭目，包括林彪、周恩來、陶鑄、陳伯達、鄧小平、康生、劉少奇、朱德、李富春、陳雲、董必武、陳毅、賀龍、李先念、譚震林、徐向前、聶榮臻、劉伯承、葉劍英、薄一波、李雪峯、謝富治和劉寧一等一同走上講台。根據上列「新華社」對中共頭目姓名的排列次序，林彪已成為僅次於毛澤東的中共第二號頭目，而劉少奇則退居第八位，他的名字甚至在新崛起的中共頭目陶鑄和陳伯達之後，劉的失勢，顯然已無問題。由中共「新華社」的這項名單顯示，中共政權內部權力鬥爭的結果，中共高級頭目的地位，已發生重大的變化，劉少奇顯已被林彪和周恩來共同鬥垮。

本月十五日南斯拉夫通訊社發自北平的報導說，林彪已接任了兩項新職務——其一是共黨「中央委員會軍事委員會主席」及「中央委員會第一副主席」，此項消息，共方雖尚未予證實，但共黨重要頭目地位的變更以及林彪的得勢，則已無疑問。按：毛澤東於一九六一年九月間會見英國的蒙哥馬利元帥時，曾公開宣佈劉少奇為毛的繼承人，根據共黨五個副主席的排列次序，是劉少奇、周恩來、朱德、陳雲、林彪，其中朱德年老無能，陳雲一度失勢，被認為不可能繼承毛澤東，因此一般觀察認為毛澤東繼承人的次序，是劉少奇、周恩來、林彪、鄧小平和彭眞。但是根據目前迹象，林彪顯已實際掌握了中共的大權，他的親信陶鑄，並已躍居劉少奇鄧小平之上，僅次於周恩來。據中共「新華社」廣播，這次所謂的羣衆大會，是由陳伯達主持，而林彪則代表毛澤東和共黨「中央委員會」在大會上發表演說。陳伯達是中共「文化革命小組」的負責人，而林彪代表毛澤東發表演說，更加証明林目前已成為毛唯一的繼承人。

據「新華社」廣播：林在演說時曾大肆阿諛毛澤東，林說：「有毛澤東明智領導如精通毛澤東思想的銳利武器，我們將是無敵的征服一切的，并將在文化大革命中得到勝利」。林在演說中顯示中共對於這次的鬥爭和整肅，將採取更嚴厲的手段，林彪談到這次的所謂「文化大革命」時說：「這是一次『偉大的』運動，一次對資產階級及其他所有『剝削階級』觀念的總攻擊，在毛澤東的領導下，我們必須對資產階級意識形態，古老的風俗習慣，發動猛烈攻擊」。林在演說中，並將毛匪澤東形容為這次「文化大革命的總司令」。據「新華社」廣播，周恩來，也在大會上演說，除了大捧毛澤東之外，也對林彪大加阿諛，他說：「我們必須響應林彪同志的呼籲，加倍擴大全黨，全軍以及全『國』活學活用毛澤東著作的運動」。值得注意的是，林彪和周恩來在這次的羣衆大會上，都同聲的特別强調這次的整肅運動，是由毛澤東所親自主持的，此間的研究匪情問題專家由此推想，中共頭目中可能有人懷疑這次的權力鬥爭，是由林周二人偽老毛之名而發動的，因此林周二人不得不作此項「澄清」。劉少奇是於民國三十四年充任中共黨的「副主席」，而於民國四十八年充任中共政權「主席」。

毛澤東在天安門露面 滿臉皺紋 行動由人扶持

【北平十八日路透社電】今日在一次最大規模的羣衆大會中，毛澤東與林彪今日並肩而立，「接受羣衆的歡呼」。觀察家說，這次羣衆大會，是要向人民表示林彪是毛澤東的承繼人。按：林彪現年五十九歲，是中共「國防部長」。毛澤東與林彪都穿着普通軍服。毛澤東的健康似乎極佳。毛澤東的面部，多了許多皺紋，比羣衆所高舉的毛澤東像，老邁得多。他不時與其他頭目談話，「指手劃腳」，跟着別人拍手。他行動自如，但是上落則要用護士扶着手肘。護士會一度力促毛氏入內，數分鐘後才讓他再出露台。林彪於七年前成為「國防部長」後，一直很少露臉。觀察家說：他的健康欠佳，但是不知他到底患上甚麼病。今日林彪看來很正常，祗是瘦了一點，他演說時「有聲有色」，又在「黨領袖們」與「軍隊指揮官們」當中，踱來踱去。大多數時間，毛澤東停留在露台外，他與林彪所站的位置，與其他頭目稍為隔開。

北越共黨向幹部保証 不進行文化革命 避免蹈中共覆轍

【河內十八日法新社電】昨晚河內權威人士說：北越領導人已向北越的知識分子保證，北越將不會模仿中共的文化整肅，中共的「文化革命」展開時，北越的知識分子甚為焦慮，因為共產中國的發展情形與北越的很相近，北越知識分子曾探詢北越領導人的態度。現北越當局已向北越共黨幹部發出意在使該等知識分子放心的指令，該指令雖未說中共「文化革命」的好歹，然謂北越不欲加以評論，亦不願向這方面發展。

美機亦河內附近 投二百萬份傳單

【西貢十八日路透社電】美國代表團於今天在此間報導，美國飛機於昨天把二百餘萬份傳單投在河內西南的鄉村。這些傳單說：「將來怎樣呢？更多炮彈，更多死亡的兒子和兒弟——或是光榮談判。」

日記者駐北平期內 迄未見到毛澤東

廖承志每月與日本記者早餐會 今年起亦因中共內爭宣告取消

【東京十八日時事社電】「朝日新聞」前駐北平特派員松野谷夫，今天在共第三萬國報告中，指出駐在北平的日本記者在任期內始終未能見到毛澤東，劉少奇，周恩來等中共首腦。松野說：中共的「中（共）日友好協會會長」廖承志（中共「中央委員」）過去每月一次與日本記者舉行定期早餐會，遂事曾為其他各國記者羨慕不已，認為是日本記者的一種特權。但是，這種定期早餐會從今年起也予以取消。廖承志所以取消與日本記者的早餐會，自然有許多理由，但其背景顯然在於中共加强抨擊日本政府，以及在「文化大革命」運動高漲聲中，中共的文化思想鬥爭劇烈，即使像廖承志這樣的人物，亦不能輕易接見日本記者，暢所欲言。由此可以看出，最近「文化大革命」是如何劇烈，以及「整風」又是如何嚴重了。松野又說：「日本記者曾經要求會見中共首腦，但每天都遭拒絕，不是說『繁忙』，便是答覆說：『中共沒有接見記者的習慣』，可是李宗仁、陳毅兩人又會經舉行盛大記者招待會，會見各國記者，中共的做法實令人莫測。」

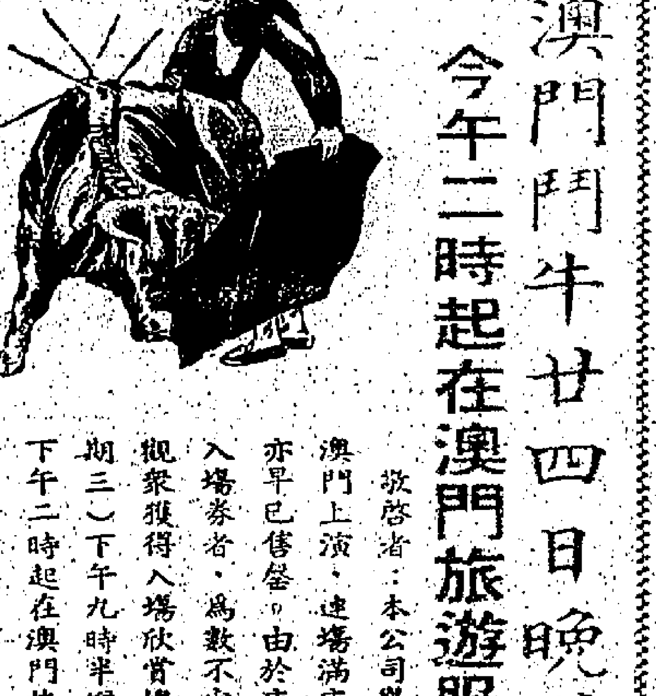
澳外長認為 南越戰爭現狀 將形成持久戰

【坎培拉十八日路透社電】澳洲外長哈斯魯克今天說：越戰的現狀，是將演成長久苦戰。哈氏在澳洲國會衆議院中展開外交問題的辯論。他說：現在，越南共方已經沒有取得軍事勝利的可能性，但是這種情形祗會鋪平道路，使越戰進入新的階段。

哈氏說：承認中共政權，不是能夠啓用所有門戶解決一切問題的萬靈鑰匙。中共本身曾對外國給予外交承認的問題提出不能接受的條件。中共擬取得聯合國內的中國席位，却對聯合國大事抨擊。

澳洲決定在台灣設立大使館，經已加强澳洲認為不應拋棄中華民國之人的決心。

澳門鬥牛廿四日晚增加一天 今午二時起在澳門旅遊服務處預售



敬啓者：本公司舉辦葡式鬥牛，自本月一日開始在澳門上演，連場滿座，十九、二十最後兩天鬥牛門劵亦早已售罄。由於座位所限，港澳各界人士未能購得入場券者，為數不少，本公司深以為歉！茲為使向隅觀衆獲得入場欣賞機會起見，決定於本月廿四日（星期三）下午九時半增加鬥牛一天，門票即（十九）日下午二時起在澳門旅遊服務處開始預售，敬希各界人士及早訂座，售完即止。

售票處：
（一）中區辦事處：皇后大道中48號萬年大廈
（二）灣仔：軒尼詩道156號利榮大廈
（三）尖沙咀：彌敦道78號文遜大廈
（四）旺角：彌敦道750H號（近東樂戲院）
（五）信德船務有限公司：中區新填地碼頭

附啓：十九、二十、廿四三天賽期，如遇天雨，仍照舊舉行。

澳門旅遊娛樂有限公司啟

有意置業保值保息者請注意！

九龍塘畢架山道57號 龍翔別墅BC座

尚餘數層 連租出售 月租八百 已收一年

租金抵付樓價 價平利息優厚

機會難逢 請勿錯過

接洽處：新嘉置業有限公司太子大廈四零八室 電話：二三六一二七 龍翔別墅電話：八三八三零二

大昌新樓

長沙灣道263-265號（欽州街口）

大街向南·即可入伙·每層四伙·舒適寧靜·面積闊大·兩廁一廚·定金一成·長期付款·利息全免·等如付租·旺舖連閣·售價特平·

大昌建築有限公司 中建大廈一二二三室 230139·230130

1966 SEPTEMBER TERM

歡迎委托辦理：前往英國升學

中英文中學小學各年級同學 大專 護士

聯邦公司

申請入英籍啓事

蘇秀英（SOO SAU-LIN）又名劉秀蓮（LAN SOO SAN-LIN）現住香港功路道山道一〇五號三樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

鋼具傢俬廉售

本號自產各種新款鋼具，尺碼齊備，適合寫字樓家庭用，今因貨存積太多，特降價傾銷，以待顧客。

——以上價格一律九折——

華强鋼具裝飾公司

申請入英籍啓事

楊若安Young Jo An又名Johann Young現住九龍牛津道廿一號二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告特此通告

仙宮樓京菜館 啓事

本公司前業務總經理吳鍚鈞君自本年元月三十一日起辭職，所有在外一切行動與及銀錢轇轕，均與本公司無涉，特此鄭重聲明，各界人仕垂察為荷。

九龍仙宮樓京菜館有限公司董事會啓

申請入英籍啓事

蔡孝壇（Tsai Hau Yin）住香港北角……十二號地下現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

室內設計

依閣下之預算代為設計。光顧與否一律歡迎

酒樓 夜總會 酒吧 商店 室內設計

★ 完工日期保証準時
★ 留美澳設計師代為設計
★ 官塘自置四萬呎工場百萬最新式機器及二百餘員工忠誠為君服務
★ 專門設計酒樓夜總會酒吧商店室內設計學校教堂會所及寫字樓等

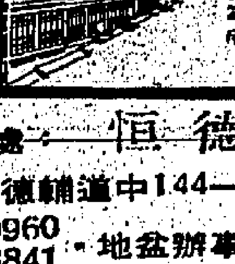
通隆有限公司 香港畢打街中建大厦四樓 電話：二二六〇〇一至五

TURNING

恒德大樓

港仔電氣街1-15號（由永豐街直上）

現成新樓



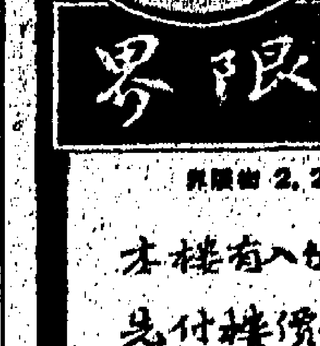
三樓以上住宅 地下二層適合商店 工場 倉庫專用

設計新穎 美觀堂皇 居住幽雅 交通便利 最新付款辦法 歡迎電詢或面議 即買即住 平通港九 本月特價酬賓 每尺只售五十餘元

洽購處：恒德公司

地址：香港德輔道中144—148號三樓一號室

電話：450960 453841 ·地盆辦事處電話：736793



現貨樓宇 即買即住

界限街大樓

界限街 2, 2A, 2B, 號·即有78年期

本樓有入伙紙·特設優待辦法

先付樓價二成·即日交樓入伙

分層獨立水錶·每層二萬餘呎

大隆

茂昌眼鏡公司

店慶紀念二十一年度隆重酬賓

大減價

德國蔡司鏡片 減售八折

隱形眼鏡 配一對贈一只

三折 特價品 RENOR—110 法國雷諾弧形全框太陽鏡 原價$25.-減售$7.5

六折 BARBUDO—8500 西班牙12K全金架太陽眼鏡 原價$50.-減售$30.-

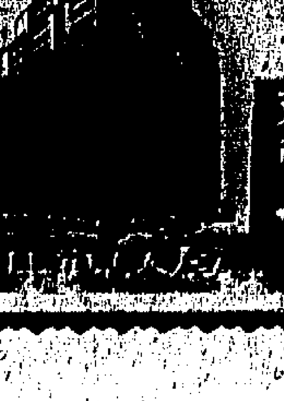
九折 BL—5703 美國博士倫12K金屬架當朋鏡 原價$50.-減售$45.-

學生驗光眼鏡低至九元

三千元入伙

本月完成 即可入伙

官塘中心



金橋建業有限公司

美機炸河內附近油庫
共機曾企圖截擊 未開火即行逃竄
海防以西飛彈基地爲美機炸毀

【西貢十八日路透社電】美軍總部今日說：美機昨日轟炸河內以北的石油儲存處時，北越噴射戰鬥機曾兩度企圖截擊。一位發言人說，美機並無被擊中，共機亦無被擊傷即未惡。當兩架美國空軍F一〇五型「雷神」式戰機轟炸河內以北十哩的越溪石油儲存處時，有兩架「米格十七」式噴射機飛臨美機。它們並無開火即逃竄。十四分鐘後，另外兩架「米格十七」式機發射機關炮，襲擊轟炸同一目標的四架「雷神」式機的長機。其中一架「雷神」式機向米格機開火後，米格機即逃去。美軍總部宣佈，昨日下午在河內以西八十五哩，損失了一架「雷神」式機。該機墜毀原因未悉，機上兩名飛行員被列爲失蹤。

這是自從星期日以來，當局報導損失的第一架美機，這使到自從一九六四年八月以來，美國在北越總共損失了三百四十一架飛機。

【西貢十八日路透社電】美機昨日出擊北越一百零九次，摧毀的目標包括海防以西僅五哩的一個地對空飛彈基地和河內以南約七十哩沿海的一列運輸卡車在內。南越方面：美國B五二型巨型轟炸機，今日轟炸西貢以北三百卅哩一個棕櫚越共補給站和一個軍械廠。地面戰事：美軍昨日在西貢西北二百哩的朱邦山，發現一百七十五具北越軍遺屍。本週初，美國飛機和大炮曾攻擊該區。在南越北部沿海地區的另一項作戰行動，美國海軍陸戰隊殺死了七十九名游擊隊，陸戰隊的傷亡則甚爲輕微。

襲北越美軍飛行員 撤消迫近河內限制

【西貢十八日合衆國際社電】據星期三獲悉：美國軍事首長們，經已撤銷對飛行員襲擊接近北越首都河內各項目標的限制。

但至最近爲止，一條三十哩的緩衝地帶，曾在河內周圍存在起來。

美國襲擊飛行員，曾奉命襲擊例如地對空飛彈基地、橋梁、和在這個地帶內貯油地區等項特別目標。那些飛行員，並獲准襲擊在轟炸期間向其開火的高射砲陣地。

在今年六月底，美國飛機，曾轟炸離河內三哩半的一個貯油地區。但這是事前所計劃最接近河內的一個目標。

但飛行員被禁止在那個三十哩地帶內的北越公路一帶作襲擊飛行，以對付例如船艇、卡車和鐵路車輛等那些碰碰機會的目標。

美國飛行員，通常在北越其他部份對北越各公路作襲擊飛行，俾轟炸那些目標。

但可靠方面人士說：各項限制辦法，已由進出河內數條主要通路獲得解除。

那方面人士說：那些飛行員，現獲准離河內邊界五至十哩一帶公路襲擊卡車隊和其他目標。

那項政策的變更，似與北越領袖們中對於美國飛機不會在接近那個首都門階的一公路，驅使卡車隊、停車塲或其他目標所逐漸引起自滿自大的心理符合一致。北越方面相信美國自行設立一個庇護地，因此他們在進出河內的公路上增加卡車以及在各路線一帶其他重要支援設備的調動。

那項政策的變更，從來未有宣佈出來，這件事情，是暗中和徐徐發生的，因爲第一條和隨後另一條主要路線，已開放與美國的襲擊飛機，俾找尋那些碰碰機會的目標。

那方面人士說，雖然在北越首都周圍這項轟炸升級行動，現時限定爲五哩至十哩，但這些距離，可以逐一步減少起來，并甚在河內周圍甚至較多較多的道路，亦可能將來受到美國飛行員的襲擊。

【河內十八日法新社電】在一個月比較寧靜之後，每天恢復發出空襲警報，因此，此間觀察家於本週均深恐河內可能成爲美國「逐步升級行動」的下一個目標。三六有如雷響的轟彈（並有高射砲砲火），頭上嘯嘯作响的飛機和一陣一陣的炸彈破片），昨日由正午至下午四時曾使到全城陷於癱瘓。

那項徵象，已逐日增強起來，認爲空戰正逐漸迫近河內。

飛機的襲擊，已在河內地區上空採一種新的形式，飛行員似乎沒有事前決定的目標即紛紛飛到那個地區的上空，並常常在低至樹頂的高度盤旋不已。

【東京十八日美聯社電】北越於星期四指責美國在星期三轟炸河內市郊人口稠密地區與經濟設施，以致戰爭逐級升高。

北越通訊社說：北越總司令部聯絡代表團團長何文樓上校，經已就這次轟炸向國際監督委員會提出一封抗議信函。

北越通訊社在另一項廣播說：三架美國飛機（兩架噴射機與一架無人駕駛偵察機），於星期三在河內地區上空被擊落。

北約在北海演習時 蘇俄出動機艦窺察

【佛吉尼亞州諾福克十八日路透社電】美國海軍宣稱：北大西洋公約組織在北大西洋和北海舉行「直線花邊」演習時，蘇聯飛機、船隻和潛艇曾予以窺察。這次演習有五個國家參加，將於明日結束。美國海軍於星期三日說：當北大西洋公約國家艦隻於星期日接近挪威沿海時，蘇俄飛機即開始窺察。

倫敦警察封鎖飛機場 搜捕殺警第三名逃犯

【倫敦十八日美聯社電】武裝警察於星期四日封鎖倫敦機場，來搜捕槍殺三個蘇格蘭警探的第三個在逃疑兇，三十歲的羅拔斯。

警方在接到表示有人看見羅拔斯在機場候機室的線報之後，便對數千名離開機場的乘客，逐個加以檢查。

提供這項線報的，是一個曾經一度與在逃疑兇共住一室機場僱員。警方經已向英國和歐洲其他各機場發出警報，以防羅拔斯漏網。

警方另派了數百名警察，來搜索倫敦的艾普坪撥林，該地是一個毗鄰倫敦東郊，面積六千英畝的遊樂場。

一個曾於星期日晚與羅拔斯度宿的婦人告訴警方說，他曾與羅拔斯一同前往該叢林中心的一間旅店。

他說，羅拔斯曾向她表示，擬藏匿在叢林中，直至警方的搜捕結束時爲止。警方証實羅拔斯在乘坐巴士離開倫敦之前，曾購買了一個帳幕以及其他露營的用具。

我外部官員表示 亞洲和會難獲成功

【台北十八日中央社電】外交部一位官員十八日對記者說：由目前種種跡象看來，謀求和平解決越戰的「亞洲和平會議」，將不可成功地召開。

這位不願透露姓名的官員表示，中華民國政府對「亞洲和平會議」的態度一向是「慎重研究」。

大馬宣佈十餘種貨品 取消聯邦特惠稅

【吉隆坡十八日法新社電】馬來西亞政府今日取消了若干種日用品的英聯邦入口特惠稅，來應付該國財政上的「日益增加的困難」。

這項於今日下午由大馬財政部長陳修信在記者招待會席上宣佈的措施，估計將會使到政府歲入增加約二千七百萬美元。

受這項措施所影响的物品之中，計有汽車、糖、紡織品、成衣、酒類飲料、烟草、化粧品和香水、電視機和收音機、樂器、汽車、輪船以及內胎。

陳修信聲稱：取消這些商品的聯邦特惠稅這事，並不表示政府的貿易政策有何改變。

他又說：對於從聯邦國家輸入的其他大量商品，仍將會繼續實行特惠稅的制度。

【馬尼剌十八日路透社電】菲律賓外長羅慕斯今日離開此間，取道香港前往耶加達，來進一步增強菲律賓與印尼的關係。他將會在香港逗留一晚。羅慕斯此行是應印尼外長馬立克邀請的。羅慕斯在耶加達將會提出菲總統馬可斯的建議，即舉行解決越南爭執的亞洲國家會議。羅慕斯亦將與印尼經研究印尼重返聯合國與參加國際貨幣基金的問題。繼羅慕斯訪問耶加達之後，一個菲律賓貿易代表團將於下星期日訪問印尼，企圖增加兩國間的相互貿易。

美駐越作戰部隊 實力達卅萬
北越與越共軍約廿八萬人

【西貢十八日合衆國際社電】一位美國軍事發言人今天宣佈：駐南越境內的美軍總數超過廿九萬六千人。這總數分爲各列兵種：美國陸軍十八萬人，美國海軍二萬人，美國海軍陸戰隊五萬六千人，美國空軍四萬人和美國海軍巡防隊五百人。

【西貢十八日合衆國際社電】美軍發言人今天宣佈：廿八萬二千名越共和北越部隊，刻正在南越境內作戰。

該發言人說：越共游擊隊和北越游擊隊的聯合實力，約等於一百七十七個營。據悉：在這一百七十七個營人中，有八十一營人是北越軍。該發言人又說：並沒有任何北越營在富庶產米區的湄公河三角洲作戰，但是有廿四個越共營刻正在該處作戰中。

據悉：在第三軍區中，有四十八營敵軍在該區活動。其中九營爲北越軍。在中央高原地區中的第二軍區，五十七個營敵軍中有卅八個營，是北越部隊，而在第一軍區中，四十七個營敵軍中有卅四個營被列爲是北越部隊。

劉寧一擠入中央書記處

【台北十八日中央社電】據中共十八日新聞廣播：劉寧一已經出任共黨「中央書記處書記」。「新華社」在報導北平群衆集會「歡呼」「文化大革命」的新聞中，透露了劉寧一這一新的職位。

大馬繼續支持 我在聯國地位

【聯合國總部十七日中央社電】馬來西亞代表團發言人仲斯美十七日說，馬來西亞將繼續支持中華民國在聯合國的地位。

他在訪問談話中說，出席即將來臨的聯合國大會的馬來西亞代表團，將投票反對排除中華民國於聯合國外並容許北平政權入會的任何提案。

去年馬來西亞投票反對由共黨及中立國家所提如前述的提案，並支持旨在使所謂「中國代表權」問題在憲章下成爲「重要問題」的一項聯合提案。

美艦上突擊隊登陸襲擊越共 美國海軍陸戰隊第五師第一營部隊約二千人，於星期二日從第七艦隊第一兩棲特種部隊的登陸艇涉水登岸，在西貢以東的鹹淖從事「甲板室二號作戰行動」，來在該區搜索越共。（美聯社無線電傳眞）

韋斯摩蘭下月訪韓

【西貢十八日合衆國際社電】一位軍事發言人今天宣佈：駐南越美軍司令韋斯摩蘭將軍，將於下月前往南韓訪問。

該發言人說：韋斯摩蘭將於九月九日左右飛往漢城，作一次歷時三天的訪問。預料他將視察決定派往南越的新南韓部隊。

社論
論興辦不牟利職業學校的建議
——響應關祖堯議員所提出的意見

行政局議員關祖堯，兩天前在一間街坊福利會小學舉行的典禮中，發表演說，籲請香港工商界人士，倡辦一種純粹不牟利的職業學校，專門收容未達就業年齡的失學兒童，培養工業技術生力軍。關議員提出此項建議之前，卸任的工業總會主席周錫年爵士，亦曾發出同樣的呼籲，可見得未達就業年齡而失學的兒童這個問題，已引起社會人士的普遍關注，港府當局，工業機構和社會團體，必須分工合作，羣策羣力來尋求一個適當的方案，俾使這一羣遭遇失學和失業雙重打擊的兒童，能有一條正當的人生大路可走。

關議員爲了強調這一問題的嚴重性，在演詞中舉出去年獲得升中資格的學童，有百分之二十七點七，由於家境清貧，無力升學；而失學的兒童大多數是十二歲，距離工業受僱年齡尚差三、四年，無法謀求職業，結果彷徨歧路，求助無門，成了一羣被社會、家庭遺棄的兒童。這羣失學兒童與在學兒童之間，除了家庭經濟貧富有分之外，全部都是我們這個社會的未來棟樑，其中英材必多，社會如此歧視和虐待他們，未免有點過於冷酷！

導致他們失學和失業的原因，教育制度和社會經濟都有重大關係。他們雖然接受了升中試一關，獲得進一步學業的資格，但公立學校學位少之又少，私校收費逐年提高，無異是一塊高得難跨的「門檻」，欲入無力。這是目前中學教育設施的重大缺點之一，無形中使許多勤學的貧寒小學畢業生，不能接受中等教育，多少英材被埋沒，寧之殊堪痛心。

至於社會經濟方面，工商業是這一社會的經濟支柱，香港繁榮的主要依靠。不幸的是工商業方面人士仍沒有完全認識到人的因素的重要性，培養工商業幹部，掌握現代工業技術和商業經營方法，應該是工商業不斷進步的第一要項。近年來有幾家紗廠自辦學校，免費訓練失學兒童，培養技工，這就是一種值得推廣的運動。目前各行各業，大多數缺乏專門技術人員，爲何不可以個別的或聯合的方式，設立職業性訓練班或學校，一方面使無力升中的兒童，能有機會學習專門技術，發揮才能，一方面使各行各業獲得後備軍補充，消除材難之嘆的現象？正如關議員近對本報記者描述其說：國家義務教育時所說：「孩子並不是全部屬於父母的，他的一部分是屬於社會的。」因此，政府或社會是有此項義務與責任的。

免費職業學校如果能夠普遍設立，它所起的作用可以說是人已兩利。廠商所得的好處是解決專門技術人員的匱乏，使生產和商業不斷提高；失學兒童能有接受專門知識的機會，將來可以其所學，貢獻社會。此外，還有一項間接的作用，就是導引青年走上正路，幫助解決目前香港社會潛伏的一項爆炸性危機——青年問題。

青年是未來的主人翁，人類歷史的接棒者，但是，青年本身由於知識不足和閱歷未深，辨別是非的能力薄弱，因此最易走入歧途。在當今這一世紀，特別是中西雜處的香港，青年問題的重要性，尤其尖銳。「九龍騷動」，殷鑑猶新。任何方面都無法否認苦悶的青年就是最易衝動的青年，造成青年苦悶心理的因素極多，但失學和失業這兩件事，誰都同意是苦悶根因之中最大而且最重要的。現時香港有多少青年，青年中有多少失學和失業，尚無可靠的統計，但爲數不少，殆可料想得到。如果使一部份抵達升中學齡的兒童，獲得學習和就業機會，等於逐步減少將來失學和失業的青年，消除他們內心的鬱抑不平，做一個勤業樂德的青年，對社會而言，其貢獻當必甚大。

我們重視創辦不牟利職業學校的原因，已如上述。同時我們對這一羣有升中資格而無力升中的兒童，格外覺得同情，以他們的年紀而言，還祇能算僅僅完成了啟蒙教育階段，對整個社會根本尚不認識，正是需要接受進一步教育的年紀，爲立做人處世的初基。他們在智力方面已够升中，但因爲家庭經濟條件而無法繼續向學；他們有進一步接受教育的慾望和權利，但被教育制度和社會經濟所剝奪，試想這樣的對待他們，是不是公平呢？

因此，我們竭誠希望工商業方面，大家響應創辦職校這一建議。以工商業的力量和條件，興辦不牟利的職校並不困難。宗非圖利而在於作育技術人員，一定獲得社會各方的支持和讚揚。港府當局對此事更應從旁策勵和協助，以社會力量來解決社會問題，應該是合理之事。否則，不但失學少年問題的嚴重性與時俱增，連帶而來的將是更多的苦悶青年，物極移日，將使社會安定面臨更大的危機！

昨日社論第二節廿二行「迎不僅是毛澤東煽反運動的勝利」一句，僅字誤排爲「直」字。又第四節十一行，「還甚麼本領去壓制共軍將領的異動」句，異字誤排爲「暴」字，合併更正，並向讀者致歉。

啟事

本公司自經銷英國名廠（A. SANDERSON & SONS LTD.）「山打臣」牆紙以來，深受各界人士歡迎。自即日起復被任爲該廠窗帘傢俬布之東南亞總代理，該廠出品之窗帘傢俬布，品質優美，全球馳名，素爲英國皇室之特約供應商。一九六七年之最新樣款，經已到港，敬請各界人士各大廠商惠臨參觀選購。由本公司代理訂貨，或由 貴客自接向廠方定貨，均所竭誠歡迎。

「山打臣」牆紙窗帘傢俬布東南亞總代理
東方工業公司謹啓
陳列室：中環遮打道卡佛大廈四一六室
一九六六年八月

觀塘區街坊福利會有限公司重要啓事

本會籌備刊贈之「觀塘近貌」一書，以印刷費甚鉅，特闢廣告專欄，以資彌補，荷蒙各界惠予支持，踴躍刊登，至深感銘。惟不幸最近有不肖之徒，擅自印製本會收條印信，收取廣告費。業經本會依法處理。嗣後 賜登廣告客戶，除請逕撥電話八九八八五一查本會以便派員趨洽外，倘遇有廣告員上門兜接，切請索閱本會理事長王愷所簽發附有照片並加蓋本會水印之証明文件，付款時並請索回加蓋本會水印之正式收據，以昭縝密，是禱。

黃東華專醫 虫 痔

蟲病影响 面黃肌瘦 頭暈氣喘 心跳失眠 腹脹肚痛 食慾失常 有此病狀 一服見效

新久痔瘻 不用刀割 中藥注射 自動脫除 行坐照常 絕無痛苦 數日痊癒 保証根治

最新儀器，免費驗蛋，即驗即知。女界有女助理。（星期日下午休息）

晨十時至午一時，晚八時至九時在九龍彌敦道式〇式號二樓（倫敦戲院對面）下午二時至七時在香港英皇道水星街十七號二樓（近成報車站）

香港青山獅子會 獎學金委員會 通告

本會現將開始接受申請一九六六年至一九六七年度留美學費免費額若干名（以攻讀理工科優先錄取）攻讀文遜氏大學（UNIVERSITY OF VINCENNES）一年。㈠申請人資格：以英文中學會考及格，經修完LOWER FORM 6，或香港中文中學會考合格，科目成績須有兩科優異及其它各科成績良好，並須能熟諳聽寫流利英語，年齡不得超過廿二歲，身體健康，品格純良。㈡家境清寒經濟上確需補助者，由會方酌量津貼旅費。㈢申請人如經本委員會認可後，仍以符合文遜氏大學及美國領事館當局規定爲準。㈣凡欲申請本獎學金者，可於一九六六年八月十九、廿、廿一日上午十時至十二時，下午二時至四時，攜帶上列規定所需之證件及本人身份證等，親到香港德輔道中興宜大厦六一八室司徒則師寫字樓詢負責人，倘符合申請資格者，可領取該項學額申請表格。逾期申請，恕不受理。

僑港韓氏宗親會通告

本會奉社團註冊處批准成立，會址設在九龍旺角西洋菜街一四二號三樓，并定期本年九月九日，假座九龍瓊華酒家舉行第一屆理監事就職典禮，現在徵求會員中，凡旅港韓氏宗親，不分性別均歡迎入會，（登記處）電話：八〇〇三〇八一，即按址登上。特此通告。

香港區登記站：一、灣仔春園街十六號地下 二、旺角洲際酒家

理事長：韓焯球

老牌中醫 曾文老臭狐

包醫十元 立單保證限日全癒，如不全癒，原銀奉回，决不食言。診所：大南街三六號二樓，近南昌街口。診症：上午九時至下午九時，星期例假照常。

結束啓事

啓者九龍荔打士街十五號地下亮成號原由梁汝佳九龍大角咀中滙街十號三樓與梁耀佳九龍福老街九號二樓合夥經營工程業務，現根據合夥經營法例第三十四段自一九六六年八月六日結束業務，特此通告。

梁汝代表律師
林文傑律師事務所啓
於仁行一九〇二—一九〇七室

更換姓名啓事

啓者陸容群（LUK YUNG KUN）向稱陳妹（CHAN MIE）住本港九龍青山道三百九十五號三樓。憑此通告由一九六六年八月十八日起，廢棄及取銷採用該陳妹（CHAN MIE）名字，並改用陸容群（LUK YUNG KUN）名字，此項更改姓名手續已於一九六六年八月十八日立契爲據並經証實，此佈。

李楚正律師事務所代當事人 陸容群 啓
一九六六年八月十九日

承銀主命將下開物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六六年八月廿六日（即星期五）下午三時正在香港維多利亞城必打行土庫其拍賣行內將下開物業當衆出投，其詳細如下：

出投之物業係佔坐落九龍在田土廳登記爲新九龍內地段一〇八號分段A之餘段之廿七份之一之權益並享有該上蓋樓宇第二座之專用權，該樓現編門牌爲梓林街七號五樓，此物業之批期爲七十五年由一八九八年七月一日起計滿期有權再續二十四年但將後三日除外，至一九二六年五月十四日已故英皇喬治五世簽與當時業主之官批管業。

該樓之面積約七〇三方尺 地稅每年應納十四元之廿七份一

欲知詳細及投買章程請向事主律師羅文錦律師樓或拍賣人機勿兄弟行便知 香港畢打街怡和大廈八樓

事主律師羅文錦律師樓
拍賣人機勿兄弟行 同啓
香港一千九百六十六年八月六日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保險箱第五一五九（5159）號鎖匙二條，特此聲明所失之匙作廢。

余寶珠
一九六六年八月十一日

香港中華廠商聯合會通告

茲定於一九六六年八月廿五日（星期四）下午二時半在干諾道中六十四至六十五號本會註冊會所聯誼廳（廠商會大廈第十樓）舉行會員年會及依照會章選舉本會立案後第五屆會董。除通告及將出席証與選票等另函寄奉外，特此通告各會員務請屆時攜同出席証出席及在八月廿三日上午九時半起至八月廿五日正午十二時止之辦公時間內到會所投選票爲荷 右通告 本會會員

會長黃篤修
副會長林根成 尹致中 蔡章閣

退股聲明

雅士織造廠股東林潤材本人於一九六六年八月十六日自願將該廠股權轉讓與馮銀昌君，至於該廠以前一切來往賬目由承頂人負責，概與本人無涉，特此聲明

林潤材啓
一九六六年八月十九日

香港九龍及新九龍酒牌局公告

附得香港九龍及新九龍之酒牌局定期於一九六六年九月十二日星期一下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議，對於請求簽發各類酒牌之申請書加以審查，此等酒牌乃係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而經一九五六年有稅品（修正）條例修正而將由一九六六年十月一日生效。

行將予以審查之申請書其詳情均載在一九六六年八月十九日憲報內，在華民政務司署及各區署均有副本備查。

凡屬酒牌申請人除授權特別通知外毋須親自到場。反對此項申請之任何人等應於一九六六年八月二十六日之前用書面陳述並親加簽署寄達摩利臣山大廈二樓華民政務司署轉交本秘書爲要。

秘書陳樹青

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㈠社會福利事務副主任（男性）（社會福利署）
㈡專科教師（男性）（教育司署）
㈢工場教師（男性）（教育司署）
㈣爆炸品視察員（男性）（勞工處）
㈤三級漁業管理員（男性）（漁農處）
㈥三級工目（工務司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

㈦抄寫員（男性或女性）（勞工處）（先行試用兩年）
甲、待遇：男性：由四百元起分十三年遞增至一千〇四十五元。女性：由三百元起分十三年遞增至七百八十元。
乙、資格：年齡在卅五歲以下爲佳，中文程度優良，書法良好，且能迅速準確繕寫文件，及普通英文。若能使用中文打字機更佳。
丙、職務：繕寫中英文文件，將簡單之英文文件譯爲中文，負責日常之文書工作及必要時使用中文打字機。
丁、申請須於一九六六年八月廿七日前寄香港勞工處總部二十二號勞工處秘書收。如於九月二十七日前尚未接受面見者，即作落選論。
㈧一級技工（工務局電器機械工程部屬下駐尼地域屠場化機房）（屬非長俸制）
甲、待遇：月薪由三百八十元起分六次遞增至四百四十元止，另加生活津貼，目前津貼率爲每月十元。
乙、資歷：須具從事蒸氣機械行業三年以上之經驗，曾獲得須接受作業試驗以爲錄用標準。
丙、職務：負責管理蒸氣鍋爐式發電機及其他有關設備，例輪班當值。
丁、繳履歷（中文或英文）須於八月二十七日前寄香港加路連山道工務局電器機械工程部秘書處收，如於九月二十七日前尚未接受面見者，即作落選論。
㈨二級技工（男性）（漁務處，非長俸制（薪酬性按月計算））
甲、待遇：由三百五十元起分六次遞增至四百一十元止。
乙、資歷：（1）年齡最好在三十五歲以下。（2）曾完成四年學徒訓練或能證明有四年汽車機械或同類工作之經驗。（3）需經技術試驗及格。（4）能讀及書寫英文者將優先取錄。
丙、職務：修理及保養機帆船汽車。
丁、請向香港軍器廠街警察總部警務處處長申請。
此告

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六六年八月十九日憲報公佈招商承投下列各項：承供雷射性鈷一50作治療放射之用及附件
投標格式紙可向北角油街本處索取
政府物料管理處處長林黃

海事通告 一九六六年第五十三號下
爲香港領海維多利亞港敷設電纜事

日期：在一九六六年八月廿二日及廿三日
位置：（甲）在九龍之位置：北緯廿二度十七分四十二秒，東經一一四度十分九秒。（乙）在香港之位置：北緯廿二度十七分五秒，東經一一四度九分卅三秒。
地區：中部 備有保留區域。
詳情：將於上述（甲）及（乙）位置之間敷設電纜。
備註：進行此項工程之船將依照一九六〇年國際避免碰撞規則第四條（丙）款之規定而懸掛訊號，附近此區之船隻應以最慢速度航行及採取一切必要防避措施。
有關海圖：一四五九、一四六六、三一七九、三三八七。
主管機關：香港海事處。
署理海事處處長梅禮棋

海事通告 一九六六年第五十二號（丁）
爲香港領海汲水門海峽建築燈塔事

日期：一九六六年八月十六日
位置：（甲）北緯廿二度十四分廿四秒，東經一一四度九分四十二秒。（乙）北緯廿二度十四分廿一秒，東經一一四度九分卅六秒。（丙）北緯廿二度十四分十六秒，東經一一四度九分廿九秒。（丁）北緯廿二度十四分十六秒，東經一一四度九分四十秒。
地區：西部 汲水門。
詳情：燈塔正在（甲）與（乙）位置之間及（丙）與（丁）位置之間興建，在此區域航行之船隻應謹慎航駛。
備註：現時可以看見有三合土架，從每架上均有一個，由這些架至岸邊之汲水深度比較海圖上所載者爲淺，這些架在日間有一面紅旗，夜間則有一盞紅燈作爲標誌。
有關海圖：三四二九。
主管機關：香港海事處。
署理海事處處長梅禮棋

美衆院非美活動委會聽訊時 反越戰律師擾亂秩序 多人被警方拘捕控告

【華盛頓十八日合衆國際社電】一位反越戰人士之律師，星期三被警方從衆議院非美活動委員會一項作証會拖走，並因與代理主席神爾發生衝突，而被控擾亂秩序之罪。金奈律師之被排擠與拘捕，曾引起另七名代表「敵對」証人之律師集體退出，這些証人係被傳訊，接受有關美國公民援助越共的調查。參加「美國公民自由聯盟」的金奈律師，曾於星期一代表兩名証人，向聯邦法庭提出控訴，圖以衆院非美活動委員會，不合法爲理由，要求予以廢除。他是今晨與下午，兩次會議期間，因對會議喝倒采或加以破壞之罪，而被拘捕會議廳的二十餘人之一。

【華盛頓十七日路透社電】警方於今日國會議員及反對越戰者，互相攻訐之際，由衆院非美活動委員會一項會議上，捕去二十一人，其中一人爲律師。另有七名律師，因他們的同僚遭排擠，而退出抗議他們所謂的「恐怖氣氛」。這是衆院非美活動委員會，試行調查一批反越戰組織之活動期間，所發生之第二天混亂。該委會相信此等組織的活動爲非法而不愛國的活動。但一位受該委會傳訊之人士的律師遭受人身的排擠，相信以此爲首次。該律師（金奈）係被拒絕就有關其顧客之證據提名反對時，遭便衣警察挾着頸際，拖出議廳。他曾被禁數小時，後以二十五美元保釋。

對印尼與大馬簽和約 北平作無理謾罵

參加印尼使館酒會中共「副外長」失儀

【東京十八日合衆國際社電】中共「人民日報」星期三說，蘇哈托將軍所領導的印尼陸軍將領，已作了一百八十度的轉變，與馬來西亞簽定了休戰條約。

該報就印尼獨立二十一週年，對該國與馬來西亞最近的發展，發表評論，該報評論員以「由對抗到勾結」爲題，發表文章說，印尼不但結束了對抗，而且與馬來西亞勾結。該報說：「過去數年由印尼人民舉起的反帝、反殖民地的革命旗幟，現在被血腥的右派軍事集團之手撕毀了。這是印尼右派軍人出賣國家利益，公開爲美帝效勞的一個大暴露。」

【北平十八日法新社電】昨晚此間發生一宗事件，中共官方代表在一個宴會上忽視外交禮節，對印尼使館的祝辭，竟置之不理。這個事件發生在印尼大使館設宴紀念印尼獨立二十一週年之時。

印尼臨時代辦巴希在設宴慶祝後，曾舉杯向中共和印尼官員致敬，但使一般外交官員驚愕者，中共「副外長」韓念龍竟置之不理，並於四十五分鐘後退出大使館。去年在同樣的慶祝宴會上，曾慶祝印尼與中共的友好，中共「總理」周恩來和「外長」陳毅在座。

這次招待會係在印尼發生反共運動以來，兩國關係冷淡之時舉行，外交官們已猜測到可能「有趣」，但中共官員的舉動，卻令他們吃驚。

【紐約十八日合衆國際社電】印尼駐聯合國大使巴拉星期三說，蘇卡諾總統已作出「綜證」，印尼將於蘇卡諾總統之意見而重返聯合國。巴拉說：儘管印尼新國會已通過印尼將重返聯合國的決議案，但此項行動，須得蘇卡諾總統發出「綜證」後，即再度參加聯合國。按：印尼係於一九六五年退出聯合國。巴拉在紐約電台接受訪問時稱：「我們正在等候總統的綜證」。內閣能使蘇卡諾相信這是人民意志後，始能實行。

美駐印大使鮑爾斯 促亞洲非共國家 須聯合對付中共 並指出南越部隊已穩佔優勢

【新德里十八日法新社電】美國駐印度大使鮑爾斯，今天促亞洲四個非共大國共同努力，俾與中共的勢力抗衡。

鮑爾斯告知記者招待會說：「我們現已獲得均衡，則此發展將甚爲妥當。」他說：「但是如果日本、印尼、印度和巴基斯坦等數個亞洲非共大國能使到中共各項擴張政策，勇敢地抵抗，是『亞洲人的主要任務』。美國留在亞洲，是在於填補由亞洲非共國家所留下的真空。」

鮑爾斯在越南作七天訪問後回返此間時發表演說，他說：越南軍事局勢，自一年前以來「和甚至自三月前以來」，經已大爲改善。但是他並說：「除非河內政府能被勸使談判一項和平解決辦法，否則將要耗費一些時間，然後軍事局勢方可穩定下來」。

【新德里十八日合衆國際社電】訪越南後返回此間的美國駐印度大使鮑爾斯，星期三告記者稱：「獲美國及其他盟國軍隊有力支持的南越軍隊，目前顯然已經佔優勢。」鮑爾斯通訪泰國一週，「尤其是南越」，他乘飛機、直升機與吉普車，遊歷南越各偏僻省份。他說：這是十四年來第六次訪問東南亞這個地區。

鮑氏稱：「我訪問泰國後極感興奮。泰國的形勢過去兩年來已大有改善。這大部份由於現任各總理決心防止共黨滲透所致。」關於泰國，他說：「泰國政府現正採取『有力的建設性步驟』，對付共黨的威脅。」

澳洲參加越南戰爭 瑞典實施軍火禁運

【坎培拉十七日法新社電】此間瑞典大使館今日証實說：瑞典已對澳洲實施軍火禁運，停止八十五米厘高射能反坦克砲的補給。這種砲可能用以進攻敵人的陣地，也一樣可以作一般的用途。澳洲前訂購的已收到部分。

大使館說：施行禁運乃是遵照瑞典的中立政策，因爲澳洲參加越南戰爭。

此間澳洲陸軍當局，表示禁令將阻礙中型武器，但沒有透露合約的總額。據悉澳洲正進行談判，希望瑞典政府將完成未付出的部分。

美前議員周以德指出 中共將西藏人民 移徙至鄰近各省

並將內地軍人及平民遷往西藏

【華盛頓十七日中央社專電】前美國衆議員周以德十七日在全國性的電視廣播中指稱：北平僞政權已將成百萬士兵和內地平民移入西藏，並將西藏人民遷往鄰近的內地省份。

周以德是西藏難民救濟委員會主席，他所指責的，是以達賴喇嘛駐紐約辦事處最近提出的報告爲根據。報告引述最近逃入印度的西藏喇嘛的話稱，有幾百萬內地人移入西藏，大量西藏人被送往鄰近的內地各省。報導稱：由於這種流動，西藏正迅速改變它的特性，在拉薩特別顯著。

周以德將中共的這種作法比作蘇俄消滅其附屬人民特性的運動，在這一方面，他報告：蘇俄現正自遙遠的中亞細亞將烏茲伯克人移往拉脫維亞、立陶宛和愛沙尼亞等波羅的海國家，同時將大批波羅的海人民移往蘇俄境內的新地方。

因向父親借車不遂 美一少年瘋狂開槍

【依阿華州福鐵城十六日法新社電】一名十九歲男童，因不能允使用他父親的汽車而惱怒，帶了五枝步槍和三枝卡賓槍，將自己鎖在他的房內，並向窗外發射了十八小時子彈，在此期間他父親的汽車逃走時，被警察射中腰部，沒有其他的受傷。按該男童的父親，在其子被警方控以無牌超速駕駛後，即不允他用車。於是，詹姆士就瘋狂地關在房內，威脅要殺死任何走近他的人，也包括警察在內。

美參院授權詹森 徵後備兵 赴越服役

【華盛頓十七日路透社電】美國參議院已於今天表決，授權詹森總統徵召後備兵赴越南服役。詹森並未要求這項授權，但是參議院武裝部隊委員會主席提出這項措施，來修改他所說的當前制度中的不合理之處。

殺八護士疑兇 史柏克昨提訊

【芝加哥十八日合衆國際社電】被控殺害八名護士生的美國男子史柏克，將在今天出庭受審。史柏克將由此間刑事庭的梅法官審訊，這是他被控故意殺害八項罪名而受審判的第一階段。本州檢察官打算要求法官對史柏克判處死刑。替史柏克辯護的公衆辯護律師格第將會要求法庭指派一批精神病學家，對史柏克從事檢驗。

一般人士預料：格第將會要求法庭指派一批精神病學家，對史柏克從事檢驗。

美在菲基地 減爲廿五年

【馬尼拉十八日中央社專電】美國與菲律賓將在近期內批准美國租借在菲基地期限從九十九年縮短到二十五年的協定。該協議預定在華府完成批准手續，以馬可斯總統九月中旬在華府三天訪問中的高潮。

該協議係在九年前，由菲外長塞拉諾與美駐菲大使包倫所達成，但到目前爲止，當未爲雙方政府正式批准。

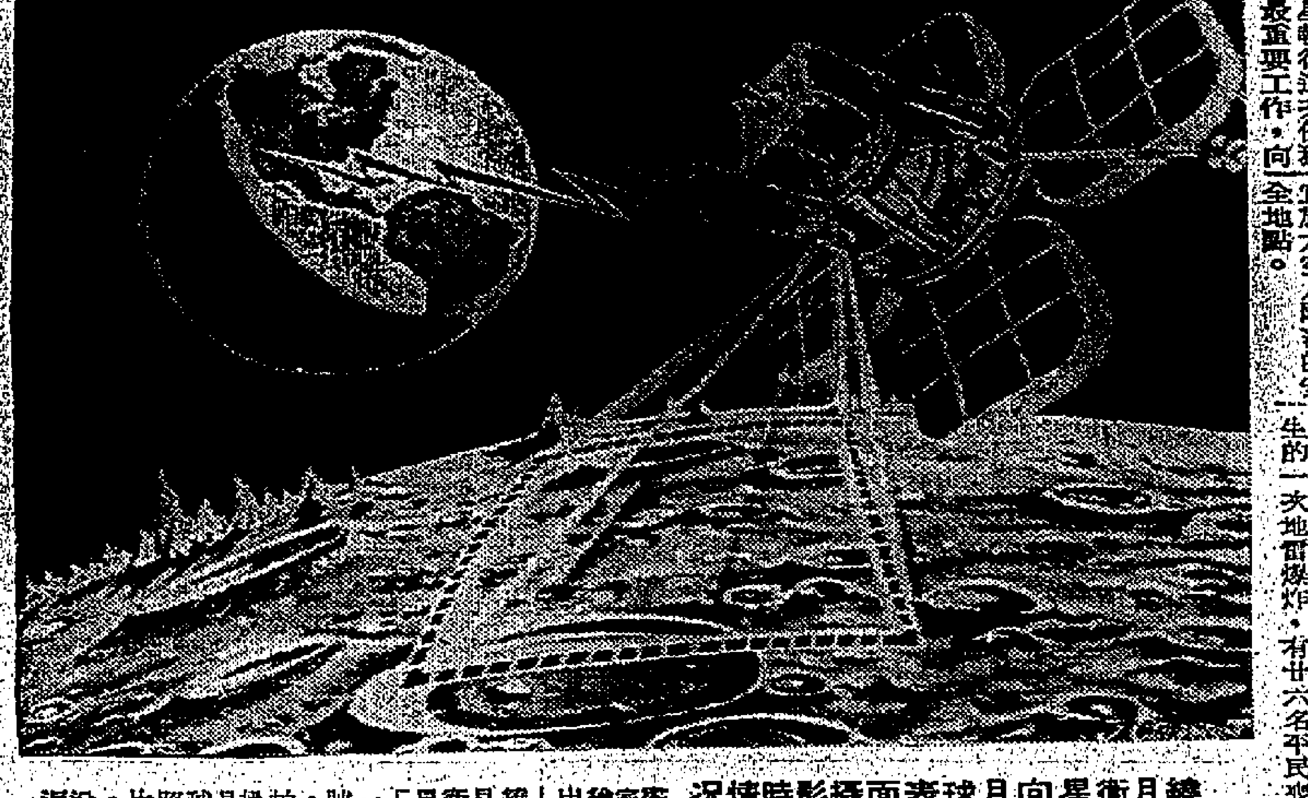
美繞月衛星 已準備拍照

【佛羅里達州甘迺迪角十八日路透社電】美國「繞月衛星一號」今日在繞月球飛行，準備對月球上以前從來沒有被人拍攝過的地區，拍攝圖片。

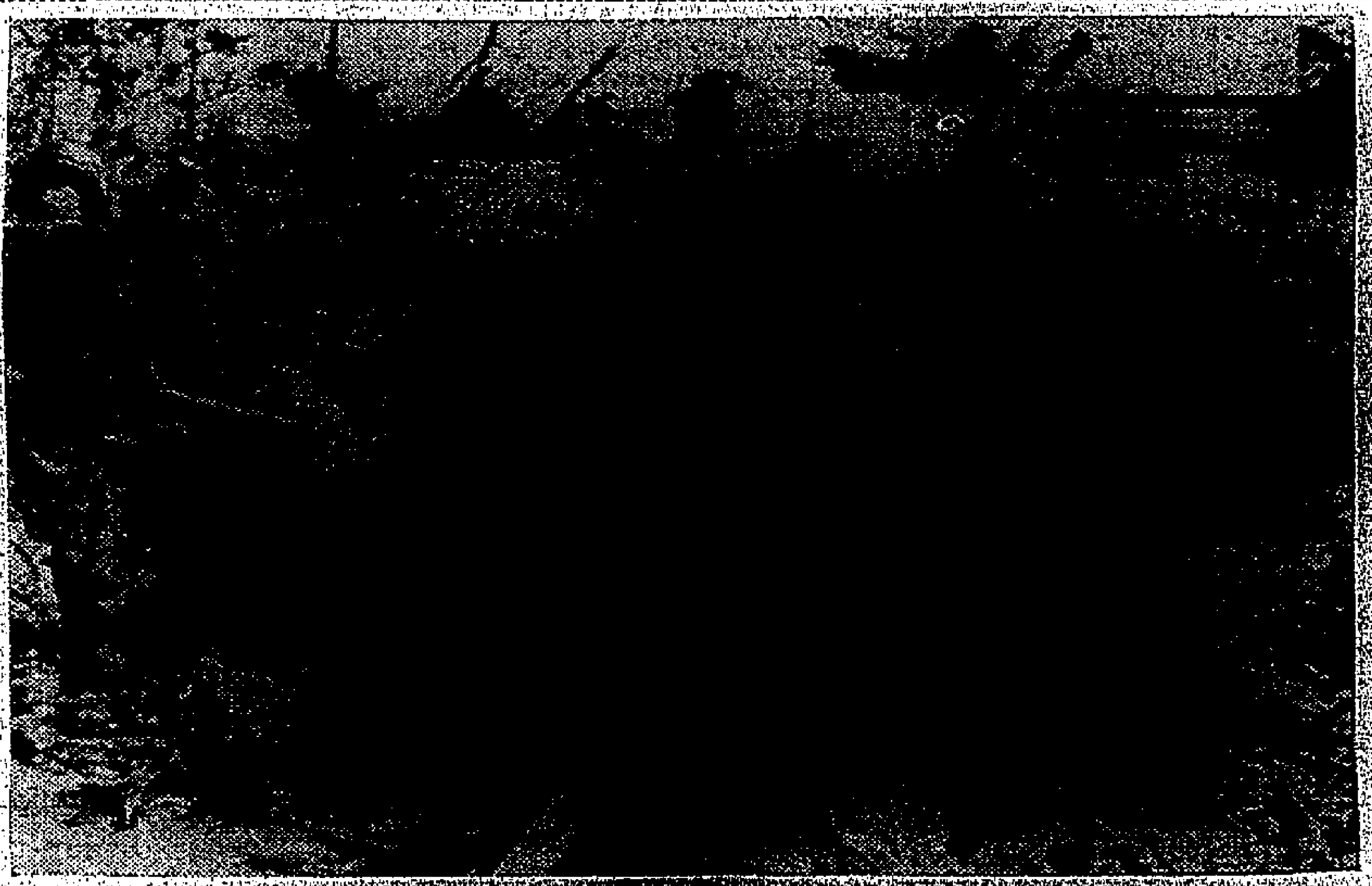
這枚衛星將於今日在全面試驗它的攝影設備時，向月球的陰暗面和光明的地區，拍攝二十張圖片。因爲角度太銳，因此不能從地球成功地拍攝月球的光明地區的圖片。

不過，全部圖片之中，祇有預展將會立即送回加里福尼亞州金石追蹤站的碟形天線收報機。其餘大部份圖片，將會分別於星期五日和星期六日送回地球。

這枚風車型衛星將於星期日發動火箭，把衛星的軌道最低點降到距離月球表面二十八哩，這是衛星執行這次任務中的最重要工作，向月球赤道區九個事前選定的目標，拍攝圖片，來研究是否爲適宜於太空人降落的安全地點。



繞月衛星向月球表面攝影時情況 畫家繪出「繞月衛星」一號，拍攝月球照片，送返地球的情形。（美聯社無綫電傳真）



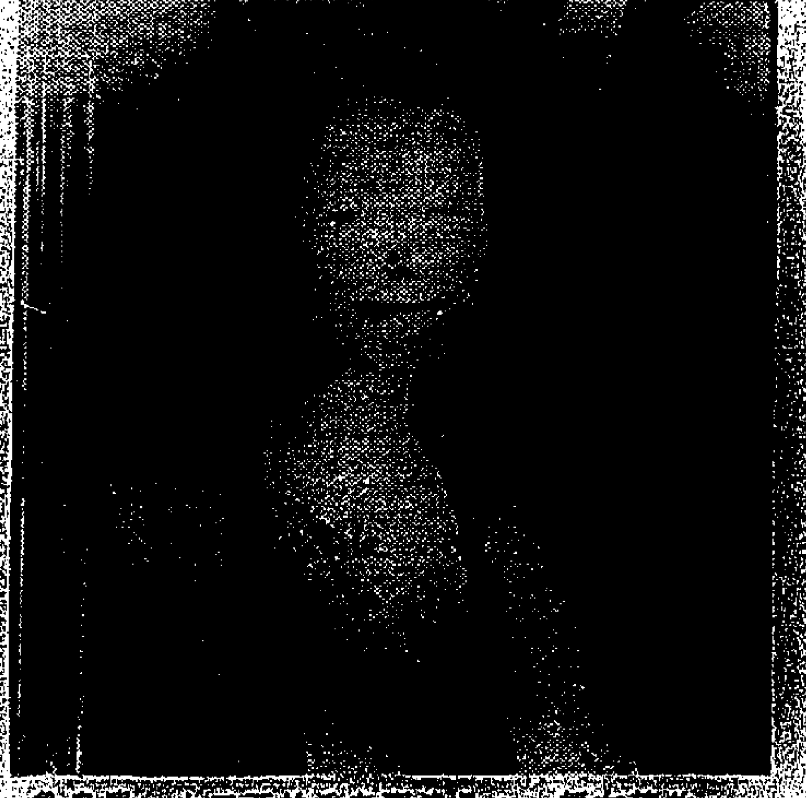
美軍機起飛後墜毀 美國海軍陸戰隊正在檢查一架昨日在峴港機場起飛後即墜毀的美國海軍陸戰隊噴射戰鬥轟炸機。該機撞向一個村落，使到廿六名平民喪生，廿餘人受傷。該機的飛行員彈出飛機，降落一棵樹上，並無受傷。（美聯社無綫電傳真）

順化孤兒院開展覽會 遭越共特務投彈 當場死傷七十人

【西貢十八日路透社電】一枚越共的手榴彈，於星期三晚在此間以北四百哩順化的展覽會場地爆炸，有十六名南越人（其中主要是婦孺）喪生，另有五十餘人受傷。順化市長潘文科上校對記者說：該展覽會是爲救濟一間孤兒院而舉行的。有四名嫌疑者已被拘留。該項爆炸是自從一年多以來越共炸彈襲擊案中最惡劣的一次，那時在西貢以西建祥省的一輛巴士下所發生的一次地雷爆炸，有廿六名平民喪生。

現代偉人的偉大羅曼斯 羅斯福戀史揭秘

這位美故總統與露茜．馬沙女士三十二年相愛不渝，超然於世俗婚姻範疇之外，無損於彼此的事業與幸福，是當今罕有的動人故事。 ‧健民‧



羅斯福的情人露茜肖影

前白宮助理說：法蘭克林．羅斯福總統和他夫人的社交女秘書間，有着一段頗長的秘密戀愛。這位女人叫露茜．馬沙，也就是以後的溫特羅．魯瑟福夫人。據新書「兩次大戰期間」的作者約納生．丹尼爾斯透露：這段羅曼史開始於一九一三年，直至一九四五年四月十二日，羅斯福去世爲止。

丹尼爾斯說：當羅斯福在喬治亞州溫泉去世的那天，這位魯瑟福夫人就在身邊。魯瑟福夫人，自一九一四到一九一七年，充任羅斯福夫人社交秘書，一九四八年七月三十一日，病死於紐約紀念醫院，享年五十有七歲。

丹尼爾斯是羅斯福的摯友，一九四三到一九四五年曾任總統的行政助理，一九四五爲總統的出版秘書，現任北卡羅來納州雷利夫城的「新聞與觀察者報」總編輯。

在他這本書中說：羅斯福夫人「這些年來一直很痛苦，同時妒忌露茜，一九四五年羅斯福臨死之前，她有一次到溫泉發現露茜一直陪着他的丈夫。」

丹尼爾斯回憶說：美國歷史上偉大的愛情故事。它是美麗感人的。對羅斯福，羅斯福夫人和露茜三者來說，任何一方面都不是難於見人的。這中間，決沒有兩．普利頓事件：這祗是一位偉大的女性和一位紳士間的綺麗友情。

斷地把這種心情寫信告訴羅斯福。羅斯福有一封信是答覆羅斯福夫人的：「如果妳以對整個[illegible]終生跛腳之前。據丹尼爾斯稱：羅斯福與露茜是一九一三年相遇的。那時，露茜是一位如花似玉的美麗女子，比三十一歲的羅斯福年輕九歲。時羅斯福調任到華盛頓任海軍助理秘書後一年，露茜被聘爲羅斯福夫人社交女秘書。

未來的總統服務於海軍部之後，而在他患小兒麻痺症，致使他[illegible]

丹尼爾斯回憶說：早在一九五四年，他曾在「無辜的終結」一書中透露：羅斯福總統被一位女士迷惑了。她是一位天主教徒，即使羅斯福總統離了婚，她也絕不會嫁給他的。這位女士無疑是露茜。[illegible]

露茜是馬利蘭有名的卡羅族的一員，一九二零年嫁給溫特羅．魯瑟福。[illegible]

如此寫道：「露茜雖然是羅斯福夫人的社交秘書，有時卻也要監視着潔房子的工作。如此這般地，當第一次世界大戰爆發後，增加了美國官員們的緊張情緒，羅斯福的家庭事務，也因了露茜的參加，也緊張起來。

一九二零年，羅斯福被提名爲民主黨副總統候選人，與共和黨的詹姆士．寇士競選，可惜，由因哈定的競選失敗而失敗了。（上）

鬼屋夜訪記

他燃點了一支雪茄說：「它以前比現在大三倍。因爲需要增加一些房間，所以建築了那些牆壁，但在約二百年前，這是一間長形宿舍的一部分，有許多牀，許多病人住在這裡。他們[illegible]

建築物是十八世紀一間旅店。我想最下一層一定是旅店，而二樓這一部分是醫院之類。

我們花了兩小時半，才巡視了這旅店的一遍。科貝特說：「我同家了。我把你[illegible]

有高潮的捉鬼。可是，最奇怪的事來了。

在上午三點鐘的時候，攝影記者史倍爾起把身體在他們牀上，低聲的說：「你聽聽。」

走，外面有腳步聲。腳步是輕輕的，[illegible]

內一片死寂。我們站在黑暗中大約三秒鐘。突然，走廊的燈亮了。

在燈亮還不多同時，一度光在我們的眼前一閃。那是史倍爾發的照相機。他說：「你毛髮悚然，我已替你拍了照。」

我們大家都驚慌了。酒店的每一角落都沒有聲響。唯一我可以看到的電燈開關是在約六碼之外。如果有人走過去開着它，我們是會先看到那個人的。

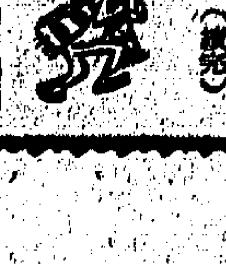
在樓梯底也有一[illegible]

在清晨的冷光中，我們第二次可驚的事又發生了。

在約八點鐘的時候，史倍爾要先洗澡，我們把兩杯茶和一碗糖放在檯上。[illegible]我想拿茶的時候，糖已不翼而飛。我祇得喝沒有糖的茶。史倍爾要吃？

我不知道，也許永不會知道。[illegible]

科貝特是一位[illegible]（續完）



英國雖鬧教員荒 師範禁規多如毛

很多不近人情的舊例，如晚上十一時後不准使用廁所等，到今仍未廢除。

‧胡敦‧

英國師範大感缺乏，但是不少師範學院中，卻是規矩林立，對學生諸多打擊，以致中途輟令退學。

不可携留墨水，不可在走廊中跑，不可坐在草地上，不可在晚上十一時後使用廁所等等規矩，不勝枚舉。如果你要成爲一位教師，就不可違錯學校，要不然，你的寶貴時間及前途，就會被各種各樣的「不可」所糟蹋。

上面僅手舉出的規矩，似乎有些荒謬與使人難以相信，但那卻是英國一些師範學院中，對待它們的從十八歲至廿八歲的學生規則的一部分。

英國全國學生聯會秘書布普，曾指師範學院中的三R（規則，條例和儀式）是「封建」的東西。

違犯那些條例，將會被列爲數不輕的罰款，有一間學院曾在一個星期中，收取六先令二便士的罰款額共達一百五十鎊。學生如再犯規，就會被禁止出校門一個月。但是，更嚴重的懲罰，是中止或開除學籍，這會毀滅學生的前途。

有些學院是反對學生結婚的。曾有一位廿歲名叫珍妮的女學生，在假期中結婚，不久，她接到校長的一分通知書，威脅要扣發她的畢業介紹信。另一間學院中的一位女生，在獲得校長的同意後結婚。但是，當她在畢業考前被發現懷孕時，她被拒絕赴教室上課，最後被趕離學校，未能完成學業。

上述這種情況，是在英國政府籲呼需要更多的教師，以及讓已婚的婦女回復工作之際[illegible]

[illegible]的那一天帶她的行李赴她的住房中。

有一位院長禁止男子來校訪女學生，祇有女學生的家人除外。

英國全國學生聯會，每年都要接到一百至一百五十名遭受不合理的懲罰的學生的申訴。在英國全國約一百五十個師範學院中，有廿間是因犯有[illegible]而「惡名」昭彰的。

某些師範學院的院長，甚至要行使他（她）們的權力至[illegible]

科學無道德界線 性學專家不怕譏笑

爲了挽救無數的婚姻失敗，馬斯特斯醫生與約翰遜夫人深入研究性愛技術。

‧呂‧

馬斯特斯醫生說：「我們借用杜魯門的一句話，如果你嫌熱，離開廚房。」他與他的合作者佛吉尼亞約翰遜，由於他們所寫的書：「人類性反應」（數以百計的人所作的數以千計的性行爲的詳細的科學的研究）出版的結果，忍受了許多悶熱。

馬斯特斯醫生與約翰遜公開答問

馬斯特斯醫生，一位婦科專家，及約翰遜夫人，一位心理學家，已因進犯那樣的一個「神聖的」境域，以及他們的研究程序而受到攻擊和嘲笑。不過，雖然有無數的障碍——一個禁制性的技術款式，一個十元的標價，以及當局取締數量很少——這書於幾個星期內，成爲了美國的最暢銷書。寄到班路易的生殖物學研究基金會他們的辦公室的大量信件，多數是讀者請求協助解決他們自己的性困難問題的。馬斯特醫生說：「當然，我們也收到嘲笑這本書的信。」最普通的是：「我可以購買拍攝電影的版權嗎？」

關於他們這本書，約翰遜夫人說：「在本質上，我們所做的工作，是沒法參加前所未有的對性的知識。性愛需要更多的知識，在使它不祇是生殖或星期六的遊戲。人們時常知道性和生殖是強大的力量。保護這些方面的需要是明顯的。因此，人們把儀式代替事實，並把猜測構成迷信。我們仍然設法揭破這些神秘的複雜而顯示事實。

女性的性反應的兩大混亂力，是過忙和疲倦。

人們不斷的護衛，要使婚姻穩固，要使婚姻中的性成分穩固。一如在一個醫生的醫務所中，有人瞞着要拯救瀕危[illegible]的生命。但在五十或六十年前，研究家被稱爲「瀕墳賊」，因爲他們企圖解剖屍體以研究身體的系統及疾病。這資料是今天用來拯救瀕危[illegible]的生命的。我們現在設法，定可以協助挽救婚姻決裂的方法。

曾祖母懷孕的時候，曾祖父與她一起出外，總是拖着她在街上陰的方面走。她有了孩子，人們詐作他們甚至不知道她懷孕。今天，懷孕再不是一種禁忌。但是，怎樣造成懷孕，我們卻仍禁口不談。

馬斯特斯醫生是怎樣的一個人？他是一個書派的紳士。有一年，我想不出應該給他買甚麼生日禮物，因此我贈他一套小武士玩具。我們時常嘲笑他是來自阿瑟王的圓桌的。但是，有些時候，我們很難說得出他的興趣何在——斬殺那蛟龍抑或拯救那少女。

馬斯特斯醫生說：在道德上來說，你能做我們的工作嗎？我的答案是：科學本身是沒有道德界線的。但它要找尋真相。道德可在這真相上建立起來。

我們沒有足夠的性知識，我估這是做父母的時常感覺很難跟他們兒女談這事的理由。他們祇是不知道要說些甚麼，在甚麼時候說以及怎樣說。我們在這方面的工作，現在獲得廣大羣衆接受。我們打破一個禁區，我估，在寫作方面再沒有禁忌了。

我感覺像一個十字軍的士兵嗎？不。這是一項工作，需要研究的。

我們未發現任何人在討論性交問題時感覺不舒服。

美國的離婚的最大理由是性的不滿足，我估計約百分之七十五的這個困難問題是由行爲科學——心理學家、社會工作者、牧師及律師——處理。醫學未有盡它的職責。因此，社會大衆要向其他方面尋求解決辦法。

我估人們想讀我們的著作，因爲他們已討厭把性與罪惡混爲一談。[illegible]們拋棄了我們的文化抑制。以目前來說，我或許走得太遠，但祇因爲它在尋求着它的真正的平衡。

我們於一九五四年開始工作時，我們所知的祇是兩件事：㈠我們對人類性反應，什麼都不知；㈡我們不知道怎樣及從什麼地方開始。爲了展開紀錄技術及處理問題，我們先向娼妓求消息及指導。這組人給我們很大的幫助。結果，[illegible]始發展，而我們能夠撰出我們的研究技術。這些作了一個大貢獻。

我們的保密措施，由於高級當局的協助而發展了。我們對他們很有信心。每一個參加研究的人，祇有約翰遜夫人與我知道，如果我們意外身亡，所有我們的紀錄將會立即摧毀。

除了自我保存的本能之外，影響世界上每一個男人、女人、及孩子最大的，莫如基本的性本能。

醫療用具日趨新奇複雜

用音綫檢查胎兒

但是最貴重的儀器卻頗易損壞，而廠商不是負保養責任的。‧士‧

一位負責心臟病專家說：「我們不能夠繼續使用一副心臟推動機超過兩年」，一位醫院行政職員說：「製造廠不負責電動心臟檢查儀器的保養工作。」

[illegible]有那樣的伸新的美國醫務人員與物理學家工程師及製造商約共四千人，在波士頓參加醫事工具促進會的研究座談會，尋求方法以處理工具——從患毛病的心臟推動機以至滲漏的人造腎。

自聽脈器及血壓計是多數醫生所操用的工具以來，醫療技術已發展了大量機器——空氣推動的骨架，微笑光的力，向腦部輻射的核子反應器。這些儀器，除了複雜性能引起麻煩之外，並欠缺標準化：兩間公司製造的同一種儀器的量度計可能是不相同的，因此醫生們必須把它們來校正，但是，這兩件儀器的數值計都未必是準確的。

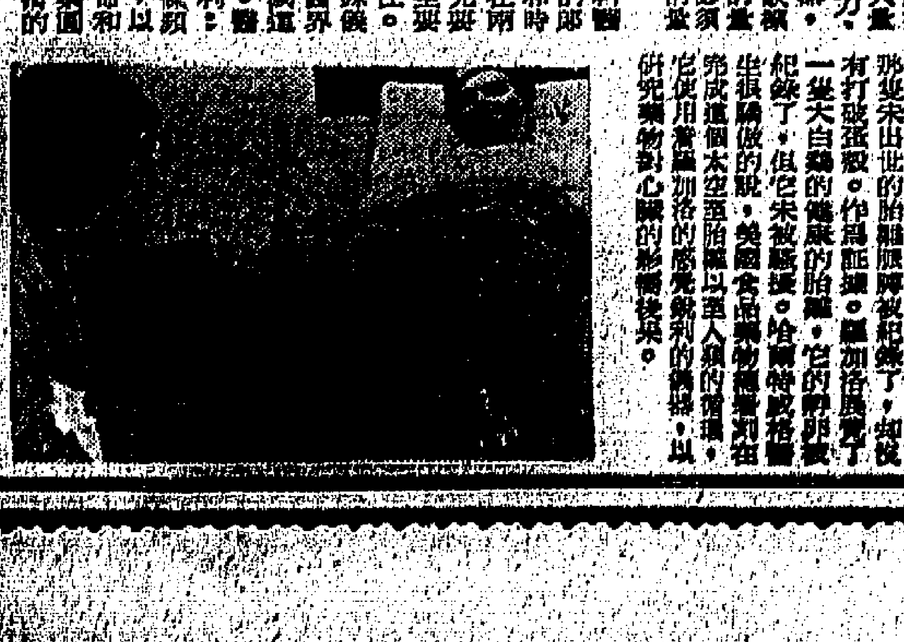
這局部是醫界中人，特別是外科醫生的過失。「航空噴射通用公司」的郎森尼說：「我們費了相當多的金錢和時間，來設計一種特別的腦檢查器。在兩年內，我們祇售了一具——售給最先要買它的醫生。每一個其他的腦科醫生要他自己設計式樣的。」製造商也有責任。邦蘇尼承認說：「許多作爲心臟紀錄儀出售的祇是無綫電機的示波器。」醫界中人和製造商們都同意，要設法消滅這些儀器的弊病。雖然他們有些灰心，醫學技術家們和研究家們卻獲得一些勝利：

△一種新的胎兒探測器，把一條頻率很高的波帶的音綫射進孕婦腹部，以檢查成孕後第十個星期的胎兒的生命和心臟，而不傷害孕婦。它也能夠探察血周血管的阻塞的地方，以作外科手術的指南。

△長時間試驗並控制的電動心臟檢查儀器，包括用電腦積伏總[illegible]

△在雲沙科拉海軍站的心理學家，現在使用計算機來測驗機師訓練班新生的報告，把太空研究應用於地球上[illegible]

[illegible]



這是超音脈搏探測器

避免排隊輪候節省時間 向庫務司署繳費可採用郵遞辦法

如無銀行戶口可向郵局購滙票

【本報訊】庫務司署發言人昨促請市民對政府所發出之繳費通知單，利用郵遞方法繳費，以避免通常在繳費單到期前三數日，在庫務司署各辦事處出現之排隊情形。

該發言人稱：在九龍庫務分署最近舉行之一次調查，顯示有大批人士並不知曉可以利用郵遞方法繳費，雖然繳費通知單上已印明可用此種方法繳費者。根據該項調查，由上月廿八日至三十日，約有二千人以支票在九龍庫務分署繳費。在此二千人中，幾有一千人並未知悉可用郵遞方法繳費。

該發言人謂：有關以郵遞方法繳費之問題，他向以支票繳費者提出，因此，雖能用郵遞方法繳費惟未悉可以利用此種方法者，爲數必然甚衆。若干以支票繳費之人士，或以爲如過支票於繳費限期過後方寄抵庫務司署時，則須加繳罰款。

該發言人謂：事實上，如信封之郵戳日期仍未超過限期，則不須加繳罰款。不少人士並無銀行戶口，惟若他們想利用郵遞方法時，可向郵局購買滙票。

該發言人謂：在大多數之情形中，所節省之時間，足以抵償購買滙票之手續費而有餘。

發言人又表示：對於認爲必須親自繳費之人士，應勿留至限期將屆滿前三數日始到庫務司署各辦事處繳款。

渣甸洋行職員供稱 喇沙圍牆倒塌 乃受積水壓力

【本報訊】九龍界限街近喇沙道之喇沙小學操場圍牆突然塌下，引致六男女喪生案，昨日續在南九龍裁判署進行研究死因，証供未畢，押候今日續訊。

死者：（一）李穎志，男，十六歲；（二）朱丹咪，女，十六歲；（三）區年豐，男，十七歲；（四）J．I．辜夫人，四十五歲；（五）莫禮廉，男，十六歲；（六）郭德彥，女，十九歲。

案由顯恩法官聆訊，陪審員團由二男一女組成，劉幹若署辦負責引導証人作供，賴利少校代表羅利夫人家屬，亞森大律師代表喇沙書院，端波爾律師代表電話公司，洗祖昭律師代表邱南記（譯音）列席旁聽。

喇沙書院校長亨利修士供稱，他任職校長，在兩年零八個月前，已發現該堵牆呈現有一道裂痕，長約十英尺半，濶約一丈四分之一英寸，曾請工程師到場實地查勘後，僱人將裂痕修補。

法官至是詢問有關圍場附近之積水情形，亨利修士稱：每逢天雨，在圍墻以南近軍部宿舍地方，常有積水盈尺。

証人偉伯作供稱，他任職渣甸洋行燕梳部，六月八日下午三時，他與部門工作人負赴事地點，其後在牆邊掘三個孔檢驗地基後，情況良好，井未損壞，他目覩現場已倒塌之樹與碎石及坭土等，發覺該等物之水積壓逾八吋，他以爲該次圍墻倒塌之原因，乃遭水壓力所致者。

未有電錶却有電用 擅自接駁電線 商人罰百五元

【本報訊】未有電錶却有電使用的九龍郎遊道一家醫務所，被查究結果，引致代爲裝置電燈中捫電錶之一家電器店經理被控告，昨在北九龍裁判署受審，判罰款一百五十元，七日內如不能付罰款，則入獄十四日。

被告男子陳智榮，廿五歲，經理，住南昌街十×號地下，被控於本月十六日在九龍地區偷竊中華電力公司電流，被告認罪。

本月六日，中華電力公司一位帮辦在郎遊道郎被大廈查電表，發現有一對電綫夾在一條輸入之總電綫上面經過任何電表，因此帮辦沿綫追查，直到六樓一家醫務所，內部燈火通明，且電風扇在轉動，經調查後，原來該家醫務所委託被告代爲裝置電燈，於是將被告落案提出控告。

人皆苦炎熱 冰塊價扳高

【本報訊】在最近之兩天內，冰價突然每塊由五元扳高十七元，此可能與天氣炎熱有關。查[illegible]香港仔出海漁船所用之冰塊三百磅，售十七元，通常此類冰價每塊僅五元，現超出原價達十二元有奇。

冰價暴漲原因，由於供應量減少，其次則爲漁船于熱帶風暴瑪威脅香港時不敢出海打魚，現風已過去，乃相率出海，冰塊需求乃大增。

據牛奶公司冰廠發言人表示：該廠冰仍維持原價，但不售者供應如常，售價高低限制。

由於天氣炎熱，市民用冰者多，市區內冰塊每塊八元至九元，近期冰價高漲只是一時現象。

女子梯間遇刧 匪徒得手逸去

【本報訊】一名年青女子，昨下午二時許，在灣仔大道東十九號梯間被一名男子搶刧約值八十元的金鍊一條。劫匪得手後逸去，亦後失主報警，警方據報展開調查。據悉，劫匪年約三十歲，當時穿夏威夷恤，灰西褲。

騷動時警員出動 每人津貼五十元

取消假期者均發補薪

【本報訊】港府發言人昨稱：在四月九龍騷動的五日當中，每一警員獲得五十元格外津貼。

該發言人說：因騷動事件而付與各警員的費用達四十九萬三千元。

該發言人補充說：此外，凡在九龍騷動期間放假，及三天公共假期內銷假執行任務的警員，均獲補薪。

捐助課本委員會 後天起發放書籍

【本報訊】各街坊會、宗親會、同鄉會暨文教團體聯合成立捐助課本委員會，以暑假期行將屆滿，爲便課本早日落到各申領課本的同學手上，以備下月初開課時得以應用起見，定由後日起至廿三日止一連三天，在西環卑路乍街西環街坊會內發放。

該會將分別去函各申領課本同學，請在此三天期內於每日上午九時至一時，下午二時至五時前往領取外，並專函該會顧問等屆時蒞臨指導。

該會此次發動捐助課本運動，獲各方熱烈贊助，共收到中英文課本甚多，惜多爲低年級中文課本，而英文課本則爲數甚少。經過該會人員整理後，照各申領課本表格所列之書名，分別予以核對，如有此項課本予以照發外，如無所需課本時，則照課本之價值折合現金，同時發放，俾各同學自行到書店購買應用，以現目收到各熱心人士慷慨捐助之課本代金數字據估計足可應付購買申領此次缺少之課本。

香港龍岡總會 歡送代表團赴美

【本報訊】世界龍岡親義總會暨美洲龍岡親義總公所，定本月廿八日，在美國羅省聯合舉行懇親代表大會，該會所屬泰國龍岡總會一行七人，已於十四日抵港，連同世界龍岡各地代表，成立世界龍岡代表團，將於本月下旬起赴羅省。該代表團團長張鎮漢，副團長劉潤才、張卓如、張玉麟、劉夫和、劉應瀾、劉金明、劉金昶、劉天棠、關怡國、張聘三、張子培、文碩、張炳乾、張賓署、姚宗英、陳夢因、秘書長趙伯勳、副秘書長關瑩、張維光、財務劉五常、劉應能、趙伯翹、總幹事關鑾展、劉醒讓、旅行顧問鄭惠俠、團員：劉友德、關宗輝、張健昌、趙樹芳、劉滚梨、劉玉鳳、關方愛、張木蘭、張讓愛蓮、張鄭深英、趙貴瑞球、趙雅文等，除正副團長張鎮漢、張玉麟因業務關係，未能隨團首途，將於本月下旬以前趕赴羅省主持本月廿八日，懇親代表大會開幕典禮外，該團由副團長張卓如率領，經於前日首途經台灣、日本、加拿大等地赴美。

香港龍岡親義總會各首長執委到機場歡送者計劉文添、子濟、文翔、火炎、少旅、劉積、崇超、君武、孔清、祖儀、榮梨、關錫麻、詠棠、邦立、晉勳、堯坤、玉廷、關中、關櫃、關榮、邦元、煉根、春坐、雲龍、小雲、秀炎、張鎮漢、熾昌、維總、鴻華、景秋、榮光、榮柱、滯卿、張達、平貴、趙士庶、其休、耀明、以洛、國良、國蔡、錦津、小熊、鏡華、嶽穗、傑卿、寶澄、等百餘人。

色情陷阱確兇狠 入去荷包領住光 大咬飛擒兼打搶 進軍未免太瘋狂

本報記者

色情販子現正利用警方對於掃蕩的鬆懈和沒有邊際廣告內容的報紙，如火如荼地在本港每一個角落佈下了「黃色陷阱」。他們先用「色」去誘人入彀，然後進行「瘋狂進軍」三部曲：「飛起來咬」、「唔俾就打」、「見錢便搶」。

以下是色情販子如何佈置「黃色陷阱」和如何向「主顧」進行「瘋狂進軍」三部曲的例子：

「一雙年輕二十至廿五歲的姊妹，因感年華虛度而公開徵求男友，條件是三十歲以上和有固定職業的男性。」——這是一則在報章上刊了多時的小廣告，廣告上更強調說：這雙姊妹「貌可人」和「少交際」，最後附上一個地址，是洛克道某號二樓。於是一位股實得被人稱爲笨拙的人按址企圖找一位女友了，但結果他卻被這雙姊妹斬去了三、四十元和弄得精疲力乏，大嘆倒霉！

這究竟是甚麼新趣的勾當呢？說穿了就一文不值，原來是變相的女子理髮室「架步」而已。

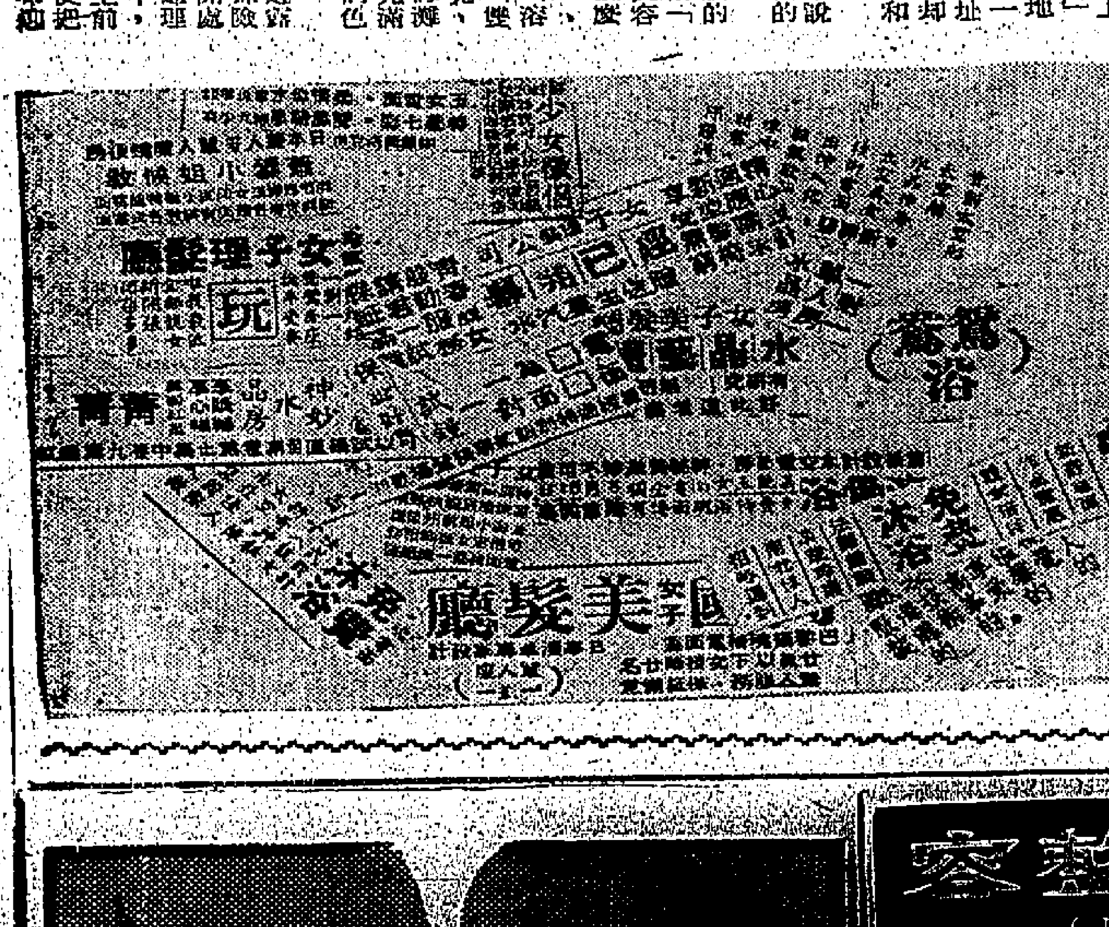
在某類報紙中，常常的有半版的小廣告，作了「黃色陷阱」的「餌」，色情販子掛起了女子美容院的招牌，在那小廣告中說甚麼「水晶浴」、「鴛鴦浴」、「浴「無研究」、「太空新面面」、「飄飄風」、甚麼「迷人的靚見」、「溫馨的姿交」、「高等的技術」、「嬌將的服裝」……等等肉麻而充滿誘惑的字眼，去引人墮入他們色情的圈套。

據一名曾進入了圈套的人透露：當他看完了小廣告，抱着探險家的心進入女子理髮室，門開處，但見燈光幽暗，兩張比普通理髮椅伸展得更長的椅擺在當中，一位廿五、六歲的白袍女子上前招呼，他說了聲電面後，她便把他按在椅上，一塊特長的白布也面盆來，把他蓋得如厲房的殮屍，她穿的白袍很寬……從疲乏的睡來，她遞來的賬單竟是五十餘元。這一下可嚇得他倦意全消，於是與她算賬。天啊！原來她每根指頭都價值連城，而這裡每五分鐘叫「一個鐘」，當時他指她們「飛起來咬」，怎料話猶未了，兩個兇神惡煞的大漢出現眼前，說：「我地係飛起來咬嘅，你敢賴賬就打到鏢腑！」一拳頭在近的情況下，他乖乖的掏出張百元大鈔奉上，而他們祇找回五元給他，說已扣起了什麼貼大錢，什麼洗腳水錢……

像上述那人的遭遇，很少人會到警署報案，怕的是麻煩和出醜，而這些色情販子，也就抓着這弱點，無所顧忌的繼續其「架步」、「飛起來咬」、「唔俾就打」、「見錢便搶」的三部曲來生存了！

色情架步並無特殊的存在因素，有人指它爲「野草燒不盡，春風吹又生」。其實，問題是警方是否願意全力去撲滅。

我們每天翻開某類報紙，半版的廣告都屬於黃色美容院的，而這股色情販子所經營的女子美容院，近月來更變本加厲，花樣更層出不窮，看來有如公開的向警方挑戰，究竟是警方無意理會還是無力理會？難道色情販子有更雄厚的潛力？實令人費解！



本報與三洋牌合辦 有獎徵文比賽 明日下午截止

【本報訊】本報與三洋牌電器合辦徵文比賽，參加者異常踴躍，迄昨天止，已收到公開組及學生組作文共約五百篇，現時徵件時間尚有兩天，參加者請從速投寄。徵文徵件時間爲明日下午五時，本報現已推行敦請文教界知名人士多位擔任評選，評選結果約一月後可在本報公佈。參加徵文辦法請參閱第六頁。

羅桂祥飛波蘭 出席國際食品研究大會

並參加科管會議

【本報訊】香港荳品有限公司董事長兼總經理羅桂祥，前晚飛往倫敦轉赴波蘭首都華沙，出席本月廿二日至廿六日之「國際食品技術研究大會」。

此國際食品研究大會，乃五年舉行一次，集中全世界東西方各國食品製造專家四百多人，研討使用最新科學技術，製造更多營養豐富食物，與及使用最新及最經濟方法提煉製造蛋白質等營養食物，供應世界人口不斷增加之需要；其次，對於食物最新保藏方法等，亦在商討之列。

羅氏爲本港唯一前往該會議，出席食品製造專家之一，是維他奶」主持人。他在參加波蘭華沙國際食品技術研究大會後，將代表本港科學管理會，於下月出席荷蘭鹿特丹市世界科學管理會議，會後遊往美國、及日本、東南亞各地環遊世界一週。

羅桂祥飛華沙前在機場留影

麥氏宗親會 開理監事會議

【本報訊】麥氏宗親總會，今日下午七時半，在彌敦道五五六號（四五六大廈）六樓B座會所，舉行第三次理監事聯席會議，商討補充理監事出缺及推選副理事長。據理事長麥滿泉稱：連日宗親申請入會者甚衆，預料復會之期不遠。希新舊會員今日依時出席，共商舉行聯歡大會日期。

中文校聯會 新職員選出

【本報訊】港九私立中文學校聯合會第十三屆理監事，昨已選出總幹事暨各部主任，當選名單如下：總幹事文華中學（吳濤頤），文書主任導正學校（詹少庭），財務主任袁中中學（鄭小蘇），會員主任文德中學（陳國運），福利主任大同中學（江茂森），聯誼主任賽勳學校（劉克勳），宣傳主任廣大中學（古應照），研究主任德明中學（鄭潤才），競賽主任東方中學（鄧子麟），康樂主任長沙書院（吳啓明），建設主任傑元中學（孔德院）。

出席昨日選舉會者有陳子麟、陳維笞、余漢森、吳濤頤、詹少庭、蔡中和、李杰富柏、黃炳坤、麥杰、許炳忠、梁永森、徐蔥儀、劉克勳、陳仿林、吳啓明、馬紹、孔德院、蔡嘉潮、張海清、陳貿武、古應照、陳錦坤、歐錦岳、張立素等廿餘人。

中央社記者訪問教育專家 揭穿中共「文化大革命」與大學入學試改制陰謀

（昨續）

六 黃同仇

問：請問閣下對於中共最近發動的「文化大革命」有何意見？

答：本人認爲大陸最近出現一連串的大風暴，許多黨要政要和文化人已經遭受禍害，這一場風暴的掀起，很顯然的是由於中共內部的權力鬥爭，由權力鬥爭而演變爲文化鬥爭。

反毛思想的傾向早已在大陸各方面形成，滙成一條暗流，在毛澤東的暴力統治之下，不敢明顯暴露，祇能隱隱約約的或藉古諷今的方法，偶爾洩露一點怨憤之氣而已。此次爲了權力鬥爭，使出最毒辣的手段，暴露反毛的理論與「反黨反革命」的陰謀，株連所至，牽連到中共最高級最核心的分子，範圍愈擴大，事態愈嚴重，情形愈混亂，目前已到一發不可收拾，進退兩難的情勢中。但是事已至此，他們絕對不會罷休的，非鬥到魚死網爛不可。就目前形勢看，如果老毛不死，擁毛派是會暫時得勝的。但是反毛思想是絕對不會因此消滅的，充其量是暫時潛伏起來，待時機會而已。在兩種時機中，他們會崛起的，一個時機是毛澤東之死，一個時機是國軍的反攻大陸。

七 陳經國

陳教務長說：毛共爲了鞏固統治階級和大陸知識份子們經過幾個月來劇烈鬥爭的結果，因爲劣勢已成，無法繼續糾纏下去，於是拿出他們認爲最毒辣而又是他們認爲最徹底的手段來，這就是所謂高等學校招生考試改革的辦法。他們的辦法是：㈠高等學校今年招生延遲半年舉行。㈡招考新生將用推荐和選拔標準。㈢對整個教育制度，包括學制、考試制度和教育內容等等，都大爲改革。論理，改革並不是一件壞事，但好壞須視其內容而定。如果改革是以大多數人的利益爲前提的，那當然是好的，否則，若只是爲着一黨的政權，或者甚至只爲着維護少數統治者的利益，那就是壞了。毛共這次所謂「改革」的意義，顯然只是想維護統治階級的便利而採取的愚民政策。他們既無視學生的學業，當然無所謂教育進度，所以招生的時間，當然是可以隨便了。在愚民政策之下，人民只要能粗識文字，便可以了。如果知識太多或太高，都是不妥當的。在他們這種政策之下，教育機會當然不是均等的，所謂高等教育，充其量也不過是一種幹部訓練班而已，而不是向全民開放的。所以，他們要用「推荐」和「選拔」的辦法，而且還要以政治思想水平和出身成份爲標準了。總言之，這是一種奴才教育，是一種斬殺民族智慧的政策，是一種開倒車的暴政！（全文完）

水塘撈獲男屍 艇妹墮海溺斃

【本報訊】一具身份不明的男屍，昨下午五時許在大埔道九龍水塘被撈起。死者年約三十歲，至如何墮下水塘，或有其他原因，警方在調查中。

又訊：一名年僅三歲的女童，昨下午一時三十分在香港仔艇上墮海，慘遭溺斃。死者名龐蝦女。

第二屆文藝叢展 今午起開放展覽

【本報訊】維多利亞聯青社與中青會合辦之「第二屆文藝叢展」，今日在大會堂八樓展覽廳舉行，上午十一時先行開放，下午五時由林子豐博士主持剪綵及頒獎禮。

展品內容除小說、散文、文學理論、劇本、書法、國畫、西洋畫、漫畫、圖案畫、詩、詞、新詩、黑白攝影、彩色攝影、彩色幻燈片、金石、樂曲、雕塑等十八項外，尚有李祖佑醫生遺作展及名家邀請展。

展期由十四日一連六天，每日展覽時間由上午十一時至下午六時，歡迎各界參觀。

駕車行刧 疑匪就捕

【本報訊】一名涉嫌用「汽車」行刧的男子，昨下午八時許在南昌街被捕。據悉：被捕警署的男子黃×，年約二十二歲，涉嫌與上月間沙嬤邊道及大角咀兩宗搶刧夜遊人案件有關。

由於月來刧案發生頻仍，引起警方注意。旺角華探長張生、高級探目張榮樹、黃明，探目孫州，探員黃新、黃潤華等昨晚在上述地點，將該男子拘返警署調查。

載傷者往醫院途中 救傷車與汽車相撞

【本報訊】一輛救傷車昨晚九時，在馬頭圍道與天光道交界處與私家車相撞，兩車車頭均陷凹，幸未有人受傷。據悉：當時該救傷車載着傷者從九龍城開往伊利沙伯醫院，途經上述地點時，與一輛編號AH四三二九的私家車相撞，結果私家車車頭左邊陷凹，救傷車車頭右邊撞毀。

櫻井整容（分院）

七週年紀念

特價優待一個月（八月份內）

豐頰．高鼻．隆胸．

額面斜形．如雙眼瞼缺唇崩耳等改造曲綫．以及增加體重及減肥等

東京總院長 櫻井麟醫學博士 東京櫻井整形外科病院

分院長 吳麗莉

香港分院地址：銅鑼灣香港大廈八樓B座 電話：七七〇四一六（大丸公司對面）

秋季衣飾大特賣

合時男女衣飾 不計成本傾銷

		原價	特價
日本女裝尼龍外套	每件	$ 10.00	$ 4.00
日本女裝尼龍內褲	每條	$ 4.50	$ 2.50
日本女裝棉T恤	每件	$ 7.50	$ 3.50
美國女裝長褸	每件	$ 29.50	$16.50
日本女裝特別絲絨套裝	每套	$ 32.50	$19.50
新花唛咭衫裙	每件	$ 29.50	$12.50
格花賓綸女裝牛仔褲	每條	$ 19.50	$12.50
日本女裝防水綢雨衣	每件	$ 29.50	$19.50
美國的確涼男裝西裝	每套	$105.00	$85.00
美國的確涼男裝西褲	每條	$ 29.50	$24.50
美國的確涼恤衫	每件	$ 65.00	$55.00
日本新款防水綢男裝雨衣	每件	$ 64.50	$48.50
日、歐、美名廠男裝襪	每對	$ 5.80	$ 2.00
日本名廠男裝賓綸T恤	每件	$ 22.50	$12.50
日本新款麻紗夏恤	每件	$ 19.50	$ 9.50
日本名廠尼龍男裝襪	每對	$ 2.00	$ 1.20
日本不綢新花領呔	每條	$ 9.50	$ 5.00
日本新款童鞋	每對	$ 7.50	$ 5.50
日本新花女裝雨傘	每把	$ 16.50	$10.00
日本名廠新款手袋	每個	$ 29.50	$10.00
日本購物袋	每個	$ 6.50	$ 3.00

——二樓特價場發售——

營業時間：由上午十一時至下午九時 週末假日晚上九時半收市 食品部上午九時開始營業 逢星期四日休息

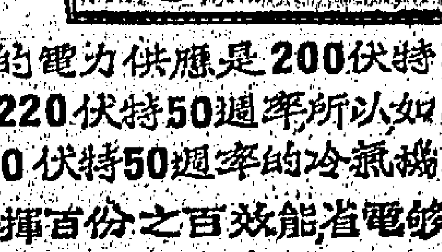
大丸

TURNING

1966年最新 FEDDERS

美國發達牌冷氣機

特别爲本港 200伏特 50週率 電力供應而製造的冷氣機！



本港的電力供應是200伏特50週率而並不是220伏特50週率所以如果使用發達牌200伏特50週率的冷氣機其優點如下

● 發揮百份之百效能省電够凍
● 無需加裝電流變壓器
● 冷氣機可更爲耐用
● 如遇電壓過低時冷氣機不會突然停止（電壓低至180伏特時仍可使用）！

安裝發達牌冷氣機你還可以得到：時代的 TURNING 通隆服務

詳情請詢 226001

通隆有限公司

請注意：本公司修理服務部電話更改爲：891251（5線）

TURNING

商業攝影

設備完善 專家負責

彩色人像攝影

証相十分鐘交件

愛雪影音有限公司

香港皇后大道中恒昌大厦602室

電話二三六四二九

英自由黨議員杜爾拔 定明日來港訪問 瞭解香港人生活

英自由黨議員杜爾拔

【本報訊】英國自由黨議員杜爾拔將於明日由英來港，作短期的訪問。在其留港期間，將與本港各階層之居民接觸，並將巡視港九及新界各地區。

他是在本年內預定來港訪問的數名國會議員的第一人，他們將會接見各居民，並試圖對本港居民的困難，作更深切的瞭解。

杜爾拔自一九五九年即被選為北得文區之國會議員，去年被任為自由黨之義務司庫，同時亦為該黨之英聯邦關係、海外發展、郵政、內政部、防衛、外交及殖民地事務之發言人。

他是英國中斯法學協會所核定的大律師，於一九六〇年便停止執業。其興趣頗為廣泛，曾担任過許多公共團體的會長職務，包括牛津大學法學會的會長在內，他亦為「給所有對民主自治有興趣的人」一書的作者之一。此外，他還參加過英國國家廣播電台及獨立電視的節目。

公協會員與英殖相會晤 僅有四十五分鐘 張有興表示不滿

【本報訊】公民協會秘書長張有興昨對來港訪問的英殖民地部大臣，與該會僅有四十五分鐘的會晤，表示不滿。他表示：他申請一小時，讓該會會員能與這位大臣談話。

公民協會會員將於本月三十一日上午十一時晉見殖民地部大臣李輝德，提出下列事項：(一)義務教育的需要。(二)更多青年在港服務的重要性。(三)憲制改革。(四)建議設一個安庇市民專員，其身份若英國國會委員。

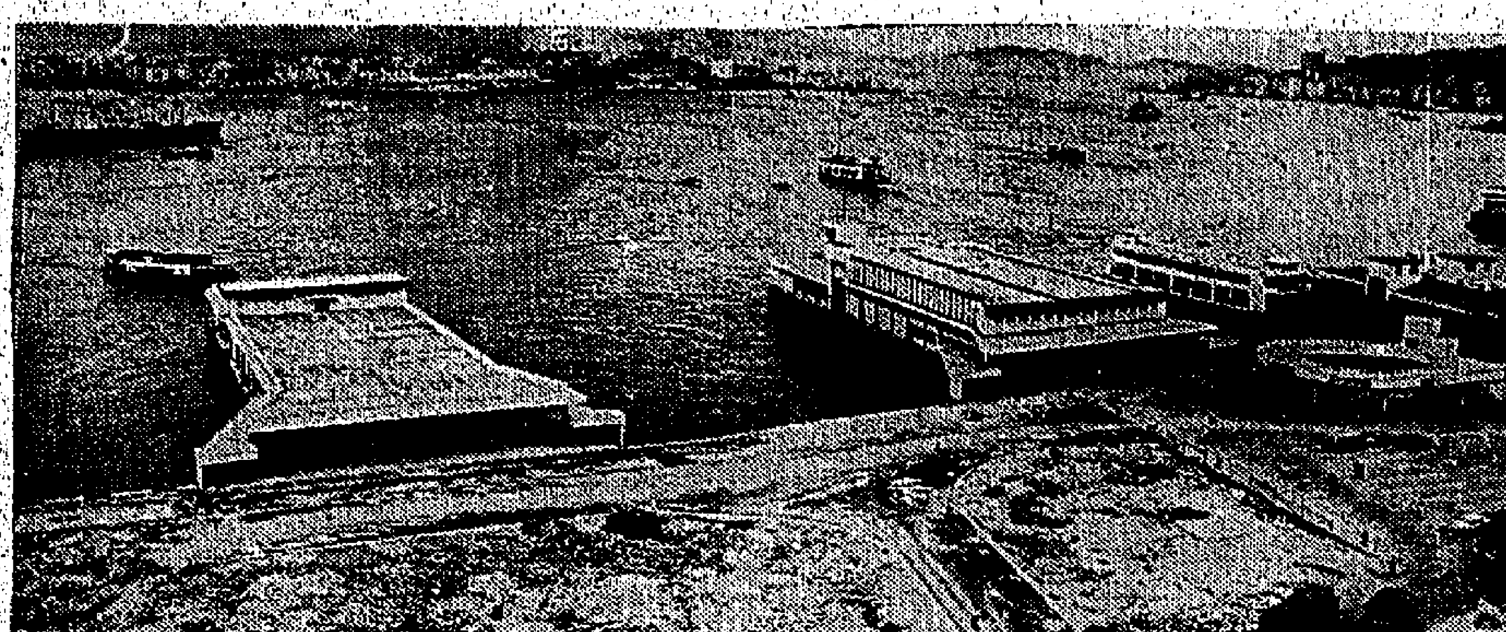
張有興說：為節省時間，對上列諸點，該會已擬就備忘錄。

昨日風狂雨驟 得水近五吋 登陸閩北風姐戴絲消逝

【本報訊】在活躍「低壓槽」衝激下，昨晨二時半，狂飆即挾驟雨而來，雨量紀錄：晨間八時至九時之一小時內，雨量達三·二六吋，其中二·一七吋係由晨八時至午間十二時止之四小時內錄得者。午後驟雨繼續淋漓，雨勢滂沱。據天文台二時止之上半天內，雨勢時小時大，入夜尚在連綿不絕中，雨量數字，無疑與時俱增，截至下午五時前止，天文台測得雨量已達四·七八吋。

天文台入播雨量紀錄統計，截至昨晨九時前止之廿四小時內，錄得雨量五·〇四吋，由今年元月一日至昨晨之期間內，共獲雨量為二三四七·二吋，較過去歷年同期之平均雨量為一五六·八四吋，尚多六二·六八·〇六·四厘，仲達二三吋強。

登陸閩北沿岸之太平洋風姐「戴絲」，昨午向西南閩東北約二百五十哩之厦門附近，已告玉殞香銷。



新碼頭圖中左邊者為即將啓用之港外綫碼頭，中間者為港內綫碼頭，右者為汽車渡海小輪碼頭及天橋。

辛辛那提交響樂隊 指揮魯道爾夫簡史

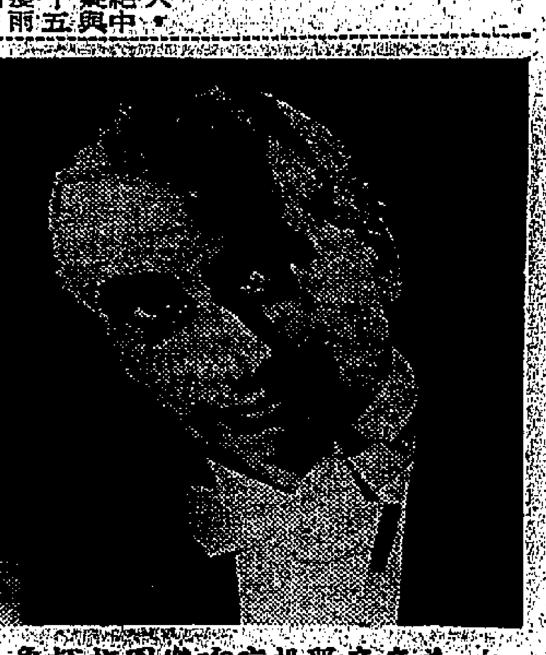
【本報訊】擁有九十三名團員的辛辛那提交響樂隊，已定於九月八、九、十日一連三晚在大會堂音樂廳演出了。這個樂隊的指揮就是著名的學者馬克思·魯道爾夫。

由於十餘年來致力於辛辛那提交響樂隊的領導工作，而且由於這個樂隊每年要演出二百餘次之多，魯道爾夫並沒有灌製太多的唱片，因而本港的音樂迷們對他或許不太熟悉，但是在美國，由於該樂隊演奏經常獲電台及電視轉播，馬克思·魯道爾夫的名字卻是為人們所熟知的，並且深受樂評家們的讚揚。

魯道爾夫今年六十四歲，生於德國法蘭克福一個律師的家庭中。由於他父親是德國大作曲家李察·史特勞斯的朋友，所以他七歲已經能彈鋼琴，而十二歲已能作曲。二十歲的那一年，他第一次現身樂壇，指揮了約翰·史特勞斯的歌劇「蝙蝠」，一舉成名。到廿五歲的時候已成為有名的歌劇指揮，廿七歲時到捷克首都布拉格擔任歌劇指揮，卅三歲的時候到瑞典去指揮樂隊。這些經驗使他對捷克和北歐作曲家的作品有了專門性的研究。一九四〇年，卅八歲的馬克思·魯道爾夫到了美國，五年後到大都會歌劇院任職，並在此後的十三年中指揮演出了十四齣歌劇，被公認為莫扎特歌劇的理想指揮。

一九五八年他被聘為辛辛那提交響樂隊的首席指揮，使這個樂隊欣欣向榮，終於被美國國務院選為第一個作環球演奏的文化使者。

馬克思·魯道爾夫不但是卓越的指揮家，更是一位和音樂家，學者。他多年來一直孜孜不倦的提拔後進，並且大力提倡美國當代作曲家的作品，他寫的「指揮的初階」一書，早已被用為香港學校的教科書，而他所灌製的唱片，也得到樂評家們一致的讚美。



美辛辛那提交響樂團指揮魯道爾夫近照

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩而疾勁的西南風，密雲，間中有雨，有時雨勢頗大，初時雷雨。

昨日氣溫最高為攝氏表二九·六度，最低攝氏表二四·六度。今晨零時氣溫為攝氏表廿六度。

高潮：下午十二時十一分

低潮：上午五時廿三分 下午六時四十五分

姊夫圖姦小姨 認罪輕判簽保

【本報訊】姊夫午夜登小姨之床，企圖向之強姦案，被告男子張景昌昨獲法官原情輕判簽保七百五十元，保守行為三年。

法官在判處被告時說：鑒於被告坦白認罪，且過去沒有犯罪紀錄，而原告也幸沒有遭受任何重大傷害，故給予被告以改過自新的機會。

一案由維多利亞地方法院法官葛理審訊，被告於上週提訊時認罪而押候至昨判處。被告男子張景昌，卅七歲，洗衣工人，住九龍新蒲崗普慶大廈十一號D座八樓。被控㈠於本年七月十三日在九龍地區，企圖強姦少女鍾秀惠；㈡同時同地非禮該少女。政府檢察官王見秋主控。被告向庭承認首項控罪，主控乃向庭表示撤銷次項控罪。

黃大仙徙置屋 兩男女被斬傷

【本報訊】九龍黃大仙徙置區第六座，昨午二時發生一血案，一男一女被一名疑是神經不正常婦人，持菜刀斬傷頭部。警方於案發後抵達現場，先將兩名受傷的男女送院救治，並在案現場鄰座內將一名涉嫌婦人帶署調查。

兩受傷者名：陳振，四十歲，住黃大仙徙置區第六座四五〇號五樓；……四十五歲。

酒牌局下月開會 考慮酒牌申請書

【本報訊】香港九龍新九龍酒牌局將於下月十二日下午二時三十分，在政府合署西座十三樓市政局會議室舉行會議，對請求依照一九五六年應課稅品(修正)法例(第一〇九章)之規定，由本年十月一日起，發給若干酒牌及俱樂部酒牌之申請書，予以考慮。申請領牌者，如非特別被邀到會，則無須出席。當局之詳細情形，將載在今日出版之政府憲報內，消防大廈華民政務司署備有該憲報副本，可供查閱。任何人如有反對該等申請書者，應於本月廿六日前具署名函送華民政務司署轉交該會秘書。

破獲放影淫畫「架步」 法官先看影片後判案 結果兩名被告分別判罰款

【本報訊】兩名男子在北角春秧街一層樓上設淫穢電影「架步」，昨在北角裁判署受審，分別被判罰款。

兩被告男子是：(一)盧勝，十七歲，理髮匠，住春秧街七十×號二樓；(二)區明，廿二歲，戲院帶位員，住紅磡鶴園街十×號四樓。首被告被控(甲)於某日在春秧街七十×號二樓，於公衆地方放映淫褻性電影，(乙)未經警務處長許可，擅向公衆人士放映電影。次被告被控協助首被告犯上述兩項控罪。

控方指出：案發之夜八時三刻，警方憑手令前往上址，包圍搜查，入屋之後，見首被告正在從窗口跳出逃遁，當時尚有放映機及電影片。警方截獲首被告及影片。當時次被告在春秧街七十九號二樓門口坐椅子上，手持一疊「入場券」，向人「兜生意」，結果被捕。兩人被帶入春秧街七十×號二樓時，樓內有觀衆三十三人，各人在兩被告眼前對警方指出每人付入場費五元。首被告是初犯，次被告有一次打劫案底。

兩被告認罪後，法官徐俊賢地試映，觀察書片內容淫褻性質之後始宣判處，其後法官親睹影片後，裁定兩被告所被控之罪名成立，乃判首被告兩罪罰款共二百二十五元，次被告兩罪罰款一百五十元。

水務局職員 捐款紀念毛瑾

【本報訊】工務局水務局人員已捐款五百八十五元與社會濟貧基金，以紀念已故之水務局長毛瑾，毛氏於本年四月二十日在「奧匯」號船上逝世。

騷動調查會來函 更正華民司供詞

【本報訊】九龍騷動調查委員會秘書昨致函本報，據說本報昨刊載有關華民政務司在調委會作供之報導予以更正。

調委會秘書稱：華民政務司作供之大意為：調查委員會如不公開進行，可有好處，因為人們為了恐怕作出不確的言論，或被錯誤報導，或說了些可以得罪別人的言詞，多不願公開作供及被盤問的，而且特別是華人，他們在私人場合中，通常更能抒己見。

按：本報昨日之報導其中一段為：作為該會最後一名證人的華民政務司麥道軻，昨在作供時，曾經有所評論。他說：由於該會採取公開聆訊方式，故作供的人，往往為了怕開罪別人而產生對自己不利，因此往往不能暢所欲言，而一般公衆人士，亦因上述原因而不願自動請纓作供，故預料該會將不會獲得太好的成果。

「聖保羅號炮艇」在港出售已成交

【紐約十八日美聯社電】霍士影片公司說：為了在香港和台灣拍攝「聖保羅號」一片而於去年在香港建造的「聖保羅號」炮艇（長一百五十呎，值廿五萬美元）經已出售，將在西貢成為水上酒店。

該公司說：此艇已被香港一家公司購去，將在本月內，被拖往西貢，作為在西貢建築碼頭的美國工程人員的居停之所。

非一港口來客 撤銷檢疫限制

【本報訊】港口衛生當局昨宣佈：前因霍亂關係，對非律賓卡加仁德柯奧（港口）來港旅客所施行之檢疫限制現已撤銷。

留學英國電影講座 英文化會代表主講

【本報訊】海外留學服務社主辦之留學英國講座及電影會，定明日下午六時在大會堂演講室舉行，演講者是英國文化協會代表，並將邀請多位最近從英國學成返港的學生，發表有關留學英國的經驗。演講及討論完畢後，將放映數套介紹英國教育的影片。免費入場券可去函索取，地址九龍窩打老道卅一號翠園樓服務海外留學大廈九。

三院點唱獎券 今起公開發售 每張一元獎品名貴

【本報訊】東華三院主辦之紅伶明星義唱籌款大會，定期下月二日下午八時卅分，在香港大會堂音樂廳舉行，大會發行之一元點唱獎券，定今日在香港及九龍天星碼頭、香港統一碼頭及銅鑼灣大丸百貨公司等處發售。

獎券之獎品，計為：頭獎：雪白牌自動全能洗衣機（款式五六〇號），由東泰貿易公司李小姐捐贈；二獎為力士男裝全鋼自動日曆游水斜花浪鍍款式一六〇號，由中環及北角何德記鐘錶行合捐；三獎芝柏女裝十八K黃金鑲鑽款式八六四八號，由瑞士芝柏錶廠捐贈；四獎賓得新型相機。

東華三院紅伶明星義唱大會點唱獎券抽獎獎品一覽

書法家區建公 明慶八秩榮壽

【本報訊】建公書法學院院長區建公，為新會籍士林碩彥，在港致力教育事業凡數十年，尤重視發揚我國文化國粹書法，首創書法專修學院，此間官紳工商各界名流從遊者甚衆，青年學子得傳書法者尤多。明日為區老師八秩榮壽大慶吉辰，其哲嗣斐立，文孫紀勇、紀勉、紀勵等，特為稱觴祝嘏，在月宮酒樓十樓全層舉行桃宴，招待親友，定下午六時迎賓，八時開席。

茶客打架 一被刺傷

【本報訊】一名青年男子，昨下午八時許，在南昌街八十一號龍鳳茶樓二樓與人口角，繼而動武，在混亂中，被破瓶刺傷背部，被送院救治。

元朗各界僑胞 籌祝雙十國慶

【中央社】元朗紳商各界僑胞為進行慶祝中華民國五十五年雙十國慶，現由香翰屏、周雁賓、李威、朱亨、林達榮、趙德周、鄧鍵、李松、鄧立生、林奇寰、張振南、何福、徐漢平、鄧仕濂、李清、鄧英舜、馮公律、鄧啓光、溫耀明、張添、陳璇、李炎、張瑞琨、鄧光、江水和、邱海濤、羅光秀、鄧偉雄等發起，定於本月廿六日下午三時在龍城酒家三樓召開座談會，推選代表向政府申請及籌備慶祝雙十國慶一切事宜。

油麻地小輪公司 海外綫碼頭 廿七日啓用

【本報訊】位於干諾道中新填地新建成的中環油麻地小輪港外綫碼頭，已定於本月廿七日開始使用，該碼頭開幕禮則於是日上午十時舉行，由署理工務司咸來信主持。

女郎控男子賴婚 要求賠五千元 九龍地院定期九月審訊

【本報訊】九龍地方法院法官楊鐵樑定下月九日開庭審訊一宗屬於民事的一妙齡女入稟請被賴婚的案件，該女子要求法官下令一男子賠償損失，狀額不逾五千元。

該女子名王莉莉，昨向地院入稟控告男子區保良。理由為該男子曾口頭上允諾與其結婚，但無履行，因而要求法院下令對方賠償損失不逾五千元。地院接納該女子申請，訂定上述審期。

南開女書院 擴校招生

班級：F·1-F·5(參加1967年英中會考)
正校：九龍塘金巴倫道14號 電話835154
新校：九龍塘金巴倫道7號 電話825324
報名日期：即日起(假期照常辦公)
報名地點：正校 考試日期：校內公佈
附註：(一)F.5擴班招生
(二)聘請各科教師願就者請將履歷照片函寄本校，正校收。

嘉名英文小學幼稚園 擴充校舍增設幼兒班招生

班級：小學：一至六年級 幼稚園：高初級 幼兒班：兩歲半至三歲半
報名：每日上午九時至下午五時。
校址：九龍太子道353號 電話：647527
分校：界限街177——177A號 電話：833551
文苑樓10——16號二樓 電話：858633
附告：全日班半日班均有校車接送 日·夜班膳宿俱備
監督：陳延瓊
正校電話八月一日起改為六四七五二七

香港音樂院 HONGKONG AECADMY OF MUSIC

教署註册 招收一九六六至六七年度新生
班級：本科——預備班及中級班 專科——一年級新生及二年級插班生 選科——各科初學新生及插班生。
科目：㈠鋼琴、提琴、聲樂、簫及中樂（琵琶、二胡）等。㈡樂理：初、中、高級、曲式分析、和聲、對位等。㈢語言：意大利語、法語、德語、國語等。
校址：香港麥當奴道60至62號（12A伯士直達） 電話：二四一五九五（下午三時至八時）
院長：趙梅伯 監督：鄭或

澳門德明幼稚師範科招生

考試日期：八月二十二日上午九時。
地點：澳門白鴿巢前地一號本校。
報名閱章：即日起。(可郵遞報名)
膳宿：(一)澳門本校。(二)銅鑼灣蘭芳道25——27號培靈幼稚園。(三)深水埗荔枝角道204號中立書局。(四)九龍亞皆老街一一二號集成圖書公司。
幼師學生可在校內寄宿寄膳。(本校另設中小學男生宿舍，利便遠道學生就讀。)
幼師特設中學會考選修科。詳情請閱簡章。

崇恩書院招生

即招F.5(會考班)新生20名
F·4——F·1尚有少數名額，即報即考。
總校：界限街107號園林校舍(電話)八二六〇二八
監督：李青華 校長：梁石 副校長：黃本蘇

中文大學 66 67 校外進修部

本部秋季課程一百餘項將於九月開課，不論學歷均可報名參加。請將左表填寄旺角創興銀行大廈三樓中文大學校外進修部，當即寄奉簡章。
姓名：
地址：

環球輪船管理有限公司 附設環球海員訓練學校第二期招生簡章

本公司業務日益擴展，船舶激增至五十餘艘，噸位達一百五十萬噸，茲為培植優良航海人才起見，業於本年四月創設海員訓練學校，第一期受訓學生定於九月底結業，即將分別派往本公司轄下各輪船服務。
今續第二期招生由本月十五日起開始報名。
班級名額：初級班——暫定三十名。
資格年齡：香港小學會考合格，或具同等學歷，持有學校証明文件者，年齡由十七至二十歲。並須能克苦耐勞，體格健全而非近視或色盲者。
訓受時間：六個月
待遇：一、在受訓期間學雜費全免。二、結業後在船上實習期間，最初六個月，除由公司支給津貼外，並另供伙食。六個月後按公司規定支薪，並供伙食。
上課時間：每週五天，由星期一至星期五，每晚七時至九時半(星期六、日休假)。
報名日期：自八月十五日起至八月二十二日，每日下午五時半至七時，(星期六休假，星期日上午九時至十二時)。
報名手續：須備二吋半身相片三張及呈驗學歷証明文件，並須隨帶身份証。
報名地點：香港太子大廈二十二樓本公司。
考試及開學日期：另行通知。
另有詳章備索

廣大 林肯 文英中學 留美獎學金及助學金通告

本校監督譚維漢博士，此次應邀訪美，並出席在加州大學舉行之國際比較教育會議，蒙三藩市林肯大學贈送獎學金(包括學費膳宿費)多名，給予兩校保送之學生。又蒙三藩市、雖省、美京、紐約等地僑領捐助獎學金多名，分獎兩校各年級新舊生。凡投考本校之各級新生(中五重讀生及大學預科生免考)經取錄者均可申請，特此通告。
班級：中一至大學預科(大學預科生優先獲得獎助學金)
校址：九龍窩打老道63B·6B·65A·65B 電話：八四四四八二二

慈明中學

本校為紀念 國父孫中山先生而設，創立三十餘年，歷史悠久，校風淳樸，管教嚴密，素享盛譽，年前為適應校務發展，改建十七層新型校舍，本學期已告落成啓用，現有課室二十餘間，教室一百三十餘個，理化、生物、家政、史地、音樂等科特別教室二十餘個，各種儀器及圖書參考設備更力求完善，師資方面，除原日教師外，增聘配合擴班需要，復延聘國內外大學畢業而經驗豐富之教師多名，益臻理想，然以備教學實際需要收集思廣益之效，倘祈我僑胞賜教，以匡不逮。

新校落成擴班招生

單位	招考班級
中學部	中一至中四各級 中六級(大學預科)
小學部	小一至小六各級 幼稚園高初級
英文書院	中一至中四(F.1至F.4) 中五會考班(F.5)
夜中學	中一至中五及中六 小一至小六各級
英文夜校	字母班至會考班(P3—F5)

考試日期：八月二十日、三十日 報名時通知
報名地點：九龍洗衣街六十八至七十八號本校

校長 鄭潤才

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

(診金連藥祗收八元)嚴重腳軟不良於行一服見功
根治手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋脈手不高舉腳不能行頭面腫痛胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方送來診治保証斷根永不復發
醫館：九龍砵蘭街三八三號二樓(近北河街口)電話：八六四二四、八六……
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九點(星期日例假照常應診)

本年度新界各區 各項共公工程 建設計劃公佈

【本報訊】港府當局一九六六——六七年度新界公共工程小組委員會，經已舉行本年度第一次會議，對新界四大行政區之工程分類，經已決定其中有關大埔區的建築工程，工事及水務的項目如下：

一、建築工程：大埔府政局、文錦渡新警署、鹿頸警崗、大埔運動場、牲畜收容所、大埔政府合署、大埔職員宿舍、雙魚河高級職員宿舍、粉嶺區警察總部、聯和墟小販市場、聯和墟廁所及浴室、沙田新界鄉議局中學校、上水消防局、新界消防隊派駐所、擴建粉嶺稅務分局、粉嶺警署泳池、孙圍車房、文錦渡貨物檢查站、擴建沙田警署、伯公凹及礦山警署、沙頭角運動場、石湖墟運動場照明燈設備工程。

二、工事：獅子山隧道、貫通獅子山隧道行車路、通至沙田隧道北面洞口工程、石湖墟道路及渠道第三期工程、擴闊大埔至汀角支路、大埔至馬鞍山公路、大圍道路及渠道、大埔墟中區道路及渠道、船灣避風塘、大灘海峽高流灣碼頭、大灘海峽黃石碼頭、沙田橋、沙田新市鎮之第一期計劃、泊魚廠新圍第五十一號橋、大埔道重建九又四份三咪處第四十五號橋、改善新界環路、沙頭角發展計劃、沖除污物工程、新界北部總調查、執行指導之設備、改良大埔道、濟深大灘海峽赤徑改善船灣泊處、沙頭角鴨洲碼頭、大埔轉岐山谷公路、鹿頸至大尾篤公路、沙田行人橋、林錦公路及大埔道交界處附近排水渠及涵洞。

三、水務：船灣第一期供水計劃、船灣第二期供水計劃、梧桐河泵水計劃、大埔上水第二期供水計劃、新界小型灌溉工程、東江——深圳水務計劃、沙田供水計劃、大埔上水第三期供水計劃、大埔鹹水沖洗供應計劃、塔門供水——修理工程。

十五歲少女 失踪半載 雙親報警請查

【本報訊】警方昨晚協助一名自本年初即與父母失去聯絡之十五歲少女。該少女名麥細彩，又名麥美儀，說本地話，失踪前身高約五呎，身材瘦削，圓臉，皮膚白皙，髮短有波，平日身穿中裝衣服。

該女黨自在各酒家担任點心妹工作之後，由一九六四年八月起，即不與父母同住，去年六月仍在灣仔洛克道一酒家工作。

該少女間中以電話向父母報告其生活情形，她在離開灣仔某酒家之後，曾告其父母謂經常轉換工作，或在工廠工作，地點或為深水埗或為黃大仙，但不允說明正確之工作地點。

由於未能查明其所在，少女父母終於在今年三月十五日，向警方報告其失踪。

今年六月，少女之父接到一封據說為其女所寫之信，表示本身情形頗好，在一家紡織廠工作與居住，晚上則在九龍塘一間夜校讀書，怕其父母則找，但該信並非該失踪少女之筆跡。

警方曾向九龍塘各夜校及荃灣各紡織廠查問，但未有結果。

任何人士，如有可以協助查明該少女所在之消息者，請與油麻地警署偵緝督察接洽，電話八〇〇三三一號，轉內綫五二〇，或向任何警署報告亦可。

圖為失踪少女麥細彩。

梅綺後天出殯 女兒由台抵港

【本報訊】曾在兩個台——舞台和銀台事業過渡到萬國殯儀館的藝人梅綺，於前日逝世，遺體已移殯萬國殯儀館，將於後日出殯，據說可能卜葬和合石。

她的女兒張可兒，昨由台北乘機來港，張可兒昨穿着深藍色的傳教長衫，手持聖經，面露哀容，她在台灣，已經繼承其志願，從事傳教工作。

與張可兒之同母異父妹妹麥安琪，也在殯儀館中，料理其母的喪事。梅綺尚有一子，名麥一鳴，昨晨未在殯儀館露面。

由於梅綺的皈依宗教，雖於平樸，昨萬國殯儀館錫安廳門口坐着幾位男女教友，替梅綺默頌聖文，錫安廳前並未有擺放任何親友的花圈，且大廳之門完全掩着，不准進內，並拒絕記者探訪。

梅綺原名江瑞儀，由於她在半年前因舌頭腫瘤潰爛，已失去說話機能，且在彌留之際，一直陷於昏迷狀態，因此沒有什麼遺言，即遽而撒手塵寰。不過她在不久前，曾寫下幾句話，這幾句話，也許可作為她一生的寫照，她說：「我在世界登過兩次台，一是舞台，一是講台，願世人以我為例，不要貪戀舞台，勇敢地踏上講台。」

葛師師訓班同學會 首屆執行委員選出

【本報訊】葛量洪師範專科學校在職教師訓練班同學會有限公司，十六日舉行會員大會，通過多項重要提案，並推選註冊有限公司後第一屆執行委員。如下：

鄧卓立、梁熙年、高潤霖、余榮之、李寶根、歐敬一、黃志文、馮曼倫、鄧德明、安知訓、鄧慶德、曾國威、陳宛苗、鍾旭初、馮家驥、吳漢君、姚子謀、陸你、孫蕙嫻、劉遠聲、程漢元、梁潔媛、梁惠波、李之權等二十五人當選執行委員，楊頌華、關賓澤、李一志、陳棟、李奕雅等五人當選候補執行委員。

該會並定本月二十三日下午四時在九龍瓊華酒樓三樓舉行執行委員會議，互選首長及各部門職員，七時散會。

鬥牛增加一場 門券今起預售

賽場如遇天雨奉贈雨衣

【本報訊】澳門鬥牛決定本月廿四日增加一天後，由今日下午二時起，在下列地點開始預售入場券。㈠中區：大道中四十八號萬年大廈澳門旅遊服務處。㈡灣仔：軒尼詩道一五六號利榮大廈。㈢尖沙咀：彌敦道七十八號文遜大廈。㈣旺角：彌敦道七八〇號。㈤中區新填地碼頭佰德船務公司。

為杜絕黑市，廿四日晚將撥出一千張門券在場外現沽，即買即入場，同時公司方面在今明晚及廿四日晚三天賽期，如遇天雨，每位入場觀眾，贈送雨衣一件，不另收費。

又今明兩晚鬥牛繼續舉行，兩場門券早已預售一空，各班開澳輪船亦宣告客滿，預料在此三天內，又有萬人以上赴澳，希望一般未有預訂旅舍房間住宿人士，而有意翌日來回船票者，速轉換即晚午夜返港船票，以減少在澳遊蕩之苦。

名園西街修理渠道費用 港府認為應由業主負担

業主反對無效部份已簽授權書

【本報訊】港府發言人昨表示：名園西街業主應負担修渠的費用。

名園西街三十八戶業主前天拒絕負担重修在六月間被豪雨成災沖毀的該段渠道。

這些業主原定昨晚舉行會議，商討應付辦法，但據一位業主說：這項會議已告取消，因為有一部份業主已經簽發授權書。

在解釋政府為何告訴業主費用問題日後再行討論一事時，政府發言人說：「這項建議是因為考慮修渠工作不容再有延遲而作出的。」

名園西街的數十名業主前日午接受工務局邀請，出席大會堂九樓就修理雨災中被沖毀的大水渠問題，與工務局的代表展開激烈的爭論，各持己見，爭論了個多小時，仍未有結果。

工務局危樓事務主任史殿安，負責部屈臣及梁永泰工程師，在會中謂：名園西街廿九號至四十九號間的水渠在雨災中堵塞，為防止洪水災發再次帶來災害，他們急於修理，以便各業主儘早返回居住，但因為名園西街乃私人道路，所以工務局希望各業主簽授權書，准許他們入屋着手修理，同時全部修渠費八萬元亦應由各業主分擔。

但參與會議的卅八名業主均反對分擔這八萬元修渠費的提議。他們指出：地下的暗渠乃屬政府公用水渠，修理費應由政府負担，同時他們又表示，造成這次災禍的泉源，有部份責任是應歸咎西湖水塘的業主的，因為卅四號是由於西湖水塘流瀉而沖下，所以若政府不負担這筆修渠費，亦應由西湖的業主負担，或者由政府與西湖業主兩人負担。

業主們表示：這八萬元修渠費平均每層樓業主要分攤二千元，這額外的費用，不少業主是無力負，政府此舉無異是要使他們陷於困境。

危樓事務主任史殿安最後曾要求各業主們先簽授權書，俾工務局能儘早進行修渠工作，費用問題日後再行討論，但卅八名業主皆表示要先確定負担八萬元修渠費，始允簽發授權書。

故關仁甫將軍夫人 譚佩嫦昨出殯哀榮

【本報訊】中華民國開國元老，故關仁甫將軍之夫人譚佩嫦女士於八月十六日逝世，昨日下午一時半，在寶福港殯儀館大殮，二時出殯，在凄風苦雨中，下葬柴灣天主教永遠墳場，執紼親友數百人，築車自唐，備極榮哀。

讀者意見

批評小學課本文字 見仁見智不應武斷

編輯先生：

今天早上，閱貴報社論「再談本港中小學課本問題」，主張「以認真的態度，面對這問題，共謀改善之計」。鄙人原則上贊成。即翻閱以前的貴報，祗檢得一張，見七月十八日的「讀者意見」，我覺得未儘正確，今略指出幾點如下：

一、蔡學仕（以下稱蔡君）說：「香港政府一向並不重視中文教育」，這點完全抹煞事實，難免有孤陋寡聞之嫌。

二、蔡君既舉出很多例子來評論小學課本，但又說：「……所舉幾個例子，表面上看來，似乎不算不妥，但事實上，那是非常低劣的語文！」這幾句話，前後意思有點矛盾。因為「非常低劣的語文」，既是指那些「不妥」的語文而言。如果「不算不妥」，就不能說是「非常低劣的語文了」。

三、蔡君說：「並沒有醫生們病人生了甚麼病的。」這樣缺乏常識，抹煞事實，武斷的說話，才是非常低劣的語文呢！

四、蔡君說：「改錯目前錯誤百出的中文教科書」這句話，似乎說的有點突然。因為他在上文衹說那些小學語文「似乎不算不妥」和「非常低劣」而已。

五、蔡君自言「一下筆就寫了這麼一長篇」，「有甚好文才？」我真不相信。這話或許是自撰人吧。他批評小學語文，還勝辣辣，鏗鏘的聲調，對文學似乎仍保守着幾千年前的態度。

我這樣說，並非有意為出版商辯護。不過，認為凡批評人的文字，不應太過敏感，無忌，要特別小心謹慎，要人的文字絕對錯誤，不通，才可批評。如果在錯與不錯，通與不通之間，見仁見智的文字，就不應該批評了。如果人的文字不錯，你說錯，人的文字通，你說不通；那是自己錯，自己不通了。

我又說為雜文學名著，難以下現代的大學者的言論，然後才有見識批評人的文字，但並不反對改善目前語文教學的腐敗。餘不多言了。

敬頌撰安！

忠誠的讀者羅上。八月十二夜。

青山獅子會續辦獎學金

會考及格者可申請

【本報訊】本港青山獅子會保送赴美國文遜氏大學就讀的三名學生，獲得優異成績，深為當地人士讚賞。現該會繼續主辦第二期獎學金，歡迎中英文中學會考及格及修完預科第一年者申請。

獎學金申請辦法如下：（一）申請人資格，以英文中學會考及格，經修完LOWER FORM 6，或香港中文中學會考合格，科目成績有中、英、數、物理、化學五科中三科優異，及其它各科成績良好，並須能熟諳流利英語，年齡不得超過廿二歲，身體健康，品行純良。（二）家境清貧無法上進須補助者，由會方酌量津貼旅費。（三）申請人如經本會委員會認可後，仍以符合文遜氏大學及美國領事館規定為準。（四）凡欲申請本獎學金者，可於本月十九、廿、及廿一日上午十時至十二時，下午二時至四時，携帶上列規定所需之證件及本人身份証等，親到荃灣輔道中真宜大廈六一八室司徒興則師寫字樓陪同貧寒人，倘符合申請資格者，可領取表格，逾期申請恕不受理。（五）青山獅子會選拔的第一期赴文遜氏大學深造獲獎的學生為劉文輝、黃麗華及陶希和，劉文輝選讀了十九個學分，以「物理學」為主科，他讀的全部科目，都列入甲等，故總平均分數，獲得完滿的四〇；黃麗華亦以物理學為主科，獲得總平均三·七八九；陶希和讀藝科預科，總平均三·七三。

工商日報 三洋牌電器 合辦徵文比賽

工商日報·三洋牌 合辦徵文比賽 印花 SANYO

公開組頭獎雪櫃一個 學生組頭獎錄音機一架

一、本徵文公開組及學生組兩組。公開組題目為：「電器與我」，以寫實為原則（舉例和自動計算機與於工作及學習之關係，或雪櫃、收音機等其他電器與日常生活之關係等）。參加者不限性別年齡。學生組題為：「我對會考制度的觀感」。參加者以中學生為限（包括中英文中學）。

二、文體不論，每篇以不超過二千字為原則。

三、應徵者須用原稿紙書寫，字句務求清楚，並加標點，切勿一紙兩面及橫寫，應徵稿件入選與否，概不發還。

四、應徵者須將真實姓名、地址、身份證號碼寫下，學生組並須將校名、班級列明（領獎時須出示學生證），並須將參加徵文之印花貼上，連同作品寄灣仔分域街十八號工商日報，信封寫「徵文」二字。

五、收件日期：至八月廿日止，外地郵寄以郵戳為憑。

六、所有入選文章，本報保留發表權，不另付給稿酬。

七、揭曉：應徵文章邀請文化教育界知名人士五人担任評判，工商日報及三洋牌電器雙方，均不派代表參加，以示公允。評判員之評選，即為最後決定，毋得異議。九月十日前公佈結果。

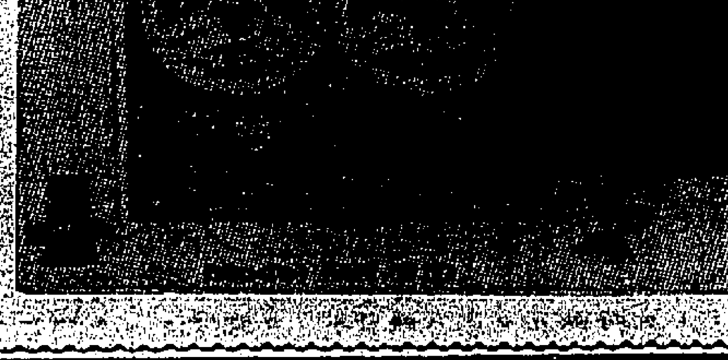
八、獎品。每組十八個獎，計開：

公開組：頭獎——SR—115M四立方呎半無霜雪櫃一個。二獎——SW—121自動洗衣機一架。三獎——MR—522原聲錄音機一具。優異獎五個，各獎（6C—250）原子粒收音機一架。入圍獎十個，各獎（6C—03）原子粒收音機一架。

學生組：頭獎——MR—910四聲帶新原聲錄音機一架。二獎——G—2200新原聲唱片收音機一架。三獎——10×—05四波段原音收音機一架。優異獎五個，各獎（6C—350）原子粒收音機一架。入圍獎十個，各獎（6C—03）原子粒收音機一架。

（上述各項獎品，各部為三洋牌出品）。

公開組頭獎三洋牌無霜雪櫃



學生組頭獎三洋牌錄音機

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
壽山中學	新制中一至中六年級及小五小六年級插班生	八月廿一日上午十時	九月一日	香港北角堡壘街五十一號 電話：七〇一五八六	彭展義
嶺東中學	新制中一至中六、小學及幼稚園各級；夜校：中一至中五及小學四年級至六年級	報名時通知	九月一日	九龍南昌街一〇六至一一〇號 電話：八〇七八九五、八六八六二三	陳劍科
嶺英中學	英文中學第一年（P1）至中六，附小幼稚園，各年級男女生及插班生	報名時通知	九月二日（星期五）上午九時至十一時（中小）	香港恩平道廿八號 電話：七六〇五八一	洪高煌 洪錫熙
大同中學	中文部：幼稚園至中六；英文部：P5—F6；夜校：小四至中六	報名時通知	九月一日	正校：九龍塘村81號地段 電話：八二一四五三；分校：九龍明倫街老衙五號 電話：六四九六四〇一	監督 江茂森 校長 李士秀
西南中學	中文部：中六、中一至中五、小一至小六各年級；英文部：F.5—F.1、P.6—P.1	八月二十日（星期六）	九月十日	新校：西營盤扶林道水街25至35號；分校：灣仔進文加里（西寨戲院後）	張海清
永康中學	中六至中一、小一至小六；大學班；幼稚園各級新生及插班生；設寄宿，代辦膳宿	報名時通知	九月一日	九龍鑽石山永康街 電話：八二三九一九一、八二〇七四九一	監督校長 徐蕙儀
珠海中學	中一新生；中二、中三、中四及中六各級插班生	報名時通知	九月一日	九龍亞皆老街一二四號 電話：八四二九九三	監督 李穗芳 校長 麥齡甫
廣大中學	中學一年級至六年級；小學一年級至六年級	報名時通知	九月一日	九龍窩打老道63B至65B 電話：八四四八二三	監督 譚維漢 校長 古應熙

刊廣告電七二〇七〇八

中西英文書院

校址：九龍塘林境道11號——11號A全座 電話：838540 826461

FORM 5—COMMERCIAL（英中五商科）

本校為㈠照顧F.4學生升學，㈡方便不入大學而準備就業之學生，㈢並為香港商業社會培植有用之才，特聘富有實際商務經驗而嫻於教學之商科及商業界人士，開辦F.5商業班，訓練內容，著重實際，不涉浮華，以切實著用為主。

FORM 5·FORM 4 全日班

本校F.5學生參加F.5會考，成績逐年進步，今擴充設備，慎選良師，除原有F.5三班外，增辦兩班，以便F.4學生升學。

FORM 1·2·3: PRIMARY 1—6: KINDERGARTEN

初高級上午班。本校爲盡量容納新生，今年增闢課室十間，增加中小學上下午班二十班，現在尚有餘額，歡迎報名申請入學。

新生考期

八月廿日上午九時（F.1——F.4）及上午八時三十分（F.5F.5COMMERCIAL）

參加升中試三科及格者，憑證得免入學試直升本校F.1肄業

聖恩英文書院

一、英文中學：中一（F.1）——中五（F.5）（本校保持一向作風：F.5全班參加會考）

二、英文小學：小一（P.1）——小六（P.6）（參加升中試）

三、特設商科（F.5）

最後一次招生，隨到隨考，九月一日開學。

正校：灣仔皇后大道東乾亨台四號（近香港大戲院） 電話：七二〇九八二、七三八六五八

分校：新蒲崗道175—179號（福仁大廈一樓全層對面） 電話：710280

教育司署佈告

金文泰中學及巴富街官立中學將招收一九六六至六七年度有適當資格之中學六年級（文科及理科）男女學生。

申請入學者以考獲香港中文中學或英文中學會考文憑並獲得中英文合格者為限在英文中學會考初級中文合格之資格不能作算。

申請入學表格可在本年八月二十二日及八月二十三日期內向上述兩中學領取填妥後須於八月二十五日或以前送回各校校長。

教育司顧幸諾

創興書院招男女新生 上下午

地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹

班級：英文部 上午班 下午班F.1—F.3；中文部 上下午班 小一至小六 幼稚園 上下午班；初高級 夜學部 字母班至F.2

報名：即日開始 備章備索

考試：一九六六年八月廿六日上午九時

地址：香港德輔道西四〇四號 電話：四三〇三六八

（英文部高年級如有成績優良，家境清寒者，得申請接受助學金）

監督廖烈文

靜宜女子中學

班級：中文中學中一至中三。小一至小六。英文中學F.1——F.3。按年級升至會考班。

報名：每日上午九時至下午六時。

考試：八月廿三日上午十時。

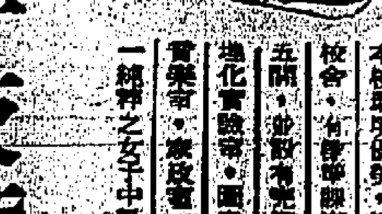
靜宜女子夜校

班級：中文中學中一至中三。英文中學F.1——F.3。按年級升至會考班。

報名：每日上午九時至下午六時。

上課：星期一至星期五下午七時至九時半。

九龍太子道277至277A號全座（近聖德肋撒堂）



本校環境優美，園林校舍，佈置華麗寬敞，禮堂，地化實驗室，圖書室，音樂室，……一級好之女子中學。

香港中文大學新亞書院徵聘教員

一、本校茲徵聘商學院實驗教員二人：

（甲）統計實驗教員——應徵者須有學士學位並能担任統計實習，統計室管理，應用統計從事經濟分析。

（乙）工商管理實驗教員——應徵者須有學士學位並能担任生產管理學及動作與時間研究之實習。

二、待遇——男：月薪一，四六〇元。女：月薪一，一〇〇元。

三、應徵者須於一九六六年八月三十一日以前具函連同履歷及證件副本寄本校註冊主任收。

四、應徵表可函香港九龍農圃道六號本校註冊主任室索取。

一九六六年八月十六日 校長吳俊升

工商會計專科學校

應屆中學會考生注意 最佳進修和謀職良機

請速參加 工商會計專科學校 九月份新開

英文商業全科職業班

每日上午上課 一年畢業

A 修習科目：一、商業信札 二、投資數學 三、商業簿記 四、商業知識 五、經濟學 六、成本會計 七、公司法 八、統計學 九、會計學 十、商法

B·入學資格：中五（F5）程度

C·保送投考英國國際會計師（即A·I·A）及英國倫敦商會證書 D·介紹職業

校址：㈠北角燕子道六至十號三樓（新光戲院對面）㈡九龍彌敦道632號（新雅酒樓對面）

校長陳濟傑

東方中學 招生

學級：一、中六（大學預科）文理科各一班，開始接受申請。二、中五會考班，學額三十名，暨中小學幼稚園各班新生。

試期：校內公佈。校址：洪聖街四十四號至五十號

——本校歷年參加會考學生成績保持水準——

一、中五會考班，各科完備，每週授課五十六節

二、師資優良尤以中學高班教師均有十年以上會考班教學經驗。

三、本校自一九六零年以來會考成績均符水準歷年合格人數遞增

電話：八〇七〇二二 八〇七四四

英文夜中學同時招生

監督兼校長陸子麟

諾貝爾書院 英文中小學 中文中學 招生

·中英文中學均奉教育司批准參加會考·

英文中小學由P.5F.1至F.5，各級尚有少數學位，申請入學從速。

中文中學新制中一至中五

校址：九龍太子道290、290A、302號（電話：834115 835154）

△品學兼優學生，得申請獎助學金△ 例假照常辦公

監督兼校長：梁德參

聖美德英文書院招生

·家境清貧有志向學者，得申請獎助學金·

班級：英文中學F.1 F.2 F.3 F.4 F.5（保送中學會考）

校址：灣仔春園（正校）香港灣仔大道東二〇三號 電話：729880 730062

·學位無多，報名從速。

中正中學 擴班招生

中文部 中學一至五年級 小學一至六年級 幼稚園高初級

英文部 日校：中學F.1——F.4（明年開辦至會考班） 夜校：已於八月八日晚七時卅分開課，歡迎隨時插班

考試：報名時通知（報名時請攜備成績表）

校址：㈠灣仔高士打道一五四至一五九號 電話：七二四九四一 ㈡西環德輔道五十五至五十七號 電話：四三一九〇七

深水埗培新英文書院

SHAMSHUIPO POOI SUN ENGLISH COLLEGE

一九二四年創辦 招新生 擴充校

本校自建六層現代化新型校舍，為九龍半島所建設巨型校舍之一，本校開設班別如下：

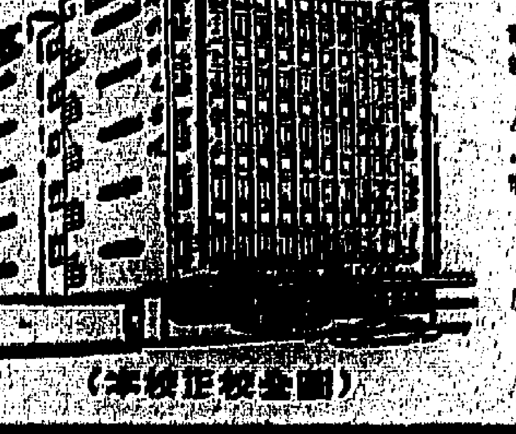
注意：（一）凡參加升中考試合格人本校F.1肄業之學生，可獲政府津貼。（二）凡持有升中試準考證，入本校F.1肄業者，可申請本校助學金。（三）凡小學畢業成績優良，家境貧寒者，亦可申請助學金。

英文大學預科：F.6（日班及夜班） 中英文小學P.1—P.6（畢業後直升英文中學）

英文中學：F.1—F.5（參加英文中學會考） 英文夜中學由F.1—F.5

英文小學：P.4—P.6 英文夜校：由字母班至會考班（P.1-F.5）

報名日期：即日開始 考試日期：在校內公佈（星期日照常辦公）F.1新生免費參加暑期專修班



（本校正校全圖）

校址

正校：九龍深水埗海壇街四九號全座 電話：860211、860212、860215

新校：九龍深水埗鄭州街二號K全座（正校鄰近）

本校舍深水埗碼頭，交通利便搭11、2A、2、4、12A、83號等巴士直達 電話：814220、814222、814228

監督：黎鴻吉 校長：黎威燕

加拿大文科學士 英國教育文憑 C.W.Y. LAI B.A (CANADA) DIP.-ED. (ENGLAND)

分校新校舍圖說

另招大學預科班（全年學費分九期繳交）

F·6 上午班 下午班 每期學費一百九十元

土瓜灣少女命案青年作証
事前曾攬被告腰部 後見死者背部受傷

【本報訊】土瓜灣瑞麟街慈大利士多一十五歲少女被謀殺案，昨由証人四眼仔李忠供述，案發時他曾雙手攬實被告腰部來阻止，不久聞有人大叫一聲「哎吔」，後來他發現死者背部受傷，無不支倒地。

因控方証供未完，押候今晨續訊。

案由高院署理副按察司譚寧士審訊。

被告男子李照，四十歲，住九龍土瓜灣瑞麟街二十四號地下，商店夥伴，被控於本年六月十八日在九龍地區謀殺少女李志芬（十五歲）。被告由李鴻輝大律師代表辯護，政府檢察官麥道高主控，陪審員由四女三男組成。

鼻架眼鏡的青年李忠供說：他渾名四眼仔，受僱於案發地點對面，即瑞麟街十四號地下一包辦伙食店為夥伴，所以和對戶瑞麟街廿四號地下前座慈大利士多的人和後座包租婆家人等均相識。六月十八日晚八時至九時間，他坐在其店門前，見對面廿四號地下人聲嘈雜，並有一堆人在其門前圍觀，乃行過去觀看，見其店前地下有玻璃瓶碎片，被告由店中行出，口中頻說：「冇數喇！」隨向新山道方面行去，他就坐在廿四號店前一梯上，這時被告之大嫂及其他女人在店內，後座包租婆淚月躉處，即有他租人的長女李志芳、次女志芬（即死者）及其妹志英。

不久，見被告突由外奔返店，直趨後座，他乃撲前用雙手攬實被告腰部，兩人就在前座店中近後座廳門口糾纏起來，証人說：他祇攬實被告之腰，沒有攬被告雙手，當時被告手上是持有一柄似是小刀的利器。糾纏間，証人聞有人大叫一聲「哎吔！」，他乃用力將被告由後座拖出店門口，然後始放手。証人說：他當時心情很亂，且糾纏時被告迎着兩人，故不見到死者，當被告出到街外不久，他曾見被告又再折回，轉入北帝街一間屋的後門去，証人回頭屋中，見死者雖然背部受傷，有血流出，仍負傷爬上閣樓，後再爬下，才不支倒地，跟着死者祖父從閣樓走下。

紡織廠營業前經理擅改來源証
罪名一百二十項
全部認罪共罰四千八百元

【本報訊】一名紡織廠營業經理，在領取來源証後，擅自將之塗改圖利。昨在中央裁判署被控一百廿項「行使偽來源証」罪名，被告全部認罪，結果，法官判處他罰款四千八百元。

被告男子潘榮桂，卅五歲，報住旺角花園街一六○號五樓。

他被控的罪名是：㊀去年十一月八日，在本港地區行使一張經過塗改的貨幣來源証；㊁及㊂項罪名指控：被告於同日及同地，行使另外兩張假來源証。此外尚有一百十七項同樣性質的罪名，只供法官判案時作參考，而不另行處罰。結果，被告對全部控罪認了罪，法官乃判處他首、次、三項罪名，各罰款一千六百元，即合共罰款四千八百元。

主控透露案情時指出：被告是鴻圖街一間名為揚子江紡織廠的營業經理，去年十一月至十二月間，被告一共向工商署領取了一百廿張來源証，是作為將一些棉質恤衫出口至義大利的。被告將該等來源証領回來後，均將其數量塗改加大，然後交往義大利領事館簽証。

主控說：被告此舉可以獲利共二萬二千元，但終於被工商署人員查悉，上月十四日，被捕。

珠海校友會
歡迎新校友 明遊河海浴

【本報訊】珠海校友會為歡迎新校友，特舉行遊河海浴大會，定於明日下午二時在九龍公衆碼頭出發，目的地南丫島，並邀得「滑浪人」樂團隨輪演奏流行音樂，以娛校友。該樂隊乃本年度業餘歌唱決賽之優秀青年樂隊，並由校友會理監事全體出席招待聯歡，節目有抽獎、猜謎等遊戲。該校友會本年度改選理監事名單如下：理事長仇永平、副李廣林、李鼎芬；文書許肇平、林卓光；學術黃樹成、何霖成、黃巧碧、黃國忠；財務江紹桐、陳奐容；康樂李偉勳、黃鎮城、黃國揚；聯絡任婉蘭、黃作忍、湯燕榮、陳海光；理事蘇志剛、曾植興、林勝倡；候補理事池致現、李孟雄；監事長黃醒亞、副黃興榮、稽核陳泰光，監事盧紹基、陳榮富、凌錫銘、黃啟、張大榮、胡炳文；候補監事梁灼翔、梁大任。

華僑工商學院
校友會理監事就職

【本報訊】華僑工商學院校友會第十三屆理監事就職禮，日前在九龍豪華酒樓舉行，到有校董市政局議員胡鴻烈，院長王淑陶暨全體教授職員，及該會顧問曾家祥，理監事會員校友及同學等。該會本屆理監事及各組職員如下：秀源、謝平山、唐仲水，理事長吳頌堯，副理事長趙錫祿，監事長趙之瑤，副監事長楊頌生、何萬森、伍瑞琛，總務組主任李花，副陳明鏡，文書組主任梁一亞，財務組主任梁維桓，副陳庭香，副王露倫，學術組主任馬頌漢，副司徒燊，康樂組主任李德安，副伍應祺，福利組主任李華秋，副程成勳，聯絡組主任陳灼，副李克強，婦女問題研究小組主任劉運城，副周煥珍，監察組主任黃兆邦，副李啟華，審核組主任李松超，副梁國安，理事：陳樹梘、鄺禎祥、謝裕成、王紹頤、潘志光、伍學健、蔡自強、聶進、鄭卓平、任勵志、易昭、牲賢、陳炳坤、黎炳、路光球、林漢鎮、林麟趾、陳漢元、羅啟東、張啟明、朱濟權、黃穎思、莫友、堅昌、徐健、陳博文，監事蔡瑛芳、陳逸生、張煒昌、林文竹、陳錦錚、謝以棠、馮柏、梁俊賢、李耀銘、賦、柳秀峰、曾振宇等。

邱吉爾英文中學
入學試新生放榜

【本報訊】九龍邱吉爾英文中學，一九六六年度上學期新生入學試，各科試卷經閱完竣，取錄名單如下：

中四備取生：黃廣、容照馳。

據稱：該校已獲准參加一九六七年會考G.C.E.班。近日新生報名甚衆，現F.5.經已滿額，為適應會考合格同學之需求，特開辦G.C.E.班。

小五正取生：李匡頤、翁錦虎、陳碧華、岑家麒。

小六正取生：黃灼、任寶宏、賴定強、潘惠芳、杜浩。

中一正取生：周才強、鍾強、郭華暢、張嘉時、郭振偉、及永華、盧家漢、梁瑜、劉志強、吳利源、戴家文、黃志培、陳志堅、鄭強基。

中二正取生：蔡錦鴻、關炳儀、滕順利、謝惠莊、劉澤瑜、張安泉、潘玉洲、曾樂余。

中三正取生：柯耀華、程傑華、顧榮榮、胡榮榮、李國田、曾昭明、黃松勝、鄧世雄、黃苑卸、余永樂、王飛龍、李裕宗、馬松輝。

中三備取生：佘錦成。

中四正取生：陳鵬飛、司徒顯、張超雄、招炳桂、梁昭爽、勞榮源、彭潤權、湯德光、容景乾、王國。

新片野姑娘
五院將聯映
舉辦有獎問答

【本報訊】李常樂「亞洲影業」之後，主演的第一部「野姑娘」，將於下期在倫敦、寶、金、京都、樂都、國寶五大戲院公映。據邵氏稱：「野姑娘」是一部充滿青春氣息、風格輕鬆獨特之影片，有山歌、時代曲、阿哥哥音樂及最新流行歌曲之大成，適合男女老幼欣賞，並與歐士班遊戲，歡迎各校同學參加遊戲，獎品包括裕局禮券及歐士班禮券，至於參加表格，可在「野姑娘」公映日起到上述五大戲院及代理歐士班之公司索取。

美國食品展覽
定期在港舉行

【本報訊】由美國農業部主辦之東南亞區第一屆「美國食品展覽會」，定本月廿九日起至下月二日止一連五天，在香港希爾頓大酒店之「大舞廳」舉行。美國農業部為鄭重其事，特派高級官員鄧姆斯．馬丁氏專程來港主持一切。馬丁昨抵港時稱：此次來港參展之美國食品加工商，將有五十人，其大部份在港均已有代理者，其尚未有代理者，則擬乘此次來港之便，多與此間入口商接觸聯絡。馬丁說：此次展覽之目的，乃欲藉此使香港經營食品之一般商人對美國加工食品有更進一步之認識。此次展覽完畢後，將由美國駐港總領事館之農業官約翰．溫莫斯繼續擔任該公司及此間經營食品之香港商行間之聯絡人。

中國筆會由岳騫主講
學術演講

【本報訊】香港中國筆會定期舉辦之學術演講，本月份演講會定本月二十七日下午四時至六時在香港大會堂九樓舉行，由岳騫主講，講題「水滸傳的寫作技巧和人物刻劃」。岳氏著作甚多，其中敘述近代中國歷史發展之長篇小說，如「瀟湘夢」、「蘆溝烽火」、「寒軍團風雲」等，尤為膾炙人口，對水滸傳尤有研究，曾在「蕉風」雜誌發表「水滸人物散論」數十篇，多有獨到見解。歡迎各界人士參聽。

尚有港聞 刊第十頁

兩間政府中學
招收中六新生

【本報訊】金文泰中學及巴富街官立中學將招收一九六六至六七年度有適當資格之中學六年級（文科及理科）男女學生。申請入學者以考獲香港中文中學或英文中學會考文憑，並曾考獲中英文合格者為限。在英文中學會考初級中文合格之資格不能作算。

申請入學表格，可在本月二十二日及二十三日期內，向上述兩中學領取。填妥後，須於本月二十五日或以前，送回各該校校長。

三院小學
今日畢業禮

【本報訊】東華三院小學畢業典禮，定今日下午三時，在香港大會堂音樂廳舉行，敦請華民政務司麥道軻主持頒發畢業證書及獎品，董事局已柬邀官紳名流，三院歷屆總理，各大社團及私立學校首長蒞臨觀禮。

洪佛派門人
紀念宗師誕

【本報訊】洪佛派門人為紀念該派宗師白毛照（洪照成）寶誕及聯絡同門感情，於今晚在瓊華酒樓歡宴。該派已由籌備委員聯名柬邀各派國術名家及紳商名流赴會，會上有醒獅、國術助興。

聖基多福
捐半費學額

【本報訊】聖基多福英文中學稱：該校近捐出半費學額六十名，其中卅名交由香港潮州福利會支配。該校位於英皇道九○一號，有標準課室三十餘個，另設有生物室、化學室、物理室、電影示範室等。

買燕山夜話
請睇謝瑤環

【本報訊】自聯出版社已出版鄧拓名著「燕山夜話」，每冊定價港幣二員。茲為優待讀者起見，該社規定：買一本「燕山夜話」，送一張田漢名劇「謝瑤環」戲票（買兩本送兩張），幸勿失去良機。九龍彌敦道大厦二樓七十四號自聯出版社經售。

茂昌眼鏡公司
大減價大贈品

【本報訊】茂昌眼鏡公司大道中總行，創業十二週年，特聯合銅鑼灣、尖沙咀、旺角、沙田支店，自今日起，同時舉行店慶紀念大減價大贈品。該公司將全部名貴眼鏡歸納為三大類：㊀犧牲品減售三折；㊁創價貨減售六折；㊂原庄貨減售九折。凡購貨滿十元起，并贈最新進到之法國製金質鏈匙鍊一條。

播音電視節目

本欄列載節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四○千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四○千週，波長七十六．四公尺。超短波調頻：九十二兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況。卅分，天氣報告，咪前展書讀。四十五分，常識解答。八時，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公眾活動報告。卅分，特別報告。十五分，空中問答。音樂。卅分，中文教育性廣播。五十分，鮮菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱。卅分，故事「東周列國誌」。十時，點唱節目。四十五分，空中小園地。十五分，粵曲。卅分，天氣報告。卅五分，粵曲。五十八分，歌星選唱。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，天氣預告，故事「鐵膽方世玉」，天氣預告，名作品「讓妮且記」。一時，漁民京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，祝君健康。三時，粵曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。卅分，咪前展書讀。四十五分，中國樂器漫談。五時，時代曲。卅分，空中小園地。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，時事評論。卅分，粵曲。四十五分，中文教育性廣播。七時，時代曲。卅分，一週報章文摘。八時，天氣報告，空中音樂。九時，粵語新聞。十五分，漁民一週。十時，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，天氣報告。十一時，粵語新聞簡報。十二時，播音完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，消遣音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，轉播港台新聞簡報。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，祝婚節目。卅分，婦女生活節目。九時，時代曲點唱。卅分，南音。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團簡報，時代曲。十五分，特約節目「偉大的母親」。卅分，小說「秋心怨」。十二時，祝婚祝壽點唱。十五分，烹飪講座。卅分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。卅分，電影故事「小康之家」。二時，小說「江湖情淚」。卅分，時代曲。三時，粵曲。卅分，電影故事「野姑娘」。四時，天氣報告，時代曲。卅分，粵語流行曲。五時，小說「小流氓」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報。十分，時代曲。卅分，粵曲。七時，小說「少年男女」。卅分，猜訪問區有獎節目。八時，小說「仇深似海」。卅分，天氣報告，時代曲。九時，小說「漫長風雨夜」。卅分，時代曲。十時，時事。四十五分，本台錄音時代曲。十一時，大丈夫日記。卅分，電影故事「我愛紫羅蘭」。十一時，天氣報告，横財一百萬。卅分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，播音完畢。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，消遣音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，節目報告，音樂體操。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞。十五分，祝婚節目。廿五分，天氣報告，潮汐報告。卅分，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。十時，粵曲。卅分，時代曲。十一時，天氣報告，「國魂」。卅分，報道東南亞天氣，粵曲。十二時，小說「碧玉簪心」。一時十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，潮汐報告。卅分，粵曲點唱。二時，報道東南亞天氣。三時，歐西音樂。卅分，小說「奪命血腕刀」。四時，天氣報告，粵曲。五時卅分，小說「情之所鍾」。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，怡情小叙。七時，粵曲。卅分，小說「生死邊緣」。八時，東南亞天氣報道，世界流行曲。十五分，祝婚節目。卅分，體育雜談。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十時，廣播完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲早晨節目，廣東音樂，進行曲，時代曲，節目報告，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，世界之最。新聞報導，天氣報告。四十五分，英語教授。八時，時代曲。九時，街市行情。十時，粵曲。十一時，天氣報告。十二時，新聞報導。一時，粵曲。二時，電影故事。三時，小說「傷心井」。四時，兒童歌曲，金價報告。五時，青年樂趣。六時，新聞報導。七時，小說「賭注婚姻」。八時，粵劇「鐵飯碗」。九時，時代曲點唱。十時，新聞報導，天氣報告。十一時，明日節目預告。十二時，完播。

麗的金台

七時，麗的呼聲早晨節目，進行曲，新聞，天氣預測，節目報告。十五分，藝術歌曲。八時，京劇。卅分，新聞報導。九時，潮曲。十時，今日事。十一時，客家山歌，街市行情。十二時，福建歌曲。十二時卅分，股市報告，新聞報導，天氣報告。一時，故事「負義忘恩」。二時，股市報告，時代曲。卅分，魔術師之死。三時，股市報告，越劇。四時，股市報告，京劇。五時，雜曲。卅分，潮曲。六時，節目報告，教育台明日節目。七時，時代曲。八時，新聞報導，天氣報告，潮州小說「桃花淚」。九時，聊齋故事「薛慰娘」。十時，明快潮曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息。十二時，完播。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長：四七八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，英語教授。卅分，輕音樂。八時，天氣報告，節目預告。九時，專曲點唱。十時，兒童故事。十一時，家庭常識。十二時，婦女節目。一時，天氣及漁民天氣報告。二時，粵曲。三時，流行曲。四時，天氣報告。五時，小說。六時，時代曲。七時，故事。八時，粵曲。九時，音樂。十時，天氣報告。十一時，時代曲。十二時，廣播完畢。

中文電視

下午六時，卡通片。十五分，英語講座。四十五分，大頭針。七時，世界新聞。八時，民謠歌舞。九時，再接再厲。十時，最後新聞及天氣報告。十一時，格連福特主演「沖天神機」。十二時，完播。

交通版

中越民航協定
今日在台簽訂
將建立台北西貢定期班機航綫
港府批准中華公司機在港着陸

【本報訊】交通界消息：香港政府業已核准中華航空公司的飛機在香港民用機場降落，以使該公司在西貢與台北之間建立定期航綫，並謂：中華航空公司班機可在香港降落之權。又台北方面消息：中華民國與越南政府在台北和西貢之間建立定期航綫的協定，定今（十九）日簽訂。該項消息謂：這條新航綫將由中華航空公司與越南航空公司聯合經營。

泛美撥額外收益
協助罷工公司
先後共撥七百卅四萬餘美元
贍環球東方西北聯合四公司

汎美航空公司宣佈：該公司本月十七日寄出一張美元一百一十五萬元之支票，此數目是用以分給現時罷工之四間美國國內航空公司者（即環球、東方、西北及聯合航空公司）。汎美至現在為止，已付出總值七百三十四餘萬美元予罷工之四航空公司。

汎美與上述四航空公司簽有互助合約，即假如該五航空公司中有罷工潮時，其他各公司之營業增加，須將此額外收入純利分給罷工之公司。

汎美預料之額外收入在半個月內最少為三百萬美元。此三百萬元分與四罷工之公司後仍不足以補償其罷工期間內之一小部份的損失。

在互助合約協定下，如汎美之額外收入仍不足以彌其他罷工之公司每日四分之一的支出數字時，汎美仍須多付共於一九六五年之收入的百分之點五。

到現時為止，汎美所付出之額外收入包括上述之一九六五年收入之一部份，因為汎美額外收入之總值比較其他罷工公司之每日四分之一的支出尚遠。

互助合約之公司除上述四罷工公司及汎美外，還有美國航空公司、寶利尼航空公司及大陸航空公司。

汎美至現今所付出之七百三十四多萬美元，約有二百八十四萬餘元乃由東方航空公司接收，西北則收一百零九萬元，環球收一百六十萬元及聯合收一百八十多萬元。

鐵行公司旗下
國泰豪華客輪
明晨八時抵港

鐵行公司旗下半島東方輪船公司國泰號豪華客輪（CATHAY）旬前開往日本，現已啟程返航，將於明（廿）日晨早八時返抵本港。香港乘客張奧威大律師夫婦等五十三人，將乘該輪返港。

今（十九）日（星期五）截信時間

空郵

- 加拿大：信件上午十一時；包裹上午十一時
- 巴西：信件上午十一時；包裹上午十一時
- 台灣、日本：信件上午十一時；包裹上午十一時
- 馬來西亞、新加坡、沙巴、錫蘭：信件上午十一時；包裹上午十一時
- 沖繩島：信件下午二時；包裹上午十一時
- 美國、中南北美洲：信件下午二時；包裹下午一時
- 歐洲、非洲、泰國、緬甸、寮國、巴基斯坦：信件下午一時；包裹下午一時
- 荷蘭、比利時、義大利、丹麥、挪威、德國、奧國、瑞典：信件下午二時；包裹下午一時
- 瑞士：信件下午二時；包裹下午一時
- 希臘、巴基斯坦、伯利恆、埃及、沙地阿拉伯、澳大利亞：信件下午二時；包裹下午二時
- 挪威：信件下午二時；包裹下午一時
- 菲律賓：信件下午二時；包裹下午一時
- 伊朗、伊拉克：信件下午六時；包裹下午五時
- 澳洲、紐西蘭：包裹下午五時
- 印度：信件下午六時；包裹下午五時
- 南韓：信件下午六時；包裹下午五時
- 柬埔寨：信件下午六時

平郵

- 新加坡、馬來西亞：包裹下午五時
- 所羅門島、新赫布里、英屬：信件下午五時；包裹下午四時
- 澳洲：信件下午五時；包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時三刻
英航	東京	下午四時五分
國泰	新加坡	下午一時五十分
國泰	東京大阪台北	下午三時卅分
國泰	西貢金邊	下午五時十分
國泰	名古屋大阪	下午六時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時十分
德航	東京	下午五時
民航	台北	正午十二時
民航	東京大阪沖繩台北	下午八時卅分
日航	東京沖繩台北	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	馬尼剌	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午六時一刻
印尼	東京	下午一時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	名古屋大阪	上午九時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午二時卅五分
國泰	星洲吉隆坡	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時十分
澳航	東京	下午七時
澳航	新德里倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午五時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	中午十二時四十分
民航	台北	下午九時十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
日航	曼谷印巴倫敦	下午五時五十五分
瑞航	曼谷印度蘇黎世	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	馬尼剌	上午九時三刻
泰航	曼谷	下午三時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午二時三刻
馬航	新加坡	下午七時
印尼	曼谷印尼	下午二時三刻
東航	金邊	下午一時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
目黑山丸（貨）	MOGAMISAN MARU	新加坡	大阪	A三	晨早
譚馬士馬士基（貨）	THOMAS MSK	美國	捷成	A一	中午
日本郵（貨）	JAPAN MAIL	美國	福來	A八	晨早
巴拿馬（貨）	PANAMA	歐洲	寶隆	A廿一	下午六時
高蓮路高（貨）	GLENOGLE	日本	怡和	太古倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
目黑山丸（貨）	MOGAMISAN MARU	日本	大阪	A二	晚間
大島丸（貨）	OHSHIMA MARU	中南美洲	太平	A卅三	凌晨
漢堡丸（貨）	HAMBURG MARU	加拿大	大阪	A五	上午
芝渣連加（客）	TJITJALENGKA	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午五時
新德（貨）	SUNDA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	晚間
長沙（客）	CHANGSHA	澳洲	太古	九龍倉碼頭	正午十二時

告預船輪口入出

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
諾曼	貨船	NORMAN			廿四	紐西蘭	太古
芝利華	客船	TJILUWAH			二十	澳洲	渣華
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK			二十	美國	捷成
高蓮路高	貨船	GLENOGLE			廿一	歐洲	怡和
利來	貨船	NELLORE			廿一	澳洲	鐵行
日本郵	貨船	JAPAN MAIL			二十	溫哥華美國	福來
巴拿馬	貨船	PANAMA			二十	日本	寶隆
芬寶貨船	貨船	FERNBANK			二十	美國	多利順
陳達	貨船	CHANDA	日本	二十	廿二	非洲	鐵行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	二十	廿二	馬尼剌	美輪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	二十	廿一	溫哥華美國	怡和
快富	貨船	FRAUKFURT	歐洲	二十	廿一	日本	捷成
士打富蘭倫	貨船	STR. FRANKLIN	非洲星洲	二十	廿三	日本	渣華
愛斯奎蓮露	貨船	ESQUILINO	歐洲	二十	廿二	歐洲	天祥
安慶	客船	ANKING	基隆	二十	廿二	基隆	太古
國泰	客船	CATHAY	日本	二十	廿二	歐洲	鐵行
頌那干丸	貨船	ATLAS MARU	日本	二十	廿一	星洲南非南美	大阪
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	二十	廿二	日本	邊行
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	基隆	二十	廿一	加拿大	太平
喈士馬士基	貨船	JESSIE MSK	非洲	二十	廿一	日本	捷成
伯哈達	貨船	BAHADUR	日本	廿一	廿二	非洲星洲	鐵行
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	廿一	廿二	日本	日郵
馬天奎	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	廿一	廿二	日本	法郵
安多拉	貨船	ANDORRA	歐洲	廿一	廿二	日本	寶隆
芝大倫	貨船	TJITARUM	馬尼剌	廿一	廿三	紐西蘭	渣華
羅斯	客船	RUYS	日本沖繩	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	廿一	廿二	紅海地中海岸	大阪
季里諾總統	貨船	P.PRES. QUIRINO	美國	廿一	廿二	馬尼剌	美邦
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	廿一	廿五	山打根	怡和
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	廿二	廿三	美國	多利順
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	廿二	廿二	馬尼剌	總統
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	廿二	廿三	美國	多利順
白祿連坡	貨船	C. BROOKLYN	日本	廿二	廿四	歐洲	[illegible]行
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲紐西蘭	廿二	廿六	沖繩釜山日本	太古
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	廿二	廿四	日本	多利順
高蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿三	廿五	上海	怡和
高查士	貨船	CALCHAS	日本	廿三	廿五	歐洲	太古
伸寶丸	貨船	SHINPO MARU	日本	廿三	廿三	金邊	太平
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿三	廿七	澳洲	怡和
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
利達朗	貨船	NEDER RHONE	日本	廿三	廿五	歐洲	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿三	廿四	馬尼剌	美輪
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	廿三	廿四	美國	大阪
特蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	廿三	廿四	美國	捷成
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	新加坡	廿三	廿四	日本	日郵
茨城丸	貨船	BARAKI MARU	新加坡	廿三	廿四	日本	渣華
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	廿四	廿五	星洲非洲	日郵
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	廿四	廿四	美國	怡和
越南	貨船	VIETNAM	日本	廿四	廿五	星洲馬賽	法郵
波爾西亞	貨船	BORUSSIA	歐洲	廿四	廿五	日本	捷成
邊來約	貨船	BENLOYAL	高雄	廿四	廿七	歐洲	邊行
先鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿四	廿六	美國	美輪
高蓮路奇	貨船	GLENORCHY	歐洲	廿四	廿六	台北	怡和
芝保大士	貨船	TJIBO DAS	非洲星洲	廿四	廿九	日本	渣華
利達和路	貨船	NEDER WAAL	歐洲	廿四	廿五	日本	渣華
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿五	廿六	星洲非洲	大阪
羅基雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	廿五	廿七	非洲	渣華
力高巴	貨船	NICOBA	歐洲	廿五	廿六	日本	太平
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	廿五	廿六	溫哥華美國	怡和
明星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿五	廿六	星洲庇能	[illegible]行
浙江	貨船	CHEKIANG	曼谷	廿六	廿九	日本	太古
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	廿六	廿六	日本美國	總統
柯素華	客船	ORSOVA	馬尼剌	廿六	廿七	日本溫哥華美國澳	鐵行
麥迪遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿六	廿七	日本	渣華
海門	貨船	HAIMEN	非洲	廿七	廿八	日本	多利順
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿七	廿八	沖繩日本美國	美輪
畢干縣	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿七	三十	歐洲	怡和
愛倫巴基	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	廿七	廿九	溫哥華美國	鐵行

安慶快輪

每逢星期四由香港開，星期六到基隆；星期一由基隆開，星期三到香港

貨客接洽處：太古輪船公司
台北中正路一八○○號
香港干諾道西五○號

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"ILLINOIS"輪 直航：溫哥華、西雅圖、舊金山及洛杉磯 八月廿日下午到廿一日開行

"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、墨西哥及羅省 八月廿四日到 廿五日開行

OREGON 特快輪 直航：三藩市、羅省 九月十日收貨開行 廿二日到達三藩市 廿四日到達羅省

總經理怡和有限公司啓 電話：香港228011 九龍801029

怡和有限公司船務部啓 電話：231170、236265、234441、110280

如利登本報廣告者請電七三〇七〇八接洽

印華輪船公司
THE INDO CHINA S.N. CO. LTD.

浩生 往山打根 八月廿五日收貨 廿六日開行

東韻 往橫濱、大阪、神戶 九月十四日收貨 十五日開行

恒生 往斗湖 九月十一日收貨 十二日開行

東美 往石叻、巴生、庇能、吉打、仰光 九月廿七日收貨 廿八日開行

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY LTD

東月 往比利斯本、雪梨、墨爾砵、阿德雷 八月廿七日收貨 廿八日開行

佐治客順 往基隆、橫濱、名古屋、神戶、關島、比利斯本 九月十二日收貨 十三日開行

默盃分組賽第二天
星勝中國隊四比一
南越淨勝日本四球
大馬香港今分戰泰國韓國

【吉隆坡十八日路透社電】今晚在此間舉行的第九屆默迪卡足球賽B組賽中，新加坡以四比一擊敗中華民國。上半場一比零，新加坡領先。

【吉隆坡十八日路透社電】南越足球隊今晚在此間舉行的第九屆默迪卡足球分組賽中，以四對零的比數，擊敗日本隊。上半場時，南越隊以二對零領前。

【本報訊】默迪卡足球賽，今天有兩場A組賽事，在吉隆坡舉行，頭場（當地時間下午七時半）大馬對泰國，尾場（下午九時）韓國對香港。

頭場大馬對泰國，大馬在編組賽曾以五比二輕取越南，在分組賽首次出師，又以一比零擊敗香港，表現甚佳。泰國則不然，前夕與緬甸遭遇，且負三球，故實力上，泰國確比大馬遜一籌。可是，爲了泰國在分組賽已敗一仗，便不容再敗，不然就爭霸無緣。今出戰大馬，勢必提高士氣，因此大馬要擊敗泰國，非努力應戰不爲功。

尾場韓國對香港，韓國是去屆默賽冠軍之一（與中華民國併列冠軍），本屆實力保持，觀此在編組賽以二比零擊勝日本一仗，演出不俗，一般人都認爲是本屆默賽勁旅之一。香港前夕敗於大馬，雖然最大的原因是李炳松被罰出場，以十人應戰，可是全隊的攻守未見優異，特別是鋒力爲然，纔使工夫仍欠上乘，今與韓國遭遇，就使人不敢對他們看好了。

香港隊以一球敗于馬詳情
由原日東昇隊黃光亮射入
李炳松竟被逐出場

【吉隆坡十七日航訊】默盃分組賽，大馬足球隊今晚在A組第一仗對香港隊的賽事中，由於球員之間未能備力合作，打不出首晚以五比二勝南越的水準，僅以一比〇小勝香港。大馬隊攻入的一球是於下半場第五十三分鐘，由右翼黃光亮射入。由於樹大招風，黃光亮今晚得不到佣袖的接濟，在極困難的情形下尚能爲大馬隊建功，殊爲難得。香港隊今晚在上半場踢得出色，下半場雖有粗線條作風。

馬、港之戰在毛毛細雨下個不停下拉開戰幕，香港隊先發動零星攻勢，以牽制大馬隊行動，第三分鐘，港隊首得角球，被李國强射出界外。第八分鐘大馬隊隊長干尼盤過港隊三關及過入龍門，面對空檔而錯過起腳叩關機會。雙方在濕潤的場地上交綏，演出打了折扣，大馬隊由於前鋒只靠直左路進攻，墨守成章，右翼黃光亮樂得消閒，沒機會與球接觸，在左路所發動的攻勢中，被港方的密集聯防陣容一掃而光，根本沒有機會迫入港方的腹地，第十六分鐘，馬隊中鋒打里奧馬貪射，坐失一機會，廿分鐘一記頭頂又告落野。港隊今晚嚴密監視打里奧馬，使到大馬隊的中鋒無機會叩關。港隊的零星攻勢尚有威脅，後，接着大舉進攻，完全操縱攻勢，但港隊在上半場一連串的攻勢中，均未能把握機會射門，而空手而歸。結果上半場雙方各無建樹，以〇比〇打和。

下半場大馬隊調入了亞末代左翼拉欣夫，接戰後，馬隊改變易敏，前鋒線頗有威脅性的行動。第四十五分鐘，港隊的右中衛李炳松有過火動作，踢倒卡爲都，被裁判員驅逐出場，港隊只剩下十人應戰。

大馬保持相當攻勢，第五十三分鐘，大馬隊隊長干尼從右路切入港隊禁區外，黃光亮配合着干尼的動作加入殿圍，干尼一記妙傳，光亮在廿五碼外大腳叩關，射得準而有勁，大馬隊否極泰來，由黃光亮首開紀錄，以一比〇領先。第六十分鐘，賽亞末兩度在港門前干擾敵方後防，一度射空門，被港隊後衛頂出。第六十四分鐘，港隊在備受大馬隊侵襲之餘，發動反攻，梁偉雄在近龍門處險些攻破馬隊城池，所幸仇志强鎮定，在網邊挽回這一關。

第七十分鐘黃光亮在港隊前哨轉身射門落野，兩分鐘後，大馬的打里奧馬與港隊後衛人員發生磨擦，打里奧馬似失去理智，被隊友壓住，消弭了一場緊張氣氛，結果大馬隊以一比〇勝香港。雙方陣容如下：

（大馬隊）仇志强；余成才，諾丁，諾丁珍，陳單，何煥雄；黃光亮，干尼，打里奧馬，卡爲都，拉迪夫。

（香港隊）梅木達；駱德興，黎寶忠，李炳松，龍華傑，林英傑，李國强，周志雄，劉繼照，何耀國，梁依雄。

韓國隊擬訪港
足聯要賠損失

【本報訊】韓國參加默賽足球代表隊，有意於默賽結束後經港返國時，在港比賽一場，可是，本港華足聯爲韓隊去年因拒絕與「聯隊球員」比賽，致臨時將編定的賽事取銷，使足聯招致不少損失，因此，必須韓隊賠償損失，然後接納其來港比賽。

關於韓隊于默賽結束後訪港，此事原已由足聯執委鄭泰全，最近在吉隆坡與韓隊負責人商妥，現在足聯却要求韓隊賠償去年臨時取消賽事的損失，然後接納其訪港，則此事能否轉圜，有待事情發展了。

·中國隊攻泰國· 默盃編組賽的最後一仗，中華民國以二比一擊敗泰國隊。圖爲中國隊前鋒，在泰隊門前猛攻的鏡頭。

澳神鷹乒乓隊今乘輪來港

【本報訊】澳門陶英小學神鷹乒乓隊，定今日由澳門乘輪來港，與港中友隊作賽，一切比賽秩序，由香港乒總薛緒初代爲排定。神鷹乒乓隊，本年度在澳門曾獲南分杯團體冠軍，少年團體賽冠軍，國父百齡盃冠軍，少年單打賽，神鷹球員包辦第一、二、三名，該隊爲澳門新進球手，實力極爲雄厚，與港中新秀，必有一番劇爭。

據悉，薛緒初已約得智健冬泳會，東方冬泳團，怡和體育會，及初級勁旅四友隊與賽，東方副主席何義賓，已催促其初級軍球員翁庭輝、郭忠、梁平等歸隊，以便迎戰神鷹。智健已陳兵候戰，旗下有朱炳均、李津、梁全、梁榮多、傅錦濤，怡和擁有何寶雄、李敏衡、梁志輝、衛鴻鈞等諸健將。

神鷹領隊陳鐵驕，管理劉展，教練胡錦英、郭棠，隊長鄭子明，冠英、陳兵藥華、成文宗、攷觀銘、林浩然、黃勁紹。

據悉，智健會爲盡地主之誼，賽後設晚膳招待客軍，怡和體育會舉行歡宴，東方何義賓則設午宴招待。

環球保齡讓分賽
今舉行決賽
即晚賽完由影星丁紅頒獎

【本報訊】環球保齡選拔讓分賽，今日下午六時至十時，在加山南華保齡場館舉行總決賽，男女冠軍今晚產生後，就舉行頒獎典禮，由邵氏艷星丁紅主持頒獎。

經過足兩個月的角逐後，獲得今晚爭雄資格的男女好手共一百〇一人，其中男子八十名，女子廿一名，他們分別打出了六百分（男子）及五百五十分（女子）而晉入決賽的，今晚六時開始首先舉行女子決賽，由廿一名英雌分列十餘球道角逐后座，晚上七時半，開始進行男子爭霸戰，由於好漢達八十位之多，故編分兩組先後進行，七時半男子B組，九時正，男子A組，他們分別在廿餘條球道上競爭。

讓分辦法，仍照第五週調整後的標準，每人連續賽四局，以總分最高者爲冠軍。

獲得冠軍的男女兩名頂尖人物，除接受丁紅頒給價值逾千的保齡金瓶獎之外，還有資格代表香港區參加東南亞區決賽，該項決賽定於十月十七日晚上七時半，假本港的南華保齡場館進行，對手是曼谷區的男女冠軍（屆時作六局決賽），優勝者將以東南亞區男女冠軍的資格，於十月十九日乘英游外航空公司，前往東京參加環球保齡大賽。

平日南華保齡場館已甚擠迫，今晚勢必插身不下，如欲佔得一席的話，非提早一小時到場不可。麗的電視新聞組，亦將到場拍攝當時的盛況。

該項賽事是由英美烟草公司，怡和洋行，英游外航空公司聯合主辦而交由南華會主辦的，所以今晚的盛會，英美烟草公司總經理宏利，怡和洋行總經理索拔，英航遠東經理賓力，與南華會主席何世柱等，都決定到會，頒獎前，丟利將作簡短致詞。

爭霸形勢混亂

目前的爭霸形勢相當混亂，男子幾乎每一參賽者都有奪標希望，而全港最佳的馮國忠與馮世蘇昆仲，成爲衆矢之的。雖然他們參加讓賽以來的平均分數，

雖然平均分以郭婉貞的一百六十分居長，何惠妮的一百五十三居次，成爲了大熱門，但第三席的黃志明，獲得的讓分却遠較她們爲多，假好把讓分計算在平均分之內，則遠超過上述兩人，所以黃志明的奪標機會是很高的，但無絕對把握，例如雷啓雯，她在昨天的學界隊際賽中平均成績達一百五十五分，假如她今晚打回這個成果，再加上四十分讓分，則達到一百九十五分，這不就超過了上述各人的成績嗎？所有參加決賽的名單，已誌日前本報，現只把最好的男女前十名平均成績，及應得的讓分列下，以供讀者參考，括弧內是讓分數字。

（男子）
馮國忠，一九三點八（九）
馮世蘇，一九二點二（六）
姚文義，一八四點六（十二）
盛根士，一七九點四（十八）
沙干尼，一七八點五（十六）
余福安，一七七點九（廿）
陳炎明，一七八點七（廿一）
麥利臣，一七六點七（廿）
馮大綱，一七六點六（十八）
麥伯廉，一七五點一（十八）

（女子）
郭婉貞，一六〇點九（廿四）
何惠妮，一五三點八（廿七）
黃志明，一五二點七（卅六）
郭安瑜，一五〇點〇（卅四）
雷啓雯，一四四點九（四十）
謝潔蒨，一四四點九（四十）
宋胡靜君，一四二點九（卅八）
羅安娜，一四一點〇（四十）
甘迺迪夫人，一三三點八（四十）
王譚宛斐，一三八點四（四十）
黃潔馴，一三八點二（四十）

網球團體聯賽
南華與中游今舉行重賽

【本報訊】公開網球團體聯賽，假如天氣良好及場地適宜的話，則今日下午五時半開始，在九龍皇囿球場舉行一場男子甲組比賽，由南華與中游對壘，這是許久以前，中游因不滿被判棄權，而向網總上訴重賽得值的賽事，雙方擁有一流戰將多名，屆時必有一番劇戰。

學界保齡隊際賽
格蘭與保齡童進入勝方四强

【本報訊】學界保齡隊際賽，昨日三場結果，格蘭與保齡童，進入勝方四强之列，寶石則將寶寶淘汰。

格蘭與結他之戰，相持頗烈，結他雖然打出了從未有過的二一六〇分，但格蘭比他們更好，達二三九二分，（目前最高紀錄是鄉青保持的二四〇〇分），格蘭五名上陣球員，有三人是今晚環球保齡讓分選拔賽爭銷戰的選手，怪不得他們有此成績。五人之中，有四人獲得七喜汽水獎一箱，得兩箱的是隊長吳耀强（一七六分與一七九分），女將雷啓雯（一七一分）女將陳婉清（一七一分），司徒敬全（一七〇分）其中陳婉清三局的成績是全場最高的達五〇二分。

結他雖被擊敗，但他們的沈仲明却殺出色，有兩局分別爲二〇一分與一九〇分，除獲「七喜」獎之外，還兼獲收音機獎。

個人獲「七喜」獎的還有保齡童的陳倫的（一九一分與一九五分），燕尾的布朗（一七七分），寶石的愛迪余（一九〇分）。

在勝方敗陣的燕尾與結他，將轉到負方角逐，而負方失敗的寶寶則被淘汰。今後數天並無賽事，下星期一才繼續進行。

茲錄各場戰果如下：

格蘭：二三九二分；結他：二一六〇分；寶石：二二〇六分；寶寶：一九四四分；保齡童：二一二五分；燕尾：一九八三分。

甲組足球証 八人登記

【本報訊】已向足總登記的來屆甲組球証共有八人，名單是：李鏡枝、李德祺、陸達榮、麥英才、曾培福、端納、黃榮聰、柏立。

黃志强簽南華
註冊紙已遞入足總

【本報訊】黃志强簽字南華的球員註冊紙，昨天已遞入足總，黃志强來屆繼續効力南華亦成定局。茲將昨日遞入足總的球員註冊紙分列如次：

（南華）黃志强。（流浪）胡少賢、黃定根、李培南。（荃漁）王少繪、張錦飛、成華、何英卓、黃國明、王生、王炳坤、王憲安、吳騰、陳永標。（先得勁）徐錦輝、喇文、北土、馬志明、夏偉文、林耀叔、吳國生、拔多、比露、奥馬、簡文年、龐兆榮、馬國文、石志偉、婁露遜、馬志雄、石也谷。

足總聯賽會 今日會議

【本報訊】足球總會今日下午六時，在該會會議室，召開聯賽委員會會議，主要爲抽籤編排聯賽第一週及木盾七人賽秩序。

木盾七人賽業已截止報名，參加比賽共有三十六隊，計開：警察（三隊）、星島、港會、南華、消防、愉園、九巴、元朗、流浪、陸軍（以上十隊各參加兩隊），怡和、大東、先得鋒、傑志、中華、天鶴、郵政、晨星、光華、劍橋、東華、港體、港青（以上十三隊各參加一隊）。在甲組十二隊中，獨有東方沒有參加木盾比賽。一九六六至六七年球季，足總經決定下月十日開始。

傳九巴球員有數人跳槽
甲組大牌尚未簽字

【本報訊】在球會組班聲中，除了財雄勢大的老拉角外，其餘各會，仍似在「大海茫茫」中。由於近年球風吹淡，近年任何强旅，無不斷蝕，以至「班主」裹足不前。

以職業爲主的九巴會，雖然在足總領去二十張註冊紙，據悉供給預備組球員之用，對甲組球員，仍未著手辦簽字手續。從九巴中人口中透露，本屆九巴，並不急於找球員効力，同時九巴今年宗旨，以在九巴服務爲主。將來組班，首先和球員約法三章，規定練球時間，球員必須到場練習，否則不准上陣。

九巴組班腹稿，以六員有經驗之球將爲主，附以五員新秀，此爲九巴今年組班大計。據說九巴上屆球員，有若干人不擬爲九巴効力。由於上屆有南華會降班，故最少有兩隊甲組球員過剩，不過今年組班，多向新秀着眼，反見新秀球員，被邀「斟介」者不少。

暑期馬經
南岸班次已見底

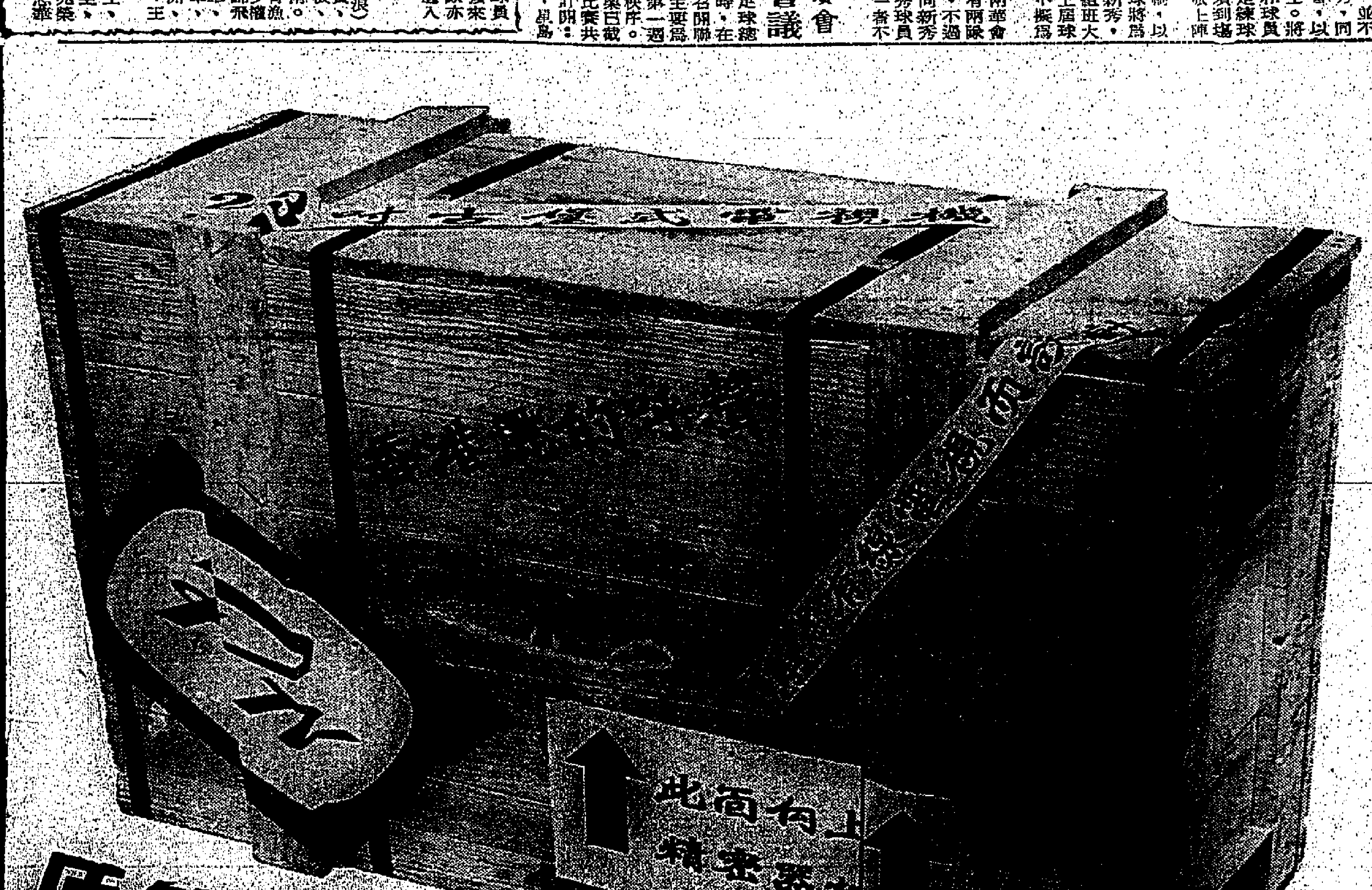
·陶樂駿·

南岸是六三年度馬，初時名氣挺響，傳說質素較高，這是從台型與腳法看，不過照當時的班次看，頗爲有利，但操練不夠積極，腳力奇弱，拼六化郎及一哩欠末段衝刺，屬於遲熟，到前季在第七班初勝六化郎四十碼三段有高速，後勁增强，一分十八秒一時速很高，勝後狀態不能保持，是進步的絆腳石，本季退到第八班，適逢同勇，得班次的優容，出一零五場大爛地，輕易勝六化郎四十碼。其餘或有位，但表現未如理想。經過多時的觀察，乾爛地均佳，路程由五化郎至一哩均可應付，實在一匹僅敗於一枝獨秀，屬於大步馬，走過三段，氣力不强，起步不夠敏捷，有勇無時在低班內可以力爭，今後在第七班，因體力不强，已難望有進步了。

追我來有貨未熟

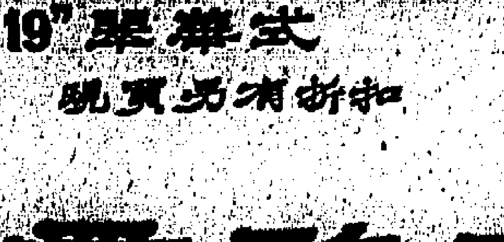
追我來是六五年度馬，目前站於第七班，形勢看似無利，實則不然，要先從它的質素估計，成熟程度看來尚有很遠的距離，台型雄偉，四肢修長，肌肉仍未收好，試跑疏落，翻步遲緩，無一段特殊的高速，前季僅出賽一次，毫無表現，是年期體弱不耐勤操的跡像，本季初期在C班，出六化郎四十碼，時速很慢，而前兩段不能跟緊，末段稍爲加速，走回第三，未如理想，但被重視，初編第六班，狀態無進步，出賽亦無表現，以後操練次數漸漸加緊，氣力增强，且現降入第七班之利，出一哩，被捧成大熱門，前三段落後，直路上衝上，走回季席，負於鄧當、雙桃，由此看來，成熟仍未達水準。論型格是中班的長途馬，一向以短途手法操練，忽施緊實力，主要是因未夠熟，珍重體力，俟成熟足之後，突襲一哩以上路程，下季初期，如見加工催磨，腳法轉活，秋心是六五年度馬，宜留意動態。

氣力很弱，半時操練多試半哩，步幅狹窄，本季初期在B班出一哩走回季席，時速很慢，[illegible]，以後疏於操練，[illegible]，雖以應付，但試跑[illegible]，來加速到最低班次，仍有[illegible]的機會，目前站於第七班，[illegible]台型與氣力，是下駟之材，[illegible]前胸不闊，腰幹短促，[illegible]氣力，能夠到目前爲止，[illegible]初期的形勢，仍很吃虧。

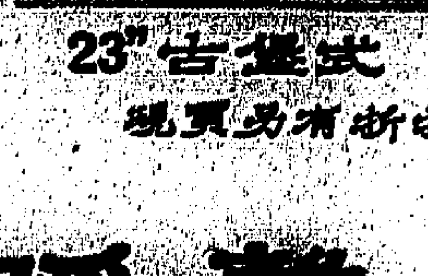


原箱運到最上算的電視機

麗的呼聲電視機在英國製造設計特別適宜香港有線電視——世界最現代化的播映系統23吋「古堡式」有線電視機所播映畫面晶瑩悅目前置揚聲器播送高度原音此外麗的呼聲更負責保養服務週到只要分期付款或採用廉價之租賃方法府上可以輕而易舉地裝置「古堡式」或「翠華式」有線電視機欣賞美妙的電視節目詳情請即撥電話詢問——香港：七二二二一一九龍：八四一一九一或親臨麗的呼聲高士打道攝影道灣仔光道或觀塘陳列室參觀選購



19"翠華式
現貨另有折扣



23"古堡式
現貨另有折扣

麗的呼聲
有線電視機收看特別清晰

紹榮高拉力竹節鋼筋

紹榮高拉力條紋鋼筋

保証合符英國高拉力標準．大量供應．價值比同質外貨低廉．用家無須存倉付息．無剩餘貨尾．訂量不足或船期阻誤之弊．用量比普通元鐵節省百分之四十．柱陣減細．樓身減輕．任何花式皆備．且可隨時添補調換花式

普通BS785元鐵同樣大量供應．出口貨快捷．歡迎外埠代理

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓　電話：二二四三三六壹　二三零五八九

廠址：將軍澳　電話：八九零一九四　八九三六八八

勞力士表
極少需要修理
但經常加油潤滑工作·需要優良專門技術

須往交勞力士服務處辦理

勞力士表堅固耐用，機件精巧，保護嚴密，至臻完善，爲世界之冠，防水，避震，不受氣候影響，一切效能均達最高水準，故實際上無損壞之可能，惟是勞力士表雖盡善盡美，最爲可靠，但以現尚未發明有一種永久可用的滑機油，因此亦與所有其他精確的機械無異，需要經常加油潤滑，然此項工作必須假手於具有勞力士特殊技術訓練的表匠及備有勞力士特別設計的工具方可。

是以閣下的珍貴勞力士表，對於例行加油之事，爲確保完善妥當起見，須交與確有此項工作技能及精細工具的服務處辦理爲宜。

世界聞人精明之士必定佩戴
名聞世界高貴精確勞力士表 ROLEX

勞力士營業及修理部
香港於仁大廈地下·電話：230348

世界銀行利率趨高 本港利率暫無改變

英國收縮信用工商業頗受影響 如英利率再提高港方亦將調整

【本報訊】英國商業銀行提高最惠放款利率，由週息五厘七五提高至六厘，此消息傳到後，本港銀行利率，尚未受到影響而改變，連銀行同業拆息，昨日亦企住五厘，有少量成交。

據銀行界某巨子表示：英倫銀行利率提高至週息七厘後，英國銀行的放款利率的提高，實屬意中之事，本港銀行的存放利率，目前經一度調整最近還沒有繼續調高之議，因銀行利率工作小組委員會的主席尚在休假旅行中，故此銀行利率，在短期內或不致有何改變。另一方面透露：英倫銀行自實行緊縮信用後，其國內工商業在週轉上多受到影響，而感困難，尤以汽車業所受影響最大，不但無法擴充還原有業務，亦難免因銀行減少透支額而收縮，此一現象，如果蔓延下去，則英國各業工人，不但工資被凍結，且難免造成更多失業之惡果。

現在英國方面提高放款利率，英國銀行為要吸收資，以穩定其英鎊價值，再將利率提高的話，則本港銀行為着防止資金外流，其存放利率，也有酌量調整之可能。

鎊縮電鈔穩 金走勢待升

K金尾盤二六八・二二五

【本報訊】電、鈔、及K金價，三者均告微挺，約因鎊紙價參報縮，及歐洲金價之報升。

英美懸券跌價英緊急措施有不良連鎖反應，K金被家多乘低價揸油，此亦K金頭盤開高價原因，惟外銷甚滯，紙散家好友在場呼呼喝喝，尾市金商「任實唔驚」。

有法大息之利牠。英電五・八四五—五・八四，通天單五・八三三七五—五・八三二五，加單五・四二—五・四一七五。大鈔五・八三七五，細鈔五・八三七五，期鈔早午市均按五・八三，去息二角九仙。

日元一五〇・七五，期貨早按一五一・午按一五〇・七五，宋紙一・四六五，期貨按一・四五。

K金早市頭盤二六八・二二五(前收市二六七・七五)，隨升二六八・三七五(午市)，尾盤二六八・二二五(午市)去息三角，易水十三元(每司両)上牌現貨交收三〇〇司両，波幅・二五(牛皮穩)。

倫敦金價二五二司令三便士(升)貝魯特金價三五・三八，瑞士金價三五・一八五(升)，歐洲金價三五・一七五—三五・一九五(升)。

告老士二・七八九一(漲)，其倫敦及紐約轉眼鎊分別報二・七四五〇，及二・七四三七，均係報縮。

一般好友拉攏金鈔市，保價疑鎊紙又閃縮跌(縮)。

美告羅士 昨獨改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無甚變動，惟倫敦英元告羅士牌價，滙豐銀行昨見掛低。

倫敦英元告羅士賣出價由二・七八八九英元改為二・七八九三英元，即每英鎊比前多兌〇・〇〇〇四英元，買入價由二・七八九一英元改為二・七八九六英元，即每英鎊比前多兌〇・〇〇〇五英元。

美股交投續暢 收盤時價報跌

【紐約十七日美聯社電】星期三日股市收盤時報跌，交投續暢。

開市之初部份高價類股已隨昨日的跌勢而續跌，午市雖曾一度有回甦跡象，但只是曇花一現，尾市時仍疲。

通用汽車股跌八角七仙半成七十五元成交一萬六千五百股。杜格拉斯股及中央電子撈側股則升二元。

美股市走勢平均指數

【紐約八月十七日美聯社電】杜鍾斯美國股份十七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	八二二・四九	八二七・二八	八一三・六九	八一九・五九	跌四・二四
鐵路二十種	二〇九・九四	二一〇・五六	二〇七・〇〇	二〇八・〇〇	跌二・〇一
工業專用十五種	一二七・五一	一二八・三三	一二六・四五	一二七・〇九	跌〇・六六
雜項股類六十五種	二八[illegible]・三四	二八九・九八	二八五・二六	二八七・〇二	跌一・八八

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數跌四點二四成八一九點五九。是自一九六四年六月十六日以來此種感工業指數跌至最低點的一天。成交總數六百六十三萬(星期二日為六百一十三萬)較前市稍增交投續暢。史派里膠膠股最暢旺升一角二仙半，成三十二元二角半成交十六萬二千七百股。

節貨產銷已晉高潮 輸西德冬季成衣 一批由航空趕運

【本報訊】供應歐、美市場聖誕節銷售的冬季衣着品，近日廠家趕貨付運，又晉入了另一新高潮。除了輸往英、美的，廠家趕貨付運顯呈捌忙外，輸往西德漢堡的冬季成衣，部份更須由空運付出。

據洋行消息：輸往歐美供應聖誕節銷售的衣品，各廠已加緊趕貨付運，除了英國一綫因入口貨附加稅撤銷期近的關係，部份供應聖誕節銷售的冬季衣着品，必須於本月內付運外，輸西德及美國的，廠家生產趕製也是相當忙碌。

據洋行人士說：最近西德商人對訂下的聖誕節貨，紛紛來電通知提早付運，特別係一些供應聖誕節銷售的冬季成衣，催付更急。一家廠家接入的冬季卡曲和寬裝外套，客商更來電通知必須在下週內由空運付出一千打。雖然由航空付運運費較昂，現時由港付運漢堡，每磅運費為美金八角，但客商為了要應付市場的需要，寧願負担起較高的運費。

廠商說：今年西德商訂購卡曲及外套等冬季成衣，來單數量仍維持去年的水平，但今年交貨期間却比往年提早，一般要在九月份前，即須全部付運完竣。

工商界

股市仍冷靜 行情大牛皮

【本報訊】昨日股市交投仍靜，行情大牛皮，成交總值僅九十萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行(除息)	一五八・〇〇	一五八・〇〇	一五八・〇〇	一一四
(英倫孖記)(除息)	一五八・〇〇	一五八・〇〇	一五八・〇〇	四〇〇
電話	二四・八〇	二四・八〇	二四・八〇	三、一一〇
香港電燈(除息)	二三・〇〇	二三・〇〇	二三・〇〇	一、五〇〇
置地	五一・五〇	五一・五〇	五一・五〇	四〇九
九龍燈	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇	四、六〇八
油蔴地小輪	四九・七五	四九・七五	四九・七五	八〇〇
和記	一〇・二〇	一〇・二〇	一〇・二〇	二、〇〇〇
黃埔船塢	三四・〇〇	三四・〇〇	三四・〇〇	二、〇〇〇
九巴	三〇・二五	三〇・二五	三〇・二五	一、三〇〇
煤氣	一一・三〇	一一・三〇	一一・三〇	一、七〇〇
九龍倉	一九・六〇	一九・六〇	一九・六〇	二〇〇
聯合膠	三・八五	三・九〇	三・八五	一八、〇〇〇
牛奶	三七・〇〇	三七・〇〇	三七・〇〇	一、七六一
均益倉	一七・八〇	一七・八〇	一七・八〇	五〇〇
會德豐	一二・五〇	一二・五〇	一二・五〇	二、〇〇〇
偉倫紡織	三・五五	三・五五	三・五五	五、〇〇〇
鋼業	四・七五	四・七五	四・七五	二、〇〇〇
電車	一三・七〇	一三・七〇	一三・七〇	五〇〇
天星小輪	二七・〇〇	二七・〇〇	二七・〇〇	一、〇〇〇
聯合企業	五・二五	五・二五	五・二五	一、〇〇〇
樂古	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇	一五〇
信託	一一・九五	一一・九五	一一・九五	二九、〇〇〇
中巴	五一・五〇	五一・五〇	五一・五〇	二〇〇
青洲英坭	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三〇・〇〇	一一、六〇〇
港興	三八・五〇	三八・五〇	三八・五〇	一〇〇
南洋紗廠	四・四五	四・四五	四・四五	四、〇〇〇
橡膠信託	六・四〇	六・四〇	六・四〇	三、〇〇〇
俊華干蘇	〇・五五	〇・五五	〇・五五	二、〇〇〇
城市酒店	六・八〇	六・八〇	六・八〇	四、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

台灣泰國非洲生油 新貨充塲成交暢 大陸生油轉疲滯

【本報訊】台灣及泰國花生油，恢復有新貨運到，非洲花生油市情亦告暢活，原因是大陸花生油品質不甚適合油庄的要求，轉而增加購買台灣、泰國、非洲生油。

台灣花生油，色香味三者均達到水準，買家甚為滿意，每担以一百卅五元成出五十桶。

泰國花生油品質亦好，上檔貨每担以一百五十二元成出一百桶，中上貨每担以一百四十八元成出五十桶，中等貨每担一百四十元成出二十桶。均為碼頭交貨。

非洲花生油，現貨期貨，成盆均暢，皇冠牌八、九月付船每担一百七十六元成出二百桶，鑽石牌現貨每担一百七十五元成出五十桶，NOP廠產品九月付船每担一百七十一元成出二十噸。

大陸生油未如人意，成交甚少，鹽桶貨每担以一百四十八元拆出十桶，咖啡桶貨每担以一百五十二元拆出五桶，均為油庄轉手沽出。

本港金融行情表

民國五十五年八月十八日

九四五K金	
開市	268・125
收市	268・25
最高	268・375
最低	268・125
期鈔	
開市	5・83
收市	5・83
最高	5・83
最低	5・83
現鈔	
大鈔	5・8375
細鈔	5・835
日本紙	
開市	151・00
收市	150・75
最高	151・00
最低	150・75
宋紙	
開市	1・46
收市	1・45
最高	1・45
最低	1・45
美電	
最高	5・845
最低	5・84

通天單	
最高	5・88375
最低	5・8825
雜幣	
加拿大(大)	5・41
加拿大(細)	5・4
大坡紙	1・855
細坡紙	1・85
新勞啤(百計)	49・00
葡幣(每元)	・982
人民幣(大)	1・75
人民幣(細)	1・75
正鎊	16・16
雜鎊	12・75
印尼幣(萬計)	無按價
台幣(千)	142・00
台匯	148・00
寮幣	1・00
泰國紙(百)	27・95
西貢紙(千)	32・00
新法郎(百)	118・50
瑞士紙(百)	189・00

星印恢復貿易後 連日以貨易貨多

向港採購着重好價高級貨

【本報訊】據此間南洋貿易商消息：新加坡與印尼恢復貿易後，初步落實以貨易貨，所以連日星印澀空貨運繁忙，香港貨品雖有經星轉印，但數量不多，惟由港直接運銷印尼貨品，依然擠擁，除了棉紗，布疋，工業器材及較為大宗外，塑膠品洋什去銷亦不少，因印商連日向本港辦貨，是着重好價的新出品與高級貨品，故連中上價化裝品及刀片等也有大量去銷，星光之上等紅A牙刷則被搶購一空，現正加緊趕製以資供應。

據新加坡方面報告，馬印對抗結果，星印貿易關係亦將恢復，連對星印雙方均有好處。

新加坡商人日來積極準備一切恢復貿易工作。

當地工商名界人士對恢復貿易後的第一項問題乃是印尼方面最需要的可能是些甚麼貨品，哪些貨品能夠銷到印尼去。

據悉：在印尼方面最必需之貨品，首推米糧，棉紗，工業原料或協助原料，工業零件，麻袋，肥田料及農業用化學藥品等。

此外在印尼被認為必需品者有十一項，計(一)麵粉，(二)圓形軟鋼條，(三)鉎片，(四)鋼管，(五)樹膠外胎和內胎，(六)洋灰，(七)鐵品，(八)石油產品，(九)苛性蘇打，(十)螺旋釘及頭，(十一)明礬。

又在印尼被認為必需品者亦十八項目之多，計為(一)甜煉乳，(二)鐵釘，(三)電綫，(四)電綫導管，(五)印刷器，(六)石棉洋灰板，(七)接合鋼網，(八)鐵絲網，(九)沙厘刺，(十)棉花及外科裹傷物，(十一)西藥製劑，(十二)火柴，(十三)人造纖維魚網，(十四)衣服，(十五)脚車外胎，(十六)機器脚車，史古打外胎，(十七)三合板，(十八)鋁製廚房器皿。

在印尼被認為非必需輸入貨品，亦有十數項之多，有些乃印尼本國有生產，但是產量不多，所以有需輸入，惟相信數量必不太大。此外有星工業品，在爪哇島上有出產，但不足供應蘇門答臘及其他島嶼。

新加坡貿易局經寄發有關文件與當地工商界人士。

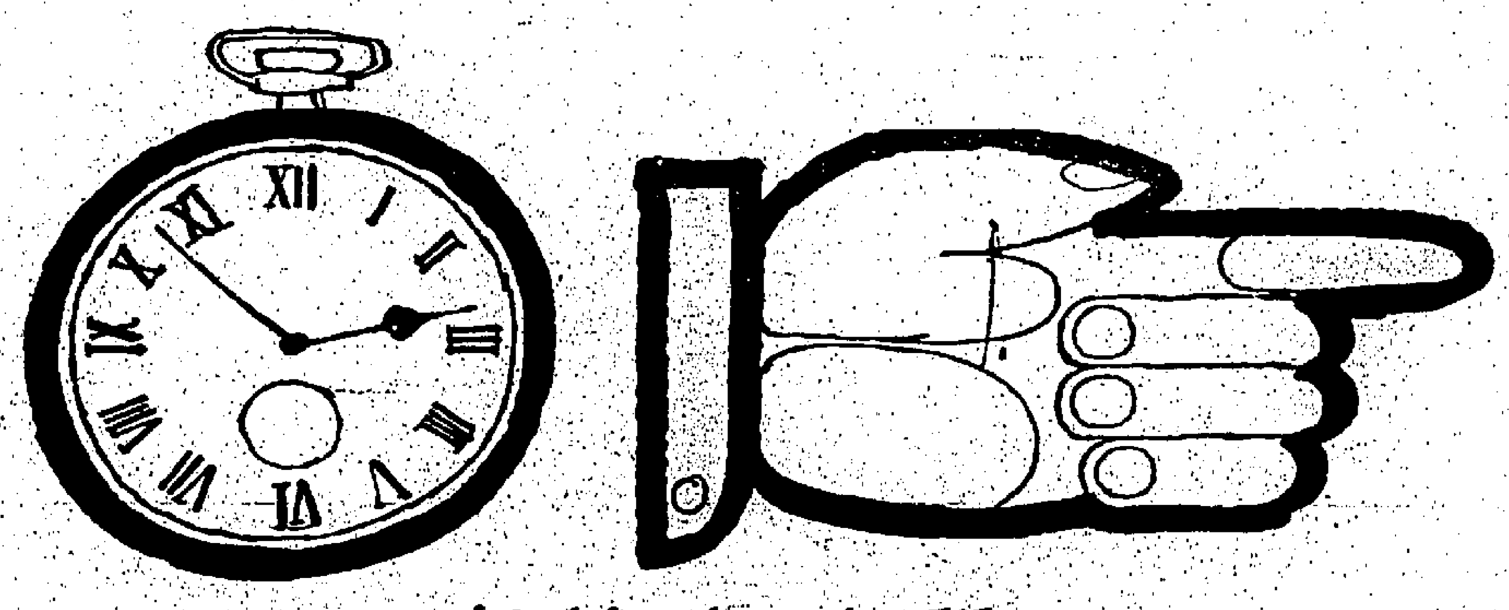
印尼市場麵粉價升 向港購買又告活躍

港廠仍有大量麵粉付往

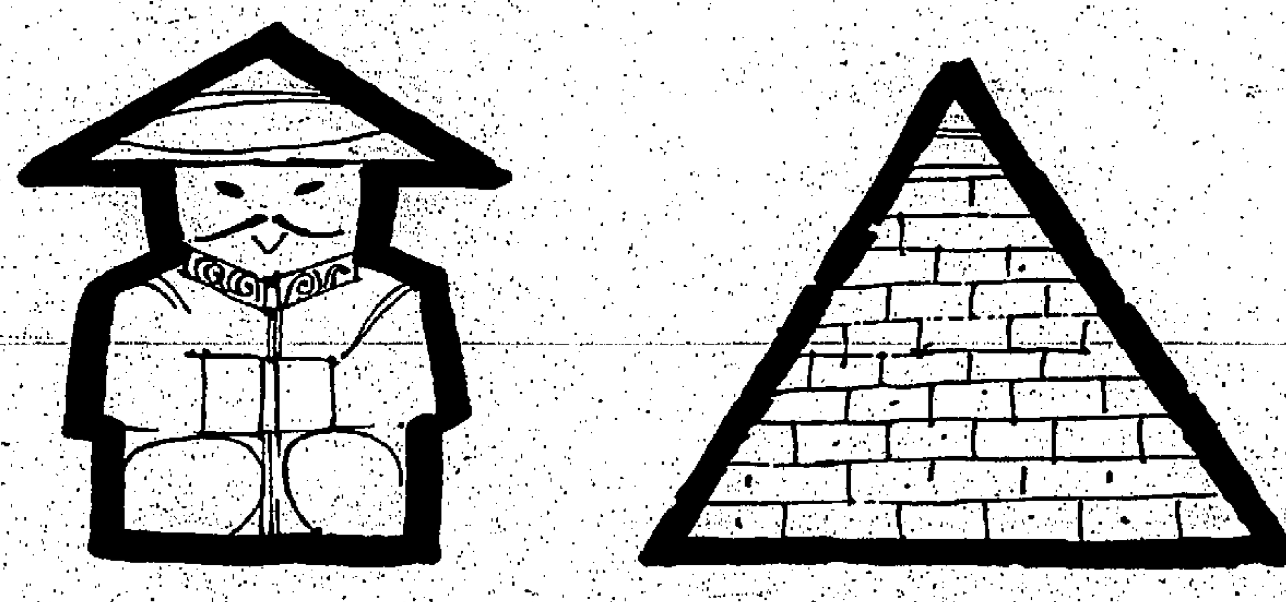
【本報訊】印尼市場的麵粉價格回升，故邦商人運用自備外滙來港購買麵粉又轉活躍，但因自備外滙輸入的新准証尚未能迅速到手，本港一部份出口庄要向另一部份出口庄找尋自備外滙准証輸出麵粉，因此自備外滙准証轉讓價值也提高了一些。

昨日印尼出口庄在港購入麵粉一百五十噸，每噸四十四包點八計算，等於六千七百二十包，即速付船運往印尼。因為運到印尼售出有大利可圖，時間愈速愈妙，五十磅庄日本華字麵粉每包十一元二毫，成出一百噸，牡丹牌麵粉每包十一元七毫，成出五十噸。

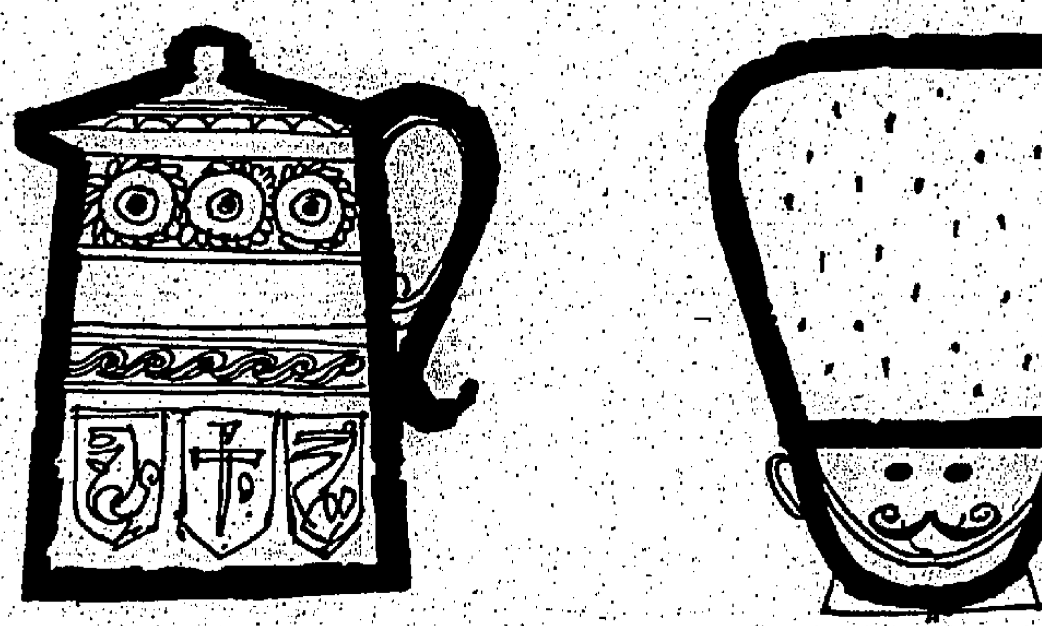
據麵粉行有地位的人士指陳：印尼擁有一億人口，每月需要麵粉估計有二百餘萬包，每噸四十四包點八計算，等於五萬噸左右，六至七月間印尼雖然向日本購買四萬餘噸麵粉，但不足供應印尼一個月的實需，仍須向外陸續購買麵粉，估計本港麵粉廠接入印尼訂單尚未交貨的，仍有一萬噸左右，預算到十月份方能交完，況且印尼商人繼續訂購，本港麵粉去銷印尼前景十分樂觀。



直航省時間



由香港至中東



歐洲及倫敦

澳航空運貨物

澳航噴射機每週均有多班次直航英國及歐洲澳洲及南太平洋群島澳航V式噴射機係環球航綫中最快捷之飛機故運交貨物亦最快捷迅速此外澳航機因係直航故閣下托運之貨物運送較快而有貨物均作個別貯放故能小心處理減少搬動運到之時完整無缺並可防止錯失澳航對於澳洲之商情最熟閣下如欲了解有關進出口問題請即向閣下之空運代理或澳航航空貨運部洽詢即可獲得有益的意見使彼此之經驗能為閣下服務

澳航空運貨物

QANTAS AIR CARGO

具有四十五年可靠服務經驗

澳航係與印航,紐航及英航聯營.

滙豐財務有限公司

W・F

長期存款,利息如下:

一年半期……週息六厘二五

二年期……週息六厘半

三年期……週息七厘

四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

＊本公司現設儲蓄部

儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算.

詳情請詢問:

滙豐財務有限公司 (香港上海滙豐銀行附屬機構)

香港亞細亞行五〇三號 電話:二三七一四一·二·三·四·五

中港新聞

家庭計劃指導會年會透露 將展開產後入環計劃 盼在工廠設節育診所

佘惠貞教授蟬聯會長 白朗夫人任主席

【本報訊】香港家庭計劃指導會主席郭佩璋夫人昨日在該會年會中稱：去年香港人口出生率雖被降低至每千人之二十七。該會會後除展開產後入環計劃外，並盼工商界支持，俾能爲他們的員工演講及舉辦討論會宣揚節育知識，或進而俾能在工廠設立診所，爲工人節育。

香港家庭計劃指導會昨午在該會舉行一九六六年年會，分別由郭佩璋夫人報告會務，李福樹議員報告財務，社會福利署長陶雅禮出席演講，會中並推舉新會長、副會長、正副主席、義務司庫及選舉執行委員。

社會福利署長陶雅禮於演講中向該會建議說：家庭計劃指導會的工作，予以最後評價的人，其實就是那些當事人。你們會得到政府、社會賢達和公民團體更多的支持，你們亦會嘗試盡量利用他們來擴展家庭計劃運動，但最要緊的還是那些你們所服務的已婚夫婦和快要結婚的男女。我們若利用世界到處饑餓和屋宇缺乏等等可怕情況來勸服他們從事家庭計劃，那是無效的，因爲一般人並不以這類觀念來和家庭生活。你們必須對他們指示，家庭計劃可以使他們一家更健康、快樂、輕鬆和過着富裕的生活。

陶雅禮署長說：他知道並贊力支持該會不停地嘗試在有限的人力物力範圍內，盡可能增加和當事人個別的接觸。但如果這種接觸要做到有效率的話，當會發覺工作人員須有最多的額外時間來和那些感到惶惑的婦女們作更詳盡的懇談，爲她們解釋疑難，或對神經緊張的婦女們作更多的鼓勵，以安定她們的心情。工作人員和當事人都不會滿足於簡單急速的解釋，或在醫院走廊一刹那間的談話，或在人口繁多徙置區內派發一小冊子等；這樣只能作爲與當事人的初步接觸，並未能抑到他們對家庭計劃的信賴。

義務司庫李福樹議員報告財務稱：由於該會工作不斷擴張，因此，在收支帳目中，薪金，藥物，及指導所租金等項目，較去年增大很多；是年度亦由四十萬元增至四十五萬元。除若干款項已轉作各項基金外，收支比對結存一千二百九十八元六角八分。銀行存款現存四十萬元。由於該會計劃擴展的工作的規大，政府增加補加實屬必要。

主席郭佩璋夫人致詞要點如下：該會去年工作有特出的進展，指導人數比一九六四年度增加百分之四十五，新人增加百分之六十五。於去年內配備子宮帽的人數達二萬九千六百多人，與我們的目標，所差尚遠，在這期間，接受子宮環避孕法的，佔總指導人數百分之五十一。

該會之教育工作，更包括指導準備結婚的青年男女，有關節育方法，性教育，及婚姻生活的適應或家庭經濟預算等問題。

該會希望取得工商業界廣泛支持，俾能爲他們的員工演講及舉辦討論會，他們深信有健康快樂及經濟穩定的家庭，方能有理想之工作效率，更希望各大廠商與該會合作，俾能在工廠設立診所，爲工人服務。

在醫務方面，該會正展開一項產後入環計劃，由紐約人口協會資助，在贊育醫院進行。這計劃的工作，是在一個婦女產後幾天之內爲她入環，省去醫生與節育者很多麻煩。

明年該會計劃展開婦人的跟間工作，包括過期未見返回者及探訪過而未見來診所，接受指導者，本會於增聘社會工作人員後，相信一定能使跟間工作有良好的收效。

該會將大亦宣揚節育觀念，使之普及各階層，減除人們對節育之懷疑與恐懼，獲得安全，愉快及健康的家庭生活。

該會第十一屆年會選舉結果如下：㈠職員：(任期一年)會長：佘惠貞教授，副會長：姬達爵士夫人，主席：白朗夫人，副主席：何于焯夫人，義務司庫：李福樹議員、李樹培夫人。㈡執行委員：(任期兩年)郭佩璋夫人、鄭兆如醫生、郭琳弼夫人、鄭亮同夫人、姚滚平夫人。㈢聘任委員：(任期一年)馬禮遜、裘恩夫人、白安樹夫人、譚保羅、樂馬淳夫人。此外，任期未滿之執行委員：(任期至下次年會止)陳永安夫人、沈燕陽夫人、伍德元夫人、簡木燦醫生、李福和夫人、李學良夫人、黃秀嫻醫生、佘兆麒夫人、歐德禮夫人。

吉百利保維他道路安全比賽

【本報訊】本港和記洋行舉辦之「吉百利保維他」道路安全比賽，前日在於仁大廈和記洋行由彭烈賀蘭主持派獎參加者。圖右立者爲史德良，右二爲賀蘭。

漁農處通告農民 注意防治害蟲 計劃種植冬菜

【本報訊】漁農處昨在香港廣播電台作每週之農事提要中播稱：農友須注意及早計劃種植各季蔬菜，防治不留害蟲踏事。

關於種植蔬菜，上述農事提要：菜農須注意夏季蔬菜即將過造，種植冬季蔬菜之時節行將開始，故應及早計劃，預算種植何種蔬菜。凡屬瓜科作物如番茄、辣椒、矮瓜、枸杞等，不宜連續種植在同一幅菜地上。

廣播又稱：稻禾發生螟蟲，該處注意每年在八月下旬到九月下旬期間，晚造禾稻最容易遭受稻螟蟲侵害。如無適當防治方法，則會嚴重影響晚造禾之生長，減少收獲。防治此種害蟲之方法如下：㈠若發現禾稻有此種害蟲時，可用「螟文」七五W噴射，其份量爲用「螟文」一份，用清水六百份，每隔一星期噴射一次；㈡用百分之五十「馬拉斯安」噴射，其份量爲用「馬拉斯安」一份用清水四百五十份，每隔一星期噴射一次。

農友如對使用殺蟲有任何問題，可向其附近農業推廣站詢問，農業推廣工作人員當可予以協助。

農業提要最後提及漁農處農業電影放映，漁農處將在下列新界各區及日期放映有關農業知識之電影，免費招待農友參觀。但如遇天雨，則須改期，另行通知：東涌石門甲，本月二十二日晚八時；沙田，大圍農業貸款合作社，本月二十四日晚八時；荃灣，下花山，本月二十五日晚八時。

新田宏訪問遠東書院

【本報訊】日本外務省中國科候補外交官新田宏，最近奉該部命，自東京抵港，將在港研究中國語文及歷史一年，然後轉赴美國。

曾福琴行歡宴代理商

【本報訊】曾福琴行最近爲慶祝該行金禧紀念而製的「摩利臣金禧紀念型」特價鋼琴，第二批經已面世。該行總經理羅天洪爲酬謝各代理琴行合力推銷，昨在海運大廈海天酒家，設宴款待港九各大代理琴行主持人，到有娛樂琴行陳保羅、萬宜大廈羅占良、羅惠良、季與朱潤儒、香港志平琴行劉國華、陳劍非、九龍志平琴行蕭國安、股賢雄、九龍廣東琴行鄧超德、鄧廣德、香港廣東琴行張振聲、樂聲琴行梁良川、上海琴行寶寧發、豪華琴行蘇瑞佳、聖歌琴行蔡光略、九龍及香港羅馬鋼琴學院羅國南、李文、巴黎琴行蘇炎等。

新田宏昨前往遠東書院，訪問院長黎嘉湖。黎氏曾就港日雙方及中共有關政治、經濟、與貿易等項問題，彼此交換意見。

曾福琴行宴客留影

譚氏宗親會獎學聯歡 助學金已開始申請

【本報訊】香港譚氏宗親會定本月二十六日下午二時在旺角瓊華酒家舉行本年度獎學聯歡會。凡本年度姓學生大專畢業、或港大、中大入學試及格，或中英文中學畢業會考及格者，一律邀請參加歡叙。獲獎人頒給刻名銀獎章及獎學紀念獎等。教育家譚維漢博士將致詞，輔助升學或就業，襯成茶會歡叙。

譚姓學生，如未接到邀請函者，即電話四三九八四四五號譚氏宗親會報名，以便補發邀請函，不論是否會員子弟，一律歡迎。

又譚氏宗親會設有道與獎學獎，專爲資助清貧會員子弟七歲至十五歲就讀小學，每學年資助學童達百名，計港幣約五千元。現學年即將開始，該會亦擬定五千餘元，以供助學，並印備申請表格，歡迎會員申請。

青山松仙觀 定期啓建盂蘭法會

【本報訊】道教圓青松仙觀以節屆中元，奉呂祖鸞示：定期本月廿三日(農曆七月初八日)未刻，在青山麒麟圍觀址啓建盂蘭法會，一連三晝四宵，虔修經懺，廿六日(十一日)申刻圓隆，外增朝禮三清，大施解食，翌日施放水幽，期仗莊嚴功德，無邊道力，以超度同門先考妣，羽化先覺道侶，及海內外罹難枉殤者，尤其本港風雨災害及意外死亡者，一律免費。並設附薦各界先靈牌位，將附薦經資撥充長年贈醫贈藥及安老院與義校經費，既兗盛親臨，復廣行善舉。歡迎各界善信同門踴躍參加，凡欲附薦先靈者，可向彌敦道二百號頂樓及麒麟圍新落觀址掛號登記，以便安排。

中大校外進修部 陳炳權講「經濟變動」

【本報訊】香港中文大學校外進修部爲使社會人士對當前經濟變動之趨勢有所認識起見，增設「經濟變動」課程，特聘前任中文大學聯合書院高級講師陳炳權博士擔任主講。該課程內容包括經濟學之靜態、經濟變動之過程、經濟恐慌、循環及波動、經濟穩定各理論、經濟變動之各種問題等。尤着重介紹有關經濟變動之各種指數及其意義，對工商界人士之留心研究經濟變動趨勢者當有裨助。該課程定下月十六日起，每星期五下午五時半至六時半在大會堂九樓北演講室開課，課程共分十二講，全期學費二十五元。參加課程並無學歷限制。

中國婦女週刊 第四百期出版

【本報訊】「中國婦女」週刊第四百期已出版，要目有：「弊多於利的聯考制度必須改革！」，「應在青年群中培植無數的林淑慈」，「主婦賺錢之道」，「如何教導孩子辨識方向」，「從蟹式短上裝興」

崇正總會歡宴各地客屬僑領

【本報訊】香港崇正總會現以各地客屬僑領僑賢等，多有旅港，爲明悉各地僑情，互通聲氣，及聯繫情誼，增進團結，特於昨晚在該會崇正中學中山紀念堂舉行盛大歡宴，同時爲該會監事長刁作謙由星返港洗塵。

宴會開始，由代理事長林翼中致歡迎詞，並何壽康唱名介紹，相繼致詞，答謝者有陳英豪、陳恐昌等。

到會僑賢有：各僑領僑賢：菲律賓加獨立國議員，中華會館主席，華僑學校董事會主席，中山縣社長陳英豪、陳寬明、何官衡、鄭石燦、廖逵臣、魏俊宏、余龍、何文康、陳偉揚、彭朝章、劉爵基、蔡玉運、梁安娟、梁羅洲、崇正會財務主任張福如、馮家煥、張拐安、張庚來。蘇利南，張木生、陳偉祺、曾瑭、丘裕生夫婦，洪飛雄、陳陸安、陳亞強、張鑫和夫人。台灣中國文化學院教授丘式如、華僑社社長何壽僑、亞庇中華學校校長、教育秀察園楊榮峯夫婦、李丹姐、鄭竹君、楊志君夫婦、王秀蘭、楊明慈、謝惠蘭、羅冠珍。法勝麻迪力、何學衡夫人。馬來西亞教育考察團陳惠昌、鍾山水、李金煊、李桂玉、黃偉強、劉傻谷佐園、陳懷仁、張鳳鸞、隨團記者黃智秋、陳仲宏。

主方到有張發垂、林翼中、黃石華、林忠何、李茂機、許讓成、王睦平、梁金、呂建添夫婦、李祥芸、黃華、周有、張郁安、張東海、陳仲銘、劉學宏、會滿、張德、康何壽康、張松生、黃培才、徐蕙儀、鍾灼如、鍾似光、李志雄、盧榮輝、梁兆附等共百餘人。

利舞臺·樂宮 明天獻映 恐怖片之王！
特藝七彩！特銀幕！大中文片上！
「吸血殭屍」兩大恐怖明星 彼得古成 克里斯吐化李
「魔宮艷之殺」主角 米高哥夫 三大巨星領銜演出！
混世魔星
妖風突襲夜總會 地客深埋狼人棺 怪手跟踪幻魂魄 女魔吸血傷天理
天網恢恢 疏而不漏 善惡報應 如影隨形 氣數已盡 大限難逃 鬼門關內 淚眼相看
舍命·冤索 魔門·妖法
勾魂使者降世！混世魔星下凡！ 霍士公司發行
警告 兒童不宜觀看 膽小者更不宜觀看！
D.TERRORS HOUSE OF HORRORS

仙樂 國寶 今天盛大獻映
美高梅榮譽出品打鬥激烈巨片
龍虎鬥 VENGEANCE VALLEY
文武雙全影帝：畢蘭加士打 最大打鬥身手得意之作
英俊巨星 羅拔獲加 吳艷女星 鍾妮杜露 傾力合演 特藝七彩
拳風槍雨 驚心動魄
同場加映 世界杯足球大賽英國對西德

紐約 大世界 今天第十獻映 好片不怕雨來淋！ 仍請早臨訂票
花落誰家(彩色寫實)
歸亞蕾 特邀烟雨濛濛原班人馬合作演出！
著名 瓊瑤 原著：瓊瑤 編劇：瓊瑤 導演：王引 大南出品 玉聯金齊榮發行

新鐵金剛 白烈夏西 繼「反間諜大決鬥」主演
鐵金剛葡京獵諜 ESPIONAGE IN LISBON
打鬥緊張！ 合氣道！ 空手道！ 招式出齊！
大華 麗都 不日獻映

紐約·大世界 下期又來猛片！ 小林旭主演
又一傑作美日華出品 七彩銀幕 活潑開朗！
THE DRIFTERS 鐵膽神鎗
煙盒藏飛刀，百發百中！反手發神槍，速避掃射！
五虎鬥龍潭，肉搏血戰！日本空手道橫掃猛劍！絕招迭出！

倫敦 黃金 京華 樂都 四院第二週映
神話故事刺激傳奇彩色巨片
鐵扇公主 人人稱好片！個個話正嘢
丁紅 鄭佩佩 何莉莉 何藩 岳華 彭鵬 田青 沈依 井淼 主演

香港新華 英京 皇后 龍華 世界 光藝 城樂 今天續映
獻給年青情侶的愛情巨片 有歡笑·有淚痕
我愛紫羅蘭 楚原導演
文藝張英 柴張 李菁 陳曼玲 ... 主演 金公司出品

國泰 金國 金明 新金 美 永金 國際 超額滿座 勝利 國際 舞台 國宮 麗 樂 鳳
胡燕妮 陳寶珠 蕭芳芳 薛家燕 王愛明 陳曙光 鄭君綿 許玉英 主演
志聯出品 例必爆棚 五號片映
彩色青春 國民·金華 加開五點半場 麗宮戲院開幕獻映 全部伊士曼七彩

中央 即日映 每日五場
比歷史最偉大雄壯巨片
奧瑪沙里夫 利夫提芬 加士巴 占士美臣 三大明星聯合演出
成吉思汗 全部七彩·片上中字 壯烈戰爭場面 牲馬疾風

今日早場片 人咬狗 林鳳·胡楓主演

普慶 今晚起演 新馬師曾 頌新聲劇團
林家聲 陳好逑 靚次伯 李碧雲 譚定坤 任冰兒 李奇峯
新編文藝愛情動人名劇 三夕恩情廿載仇
廿一日日場同演三夕恩情廿載仇
監製 徐時 編劇 盧丹 舞台設計 葉紹德 陳慶祥

尚有戲院廣告刊十一頁

真光 今天最後四場 我愛紫羅蘭 文藝 奇芭 喜劇 肥仔 聖火雄風 海上霸王
國寶 今天盛大獻映 新蒲崗新都 樂場側 美高梅公司出品特藝七彩 打鬥激烈巨片片上中文 全部動作·絕無冷場 硬派影帝：畢蘭加士打主演 虎踞龍蟠 同場加映：世界杯足球大賽珍聞片

特選巨片早場 豪華 早場十一時九 戰爭背景偉大動人巨片 彼得奧圖 阿力堅尼斯主演 LAWRENCE OF ARABIA 沙漠梟雄 明天早場：龍虎鬥
新華 早場十一點九 緊張刺激戰爭背景巨片 史提夫麥昆 八大紅星主演 THE GREAT ESCAPE 龍虎榜 票價七毫二元四

利舞臺樂宮 皇后·麗聲·皇都 新華·豪華 樂聲·新聲·國華 關樂·荷李活 東城·快樂 大華·麗都

今天最後獻映 霍士公司發行最刺激間諜片 性格巨星 寶納李 大惡魔 ... 主演 大破間諜網 RING OF SPIES
國際間諜所採用最新方法傳訊全部出現銀幕！ 真人真事·內幕公開
明天 特藝彩色恐怖片 混世魔星

今天特別時間 皇后 麗聲 皇都 九點半 七點三 五點半 兩點半
霍士風趣香艷巨片 全部七彩 綜藝體透鏡 偷龍轉鳳
柯德莉夏萍·彼得奧圖 雙星主演 HOW TO STEAL A MILLION 威廉惠勒 導演「金枝玉葉」「賓漢」等前傑作
在美國最偉大戲院破卅三年來賣座紀錄！

第五十八天映 特別時間 勿失機會！ 映期無多！
辛康納利 鐵金剛勇戰魔鬼黨 THUNDERBALL 七彩海底最色最吸引人！
飛機噴射 一天沖飛 潛水坦克 海底橫行

如此佳片 可遇難求 千載良機 萬勿錯過 英女王御前獻映 哥倫比亞出品全部七彩
獅子與我

傲視影倫第三週映 格力哥利柏 蘇菲亞羅蘭 諜海密碼戰 ARABESQUE 木梯迎面飛機直昇 陸空大戰 一生萬死

注意時間 勢如破竹 第五天 戰爭彩色片之王上王 BATTLE OF THE BULGE 有益·有好戲看！ 人人得好獎

好評如潮 第二週映 法國出品 大膽 歡笑·趣鬧 珍慧芙妮勒 魯易迪芬尼 旅狂沙灘會 特藝七彩新藝綜合 掃蕩日光浴天體 妙會不可言！

大華·麗都 東城·快樂

山川人物

穗市河南金花廟

鴨翰

穗市河南有金花廟，凡艱於子嗣者，求之多驗，有童謠曰：「順風順水過河南，河南有間金花廟，許下雞春和鴨蛋，幾時生仔幾時還」。

穗市珠江貫其中，夙有省治居北岸，南岸稱爲河南，統名之曰「省河」，舊者，未有過江電船（粵人呼小汽船曰電船也），省河交通，惟「橫水渡」是賴（橫水渡者，橫過江河之小渡也），於時過江主要埗頭有三：一由河北西濠口至河南大基頭；一由河北五仙門至河南鰲洲；一由河北靖海門至河南金花廟，蓋距埗頭不遠，故名。香火甚盛，凡艱於子嗣者，求之多驗，惟人無不知之，有童謠曰：「順風順水過河南，河南有間金花廟，許下雞春和鴨蛋，幾時生仔幾時還」。蓋以粵俗生子，例分贈紅蛋，乃許願何時生子，即以三牲紅蛋酬神也。粵省金花廟甚多，各地皆有，河南金花廟其著者，廟祀金花夫人，惟金花夫人之來歷，及究爲何神？粵人知之者鮮，其說亦不一，有言金花者，神之諱也，本巫女，五月觀賽龍舟，溺於湖，屍旁有香木偶，宛肖神像，因祠之月泉側，遂名其湖曰仙湖，今粵中有仙湖街，想湖已變爲陸矣。又傳神本處女，昔有巡按夫人方娩，數日不下，顛於危殆，巡撫惶惶，巡按忽夢人告之曰：「請金花女來，則安然產矣。」訪得之，甫至閾，即誕子，由是均目之爲神，不敢復之，遂無人與之論婚，女羞恨之，乃投湖而死。粵人肖像以祀，呼之爲「金花姑娘」，後以其能佑人生子，不願在處女之列，強改稱夫人云云。據「兩般秋雨庵」載云：「明朝歲神生於洪武七年四月十七日子時，其時太史奏鼎星不見。洪武二十二年三月初七日午時卒，始奏鼎星復位，證惑爲神前生云。或言神係南海女巫，按會城中故有湖，一曰西湖，一曰仙湖，皆南漢劉氏所鑿，仙湖之名，非自神始也。且諸嶽廟南漢神女廟，祇有劉氏二女及龍母兩廟，並無金花廟，其說未可信也。明張參政詡詩云：「玉顏當日覩金花，化作仙湖水面霞，何時？成化五年，巡撫陳濂重建，嘉靖中魏校毀之，粵人奉神像於南岸石頭村，其後復建故處，即今仙湖街廟是也。乾隆間，翁覃溪學士方綱，視學粵東，適至仙湖街，見男女鬨拜，屬興不能過，怒命有司毀之，於是復奉祀於石頭村，四月十七日神誕，裝飾祭獸，陳賽極盛。」其所稱會城，即省會之城，省城之別稱也，南岸石頭村，即今金花廟一帶地方，然則金花廟固先建於仙湖街，故有投湖死之附會，後經兩次毀之，始奉祀於今廟也。相傳昔有富翁，老而無子，因禱於金花廟，俗謂若得一兒，長大之後，雖爲乞丐，亦無憾焉，未幾，翁妾果孕，臨分娩之夕，翁夢有衙役者，持鎖鏈而至，翁以己家財百萬，從無欠債，斥之。時者備列欠款，蓋前生事也。既醒，婢報如夫人誕子矣。翁不悅，其子彌月，遂備三牲紅蛋前往酬神，並送匾額一面，題曰「乞兒到手」，酒帶相嘲，既而翁死，此子不務正業，嫖賭是趣，卒淪其產，淪爲乞丐焉。蓋世之談，殊非事實。

穿龍

雨萍

參觀的來賓和工作人員都被瘋魔了，在十一月的嚴寒夜晚裡，片場却掀起熱浪，淹沒了所有在場男人的性靈。

我靜靜地坐在一張小櫈櫈上，公司派給我的是場記工作，我要一手拿鉛筆，一手拿場記本，記錄影片拍攝的每一段過程，每一件事，每一件物，每一個細節，每個角色所說，所做，所穿。我在學校裡就不是個用功學生，我比誰都討厭做筆記，我考進電影公司，唯一的目的是像尤冰那樣在千千萬萬觀衆面前表現自己，我從來沒想過要埋沒在這個角落裡像一個中學生那樣靜靜地寫，靜靜地記。

剛才也有幾個銀色記者發現了我，訪問了我，但祇不過是短短幾句，他們都爭先恐後地去向尤冰採訪，替尤冰拍照。

「尤冰小姐，妳的希望是什麼？」有個記者這樣地問她。

她把斜斗的眼角一瞟：「我希望多拍幾套文藝片，因爲我喜愛文藝。」

文藝片！好萊塢式文藝片，要好個理髮匠把她那遮了半個臉龐的頭髮剪光，再請位眼科醫生，替她把那斜飄的眼珠矯正。

想到這裡，我恨恨地把鉛筆在小册子一戳，穿了個大窟窿。

瑪文坐在那邊，眼睛繼續地溜出水來了，我看他的時候，他也正朝我這邊看，給了我一個輕佻的，別具用心的微笑。要是平時，我一定又把頸子一扭，誰高興和這樣一個齷齪的傢伙調情，可是今晚我居然按得住那一腔慾火，回報他一個甜蜜的嬌笑。

音樂忽然靜止了，尤冰蜷伏在台上，足足有半分鐘，而一頭長髮披散在後面，遮住了大半個身體，沒有了歌，也沒有了舞，靜，出奇的靜，靜得叫人想到了暴風雨前的沉寂，或是狂歡過後的疲憊。然後，她的大腿慢慢地擺動，腰肢也慢慢地擺動了，跟着，旋律瘋狂地快速，她也瘋狂地扭動，最後，那在整個片塲的瘋狂狀態下，結束了這一塲戲。

除了我，所有的人都像喝醉了酒，拚命地怪叫，他們湧上去圍住尤冰團團轉。

「尤冰小姐，妳演得非常非常的成功。」

尤冰嬌喘着，帶着勝利的笑容，接受他們的祝賀和讚美，我在私底下也不能不承認，她演這一類熱女郎的角色的確很成功。由我來演，恐怕眞的不能勝任，雖然我在家境破落之前曾經學過四年芭蕾舞，進了中學，又學會了「紮腳」、「一查查」、「騷仔」、「背瓜」幾種流行舞蹈。可能我還不夠成熟，不懂得表現這種性的苦悶和性的心聲。

尤冰滿足了瑪文，滿足了參觀演，滿足了全片塲的人，將來也可能滿足了她的觀衆。一般來說，看這種電影的觀衆都是淺薄的，他們祇求得到視覺和聽覺上的享受，他們之中，一部份也希望通過這種野蠻的歌舞來發洩他們情慾上的需求。（四）

市聲

半靜寂地帶

再尼

中學會考，中文考生的最高成績，是六優四良；英文考生的最高成績是六優三良。

可以這樣說：這兩位「狀元」，也是沒有一科「及格」的。

×　×　×

橫跨渠面的名園西街房屋業主，反對付出修渠費八萬元。他們說：此次渠道毀壞，係屬人禍，應由水塘及工務方面負責，如屬天災，亦應由賑款項下支付。

×　×　×

如果不是天災，又不是人禍，在業主而言，可謂「橫禍」了。

×　×　×

在大陸逗留一個月的瑞典教育代表團透露：最受歡迎的「平劇」，已由男女演員朗誦毛澤東的作品代替。

旬日以來，在天安門前上演的，根本就是「由男女演員朗誦毛澤東作品」的鬧劇，無甚瞻頭也。

×　×　×

南非當局，頒發命令，限制在泳池上面沐浴的男女，至少須距離一呎。

這個「距離」，應該註明係從手指與腳尖的距離計算。

柳絲絲

上湯文武著

十二：疑是老千

過了一會，絲絲才喃喃的說：「李金城？」

「是住在淺成道的那位李金城。」

「他做了什麼事？」絲絲驚訝的問。

「柳小姐，請你跟我們合作，」那大漢說：「你到底認不認識李金城。」

「前幾天才認識他。」

「好，請你跟我們返回警署吧。」

「先生，這到底是什麼一回事？」弗山緊張的問。

「我們也不知道，」那大漢說：「我們祇是奉命來請柳小姐到警署去問話吧了。」

在這種情形之下，弗山祇得陪同絲絲到警署去。警官循例向絲絲問過姓名年齡籍貫職業之後，對她說：

「李金城是做什麼職業的，你知道嗎？」

「當然知道，」絲絲說：「他是長堤影業公司董事長。」

「長堤影業公司在那裡？」

警官這一問，倒使絲絲啞口無言，半晌才說：

「根據長堤影業公司的總經理丁二九說，這間公司還在籌備期間，地址還未決定……」

「你認識李金城多久？」

「前幾天才認識。」

「你不要撒謊！」警官嚴肅的說。

「我怎會撒謊的？」

「李金城現在去了那裡，你知道嗎？」

「他不在淺成道嗎？」柳絲絲抵受不了迂迴的盤問，熱灼的說：「先生，李金城到底出了什麼事，我又到底犯了什麼罪？」

「哼！」警官鼻子一哼，臉孔一沉，聲色俱厲的說：「有人跑來報案，說你們籍賭博爲名，千了他十多萬元……」

「胡說，我怎會出千？」絲絲憤然的說。這時，站在附近的黃弗山也吃了一驚，覺得事態非常嚴重，如果屬實，那末柳絲絲可能被控行騙，犯了刑事案。要是報紙把這事刊登出來，對絲絲的名譽影響更大，因此，他馬上打電話找相熟的律師，請他立刻趕到警署救。

律師趕來了，向警官查問一遍之後，才知道這案情是這樣的：

四天前的一晚，就是丁二九，畢一波帶絲絲去見李金城那夜，金城介紹絲絲認識座上幾位男女，飲酒歡談一會之後，他們一起賭十三張，結果，有一位男子舒添福輸了十多萬元，他越想越不値，認爲李金城是個大老千，于是跑去報案。警方立刻派人去找李金城，據他的女傭說：李先生已返美國去了。警方問舒添福那晚有什麼人參加賭博，舒添福因爲看過柳絲絲的影片，所以印象特深，便將情形對警官說，探員便根據舒的口供，派人去拘捕絲絲，懷疑她與騙案有關連。

後來，柳絲絲把她認識李金城的經過詳細情形說出，同時供，那晚柳絲絲雖然在座，但沒有參加賭博，而且僅與舒添福談了幾句寒暄話，因此警官經過考慮之後，認爲柳絲絲與這宗騙案無關，沒有把她控告，但却勸告絲絲交友要小心。

鐵獄亡魂

偵探小說

原著 梅理斯　南汀譯作

韋松亮悻悻地走出參考圖書室。

自然，金波義是暗中監着他的，但到大窟後，已失去韋松亮的踪影，也看不到杜威利探長，金波義有點茫然。

就在這個時候，杜探長突從另一道門口走出來，並向他打個招呼，金波義立即走近他身旁，杜探長把手向圖書館正面出口處一指，現在，他們已看到韋松亮用快速的步伐，向着森維丹廣塲走去。

「我們讓他先走幾分鐘，」杜探長說：「然後再開車趕上跟踪着他。」

在小型汽車裡，他們可以從容的看到韋松亮的行踪。杜威利問：「他看的究竟是甚麼書呢？」

「他找的是有關法律的書，」金波義說：「不過，我不以爲他會找到他所需要的書，因爲他祇是東翻翻，西翻翻吧了。」

杜威利手思說：「你可看到他在某一本書裡藏下甚麼東西嗎？」

「可惜是這樣，不過，我卻未想到，所以，我也沒有特別留意。」

「我也不過是猜想吧了，」杜威利說：「那麼，你有看清楚他曾翻過的書的書名嗎？」

「沒有呀，我的坐位，是和他有相當距離，」金波義說：「不過，他曾跟我說話。」

於是，他把經過對他說。

「嗯，」杜探長點點頭，「你幹得不錯。」

金波義說：「我到底是沒有經驗，他既然要我指示他怎樣去找尋圖書，我應該問他需要甚麼書，而替他找出來呀。」

「能夠這樣，當然更好，」這位警方人員說：「不過，你已經做得很好了。」

他們已抵達森維丹廣塲。他們看到韋松亮橫過廣塲，走到巴士總站去。

他進入一部等待開出的巴士。杜探長看到巴士上僅有疏落的幾個乘客，而司機和售票員，正倚車站的圓柱上吸着香煙聊天。他知道，那巴士是不會立刻開行。

「請開到最近的公共電話亭去，」杜探長說：「眞對不起，我像對你發命令呢！」

「那裡，」金波義把車開動着：「我倒高興跟你學習學習呢。」

杜探長把剛才跟踪韋松亮的經過，向警司鄧發報告，他認爲韋松亮對於簡紫君失踪案，必會牽連在內，他說：「他現在踏上巴士了，照路綫，他可能是返家去。」他向鄧警司請示：「我現在，應該帶他回到總部，還是仍然跟踪着他呢？」

鄧警司的語氣，顯然是興奮的，他說：「你的估計是正確的，你還是跟踪着他，看他究竟要到那兒去。」鄧警司最後說：「不過，你要當心，不要受到他的哄騙呀！」（五八）

癌君夢

岳騫著

第六回　番語難通　望洋空嘆息　良機易覓　曳裾便成功

毛澤東在楊府吃過飯，回到宿處，大家都在院裏坐着，看見他進來，一齊說恭喜，有人端櫈讓他坐，有人拿茶杯斟茶。

熊光祖先說道：「潤之恭喜你，這回眞的進了北京大學。」

毛澤東不知道當圖書館看門人，每月只有八塊大洋，大家恭喜他究竟是好意還是拐害，一時反而說不出話來。

蔡和森問道：「潤之，你在北大圖書館作什麼工作，每月多少薪水？」

毛澤東歪頭看看他，反問道：「詳細情形當面沒有告訴你們嗎？」

蔡和森道：「當面說他也不十分淸楚，要我們問你自己。」

毛澤東道：「來頭大了，科科精神說道：『我在圖書館負責巡查工作，所有師生出進圖書館，一律要向我鞠躬，我看誰不順眼，就不准他進來。』」

熊光祖聽出了毛病，問道：「你怎能隨便阻止別人進入圖書館，那有這個規矩？」

毛澤東冷冷說道：「這就是北大的規矩，恐怕學生偷書，必須要有專人負責監視，蔡校長同李館長看我可靠，所以把這一項重大責任交給我。」

熊光祖問道：「你負了這麼大的責任，每月有多少薪水？」

毛澤東搖頭道：「我怎能問多少薪水，張口就講錢，未免太俗了，也顯得李二公看我不起。再說作事祇講對不對脾胃，不能專論多少錢。」

熊光祖冷笑兩聲，扭過頭去不再同他講話。

蔡和森說道：「潤之，你果然能進了北大，總算是難得的事，北京大學人才濟濟，不必說教授，就是學生裏面人才也多得很，希望你能把握住機會，多作點工夫，吸收優秀人才加入新民學會，把我們的力量在北方生下根。」

毛澤東拍胸說道：「這個你放心，我要不是爲了這個目的，就算蔡校長出大紅帖來請，我也不會去作這件小事。就是爲要替新民學會吸收優秀分子入會，我才去牛刀小試，擔任圖書館巡查。」

蕭智同一直未開口，這時發問道：「潤之，你知不知道北京大學的師生有那些人物最有名氣？」

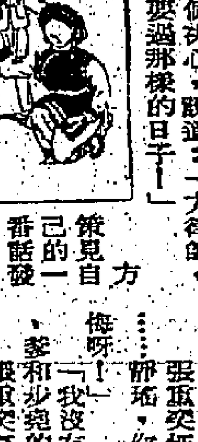
毛澤東說道：「我當然知道，你不妨先說一說你知道的，我們向一起湊湊。」

蕭智同笑道：「先生方面，目前最出風頭的是胡適，剛從美國回來，祇有二十幾歲，每次講課窗外面站的都是學生，你應該聽說過他的名字。」

毛澤東說道：「胡適之先生我當然曉得，李館長已經答應介紹我同胡先生見面，討論紅樓夢，因爲胡先生對紅樓夢很有興趣，曾經研究過門課，我對紅樓夢有過深的研究，李館長也知道，所以要介紹我們兩人見面，到時我一定勸胡先生加入新民學會。你說此外還有什麼學生是我們要拉攏的？」

蕭智同說道：「據我知道還有傅斯年，段錫朋，羅家倫，張國燾，都是頂兒尖兒的人物，你應該同他們交個朋友。」（一〇八）

嫁



方策笑一笑，指着劉靜瑤說道：「如果你聽別人的話，不讓我代辦這件事，那末，李太太，你將來在李家的地位，說不定連現在還不如！爲什麼呢？因爲他們會勸你，你用不着這麼多財產，這些可以給李步堯，那些可以給劉曼如，到了最後，他們都有了錢，生了翅膀，也許永遠住在外面不回來了！你在家裡哭，他不會聽到；你在家裡喊，連傭人都不會理睬你！」

劉靜瑤突然下了個決心，說道：「方律師，請你代我辦吧，我不要那樣的日子！」

方策見自己的一番話發生了效力，高興地說道：「李太太，請你想清楚了，不要聽了另一個人的話又反悔。」

劉靜瑤堅決地搖一搖頭，說道：「我不會的！」

「很好，李太太，你是個聰明人，我們拍掌爲定。」

方策伸出他的手，劉靜瑤輕輕拍了一下。

方策立刻回到他的座位上，按了下鈴子，一個職員推門進來。

「請張先生進來！」方策說。

張重奕進來了，他看見劉靜瑤低頭坐着，知道情形有點不妙。他還不及坐下，方策用鉛筆指一指劉靜瑤說道：「張先生，你把你對她說過的話重新說一遍吧，或許她還不完全淸楚呢！」

張重奕已經看出劉靜瑤改變主意，但又不得不在她旁邊坐下來，探問一下她的意向。

「靜瑤，」他低聲問：「你不會改變主意吧？」

「這件事我早就已經委託方律師，我不想反悔，」靜瑤說。

張重奕怔住了好一會，訥訥地說道：「靜瑤，你……你……怎麼可以……反……反悔呀！」

「我沒有反悔，這件事當初就是靠着方律師，麥和步堯的面辦的。」

張重奕氣得陡地站了起來，指着方策說道：「你知道他心裡是個什麼打算嗎？他想從中得李家的財產！」

方策站起身來，說道：「我非但不要李家的財產，連手續費也不取！」

「誰知道你心裡想的是什麼？如果你不想從中得點好處，要你那麼起勁幹什麼？」張重奕說。

「我可以向全旗慶市的人宣告，我盡義務辦理這件案子。」

張重奕計無所出，憤憤地望一望方策，又望一望劉靜瑤，說道：「我以爲你們並不會像你們所想那麼順利，李家有幾個當然繼承人，李先生的字據也作不了準的。」（四九）

鳳凰異跡

眾人著

凌標訪看閒老李買戲服

凌標家裡，祇用一個小斯。這小斯，做些飯食雜務，閒時學幾路拳脚，身份在半徒半僕之間。他對凌標頗忠順，家事全由他一手料理。凌標是個出沒無常的人，這小斯習慣了不以爲異，主人回家，便伺候一天半天，不在家，他就他的翹脚，睡他的懶覺，絕對自由。

那天，凌標回家時，天還沒大亮，小斯已起身多時，正在庭院裡練武功。凌標出入，向不由正門，跟這小斯已有半月多沒見面了，當下便指點了幾下刀法，說道：

「我餓了一通宵，沒吃，快去弄早飯。飯後，我有事出門，你小心把守門戶，房中有兩袋銀元，要留神看守！」

小斯應諾，自去做飯。

凌標匆匆忙忙吃了三大碗飯，一心趕着去買戲服，當即探手向牀頭包袋取出幾大捲銀元，塞在腰間一紮，換過便衣，戴上啡帽，把那個鴨舌形的帽簷拉低，遮着眉頭，趁清早路人少，直往戲院，找到看閒的老李，說道：

「現有小事拜託，若能辦到，另酬茶資。」

看閒老李正在門口攪漿糊，準備貼戲報，抬頭見了凌標，慌得丟下那把漿糊掃，一手拉了凌標，走進院子裡沒人處，悄悄地說道：

「甚麼小事大事！凌大爺，你身犯大事，怎麼還敢來這裡？」

「我犯了甚麼大事，你聽誰說的？」

「你自己還沒知道嗎？馬拔金告上縣衙去了，說你誘拐他的家小私逃，不知去向。公差們雖說你有飛簷走壁之能，怕洩漏風聲，更難逮捕，祇在暗中緝捕！」

「有這等事嗎？」

凌標微一笑，自恃有飛天本領，不甚在意。老李急着道：

「你不知利害，我看你走爲上着。」

「多承關心，不過辦完這件小事，也就走了。」

「甚麼事如此緊急？」

凌標從腰間摸出十枚銀幣，先作茶資酬謝老李，然後說道：

「我想買幾套戲服做實質，煩你指引路子，帶我走一遭。」

「要甚樣的？」

「扮花旦穿的。」（七〇）

濠江雜詩

翁一鶴

龍起中原近百年，象牀寶帳尚依然。幾人膽冑鍾山穩，睒向孫墳拜杜鵑。（中山紀念堂）

鶴骨龍姿接草萊，老僧成塔柏親栽。人間隨處饒情趣，遊理棕前客獨來。（觀音堂遊樹）

二月皇后

南宮搏著　歷史小說

一零四：四海鼎沸

楊廣相信古老的傳說，人在陽氣旺盛的時候，鬼物是不敢相侵的——生命的光焰黯淡時，鬼就出現了，人見到鬼，就是人將接近鬼的時候。他想：「我的鼻明如此，我的大限也到了？」於是，他週身都抖顫了。

王義驚極，提高聲音叫：

「陛下，去朱貴兒處歇歇。」

皇帝佈紅絲的眼睛猙惡地看了他一眼，王義畏懼地退了一步，於是，楊廣森厲地說：

「這時候，你還提女人！唉，我見了鬼啊！王義……」

「陛下！」王義可怕地抖了。

「我們走！」皇帝搖搖幌幌地站起來，急步走着。

王義氣吁吁地跟着，進入最近一所屋子，楊廣又似崩潰地坐倒了，不停地喘息着。

一個短暫的沉默之後，楊廣像貓頭鷹那樣地叫了：

「王義，你除了和我講女人之外，還有甚麼可講？」

「陛下……」王義惶恐着：「除此之外，我……」

「四海鼎沸啊！」

「陛下，我祇是一名內侍，我怎能隨便講國家大事呢？」

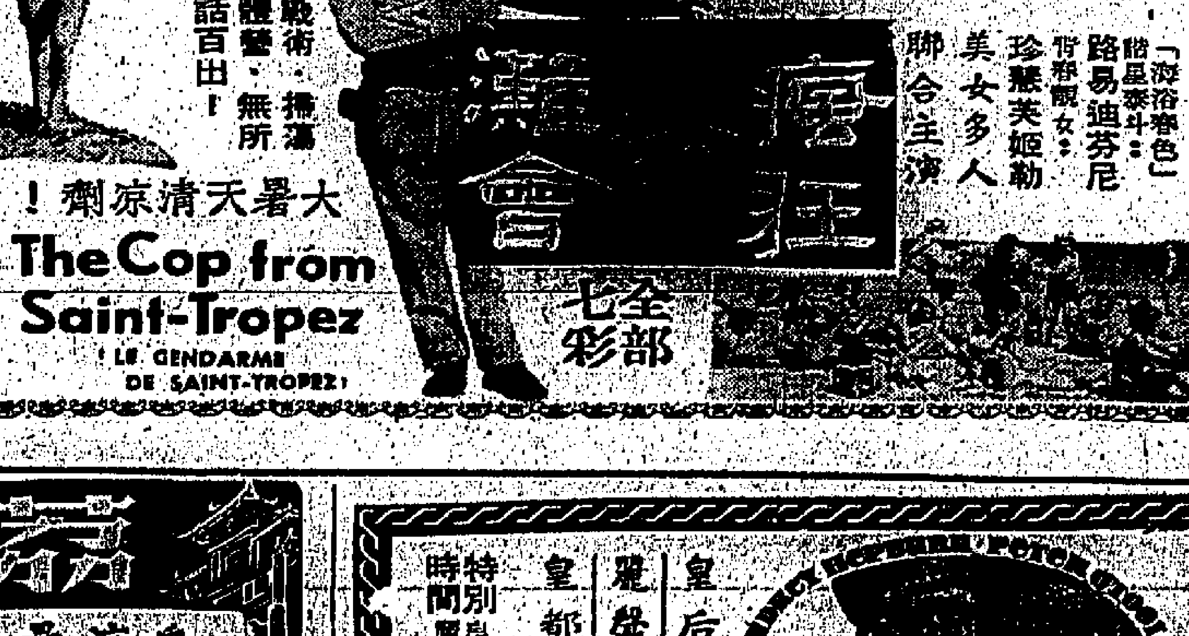
「你知道你不是一個平常的內侍啊！」皇帝的聲調嘶啞，好像他連說話的力氣都耗盡了。

於是，王義雙膝跪下——他本來很矮，跪下之後，祇比皇帝的小腿高出少許——嗚咽着說：

「陛下，四海鼎沸，由來已久了！我不敢說，陛下，如果那時我亂講話，陛下會殺我的！」他流淚在下，說：「當陛下再征高麗之後，楊玄感造反……」

往事使楊廣頭痛，王義一提到，他就搖頭了，想阻止矮子再說。可是，王義的感慨卻似江河泛濫，他壓抑了許多年，現在，要發洩了！這小人物如今現出了凌厲的氣概。

「陛下——」王義仰面，朗朗地出口：「當年爲顯武而從事征遼；可是陛下所處的時代，和歷史上漢武帝不同啊！漢武帝是承藉了開國之後，五六十年的太平，休養生息，才勁兵征伐四夷，我們大隋國開國未久，陛下就從事遠征，國力本來不豐，年年的損耗，終於使民怨沸騰。此外，開運河雖然是萬世之功，却也勞民不堪，再加上連年不斷的巡遊，民力耗盡……」

大華　麗都
越映越旺　今天第二週映
香艷！肉感！諧趣！
「海浴春色」賭星泰斗：路易迪芬尼　背脊靚女：珍慧芙姬勒　美女多人　聯合主演

瘋狂漢會
全部七彩
利用軍事戰術，攜帶日光浴天體營，無所遁形，笑話百出！
大暑天清涼劇！
The Cop from Saint-Tropez
(LE GENDARME DE SAINT-TROPEZ)

啟德遊樂場
新建走廊．遮陰避雨
免費劇場．全部冷氣
八月一日起持學生證入場學生．玩機遊一律半價優待。實彈射擊兩元十五發。
粵劇場：錦綉劇團　夜演：鍾麗蓉　歐陽儉　新靚大　新馬？　何少？　李若呆　蕭群伯　歐陽玲
第二劇場（中片）神鏢女俠　蕭芳芳　于素秋主演
第四劇場（西片）逃亡記（彩色片）史提芬麥壇主演
第七劇場　依玲鍾斯小姐　表演迷人艷舞　澳洲肉彈
第八劇場（日場）時代曲演唱（夜場）粵曲歌壇
山頂台　文娛魔術什技團　新派劇：跑馬射蚊　諧劇：撥錢周鄉
快樂歌劇團　諧劇：冲破情天
射擊場　實彈射擊場　國際標準新槍　五元設射中有獎
保齡場　電動保齡球遊戲
全部機新　新奇好玩　每次五毫
棋壇　象棋全盛　勝和有獎　盲目奕棋

歐德禮娛樂有限公司　節目預告
八月廿九日、卅一日　斯義桂（男低音）
九月八日、九日、十日　辛辛那提交響樂隊　CINCINNATI SYMPHONY ORCHESTRA
九月十七日、十八日、十九日　以色列管弦樂團　ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRA
時間：晚九時正　地點：大會堂音樂廳
各場座券已在歐德禮公司各票房預售

新光公司招考新片男女主角
本公司爲配合擴展製片計劃，特公開招考男女基本演員，派充新片主角，條件如下：
（一）自問具有獨立意志，決心爲藝術工作奮鬥，以電影工作爲終身事業不受任何牽制者，始可報名投考。
（二）須中學畢業或同等程度，五官端正，年齡在十八歲以上，廿五歲以下者。
（三）不須人事介紹，不收任何費用，但曾報名參加其他公司新人甄選者，請勿嘗試。
（四）來函詳具學歷履歷及特長，附最近二寸半身照片兩張及回郵信封，寄交九龍窩打老道四十號九樓本公司製片部，限八月底截止報名，合則約試，不合原件退回。

即日隆重公映
太平　城多利　環球　油麻地　北河　龍華　龍城　樂聲（下期）　長城　樂宮（天明）

導演　楚原
主演　南紅　李香琴　丁瑩　張儀　呂奇
去存一映並下　藕精集無先集

尚有戲院刊登十頁

永華
今天最後　冷氣開放
亂世兒女
樂蒂　雷震　主演

九龍新蒲崗彩虹道

麗宮戲院
建築宏偉　不日隆重開幕
全港最多座位三千個！寬大銀幕七十四尺！設備第一流！平民化價格！

荔園
乘涼最好到荔園
小西湖增闢　兒童天地　有圖書　有棋子　有跑車
滿園綠蔭．習習涼風　九大劇場．座位逾萬
烏龍妙探　秦利羅盧士主演
春暖玉芙蓉
歌樂之光
女金剛　于素秋主演
慾海痴人　全本生死恨
江氏什技團
女子歡壇　科學美人
贈送

皇后　麗聲　皇都
今天獻映

偷龍轉鳳
「金枝玉葉」「窈窕淑女」女主角　柯德莉夏萍
「沙漠梟雄」「貓兒叫春」男主角　彼得奧圖
「金枝玉葉」導演　威廉惠勒
空前合作
全部七彩　綜藝透視體
特別時間

英京
今午十一點半映　初爲人母　任劍輝．白雪仙
今五點九公餘場　鐵羅漢　七彩大闖鼠打門

麗斯　東南　百樂門　新世界
皇家特務　龍虎門
千面金剛　奪寶戰
抗敵　游擊戰
紫羅蘭　襲東京　生死門

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告、請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區雪廠街利源東街八號地下 電話：二三五四九五．二三一三六八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七．七三〇七〇八
㈢油麻地上海街三一九號老賢公司
㈣九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈤旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈥香山道周生生金行（香山道三三六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道排七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康樂市場德輔六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取、或到灣仔分域街本報領取、中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

153 154 156 158 159 164 166 175 178 187 194 197 201 203 204 205 207 208

租售

萬基大廈 九龍窩打老道86號 高尚住宅 售價廉宜 設計新型 即買即住
地下二三四樓租售均可適合商業．展覽．寫字樓．娛樂場所
洽購處：九龍窩打老道86號 萬基有限公司 電話：844211

康寧大樓 觀塘康寧道

恒興建築公司新樓出售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

崇德樓

唐樓旺舖 請到西營盤第三街七十六號 或電話 四三〇二五〇

榮利唐樓 灣仔春園街有入伙 紙旺舖出售 宅廉二住 萬餘元無 電梯公寓 舞院學校 電7399 26 226796洽

特價租售 金華樓 向南平樓 洋樓出售 儒林台 承業大廈（香港） 平石屋 買屋送層 石屋平賣 寫字樓租 四樓舖位 二樓平租 免頂租195元

招租

舖位 工廠 貨倉 鴉蘭街 招租 出租 知租處 中華漆廠 花園石屋

廠房平租大小任擇
廣東道1155——1161由3200呎起至13000呎
順寧道265——277由1400呎起至5200呎
知租電話：891346

遊客旺舖（九龍） 洋樓廉租 住宅工場 二樓平租 舖樓廉租 工場招租 租二百餘 夜校課室 招租

出讓

特廉理髮 廳急讓 新樓急讓 城砦廠房 航海三副 函授 結他班 十元 舖位平租 工廠廉租 唐樓平租 洋樓招租 吉舖招租 免頂廉租 叶舖什宅 橫門百五

招生

香港商科語言學院 全校冷氣 招早午晚新班 英婦會話 日文專科 法文專科 英文速記 打字全科 英文拼音班 中英文簿記
旺角彌敦道607號新興大廈三樓203（大人對面）

展雲跌打健身院 第二分院開幕

洞玄術

善基英文中學 附設小學 招男女生宿

香港職業商科學校 會計 出入口 文員班

三英專

各國留學 綽安旅行社

潤林打字社 校舍寬敞環境幽靜 全部新機新法教授 商業文件短期速成 軒尼詩道70號新樓大樓十樓

培志學校

金銀業貿易場學校附設英文夜校

招寄宿生 幼稚園至小學各級 電話：810972

明德學校 送書簿 元朗寄宿 招寄宿生 招宿生 寄宿

聘請

請女傭 大丸請人 學校女煮飯 急需練印一技名工 中醫徵席 急徵課室 徵一層舊樓 徵聖誕咭 徵出口商

介紹男女婚姻

徵求

經驗補習 專代理帳 補習數理 中大理科 會計服務

特聘

聲明啟事 無比石油氣 增設長期分期付款 買賣船聲明

啟事

聘請職員 聘請相面 聘女教師 請後生兼文員 幼稚教師 誠聘教師 聘請教員

商業

萬能角鋼 萬能角鋼 百葉窗簾

遺失

遺失聲明 遺失手摺 遺失啟事

南順公司啟事

賣船擱數 聲明啟事

20元油漆 七彩神仙 好消息 昌記裝修 漁網衫平

美國流動設備機械 各式塑膠 起貨快捷 膠塑 真空電鍍

金漆皮銅綫 發熱綫 阻力綫（冷絲） 千層紙（雲母片） 現代專門油漆 影印 接送學童 門口地毡

達安有限公司 歡迎參觀 免費辦理 日本本田廠 "HONDA" 安達牌電單車 千諾道西158號 電話446465—455870

搬運

安全搬屋公司 九:857370 港:728135 專門搬屋

元泰搬屋公司 日夜：港九842671 取價最平 工作最妥

廿元搬屋 專改西裝

環島遊覽船 瑞香園 代客貯貨

MILLARS PARKER 大石牌機萬國牌 吊機及大量110—465 CFM風機現貨廉價 出售有意者電843834

月曆總匯 慳錢．實惠 保証好用 平鈕仔賣

雄記搬運搬屋 專為府上奇速服務 價廉妥當

大方公司 專門搬屋

立勝搬屋公司 港:735584 九:848810 取價最平．工作妥善．大小歡迎

中聯搬屋公司 日夜 港717922 九631288 取價最平．服務最好．大小歡迎

新龍搬屋公司 日夜 電話：852427 849159 工作最好．取價最平．大小歡迎

九龍搬運公司 電話：八四五四八五六．四四四九三六 專門搬屋

醫藥

風濕痛痺 倪近仁 金針治病 張丞舜 健力丸 發育粉 頸癧丹 杜蟲靈藥 日本新法 面容

狐臭 曲線 脚軟丸

婦科 黃素珍 氣功醫病 洪冠洲 毒 許德 陳玉梅婦科 鼻 程普德 男人虛弱 男性寶 謝金石

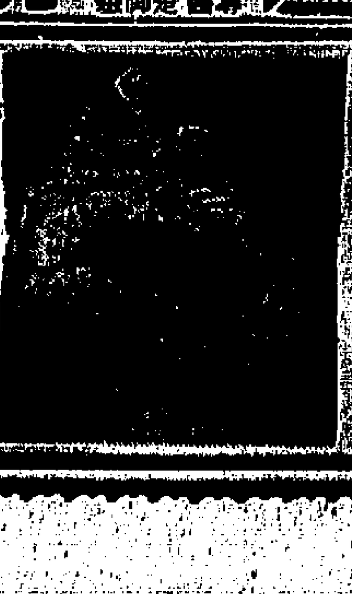
痔瘡 莫敬仁 張公讓 狐臭 尿 伍明 皮膚癬 邪風 口眼歪斜 譚石生 免藥治病 長壽秘法

耳鳴丸 手汗 王碧華 婦科 腸胃丸 白年老佛牌 腦暈 元氣虛弱 靜林氏 遁月靈 黃玉清 耳聾機

尿病 無效還銀 癬 皮膚 陳劍秋 白蝕尿病 鮮 伍青劍 羅維四婦科 尿病 外皮 許彬 吊羊 黎德民

兼擅治下列各症 汗斑 頭瘡 嬰孩 肉花 雀斑 頑癬 熱癬 奶癬 飯乳 臭狐

歐廉威 以根治白蝕 驚掌瘋 享譽廿八年



鵝掌瘋 灰指甲

白蝕 白癜風

歐威廉 中醫師 專科老

早知找歐威廉可省不少金錢